

# boletín



ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS

4/97

*publicado en colaboración con*



FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA





**ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS**





# boletín



ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS

4/97

*publicado en colaboración con*



---

FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA

*Esta publicación ha contado con la generosa colaboración de*



© Asociación Internacional de Hispanistas  
© Fundación Duques de Soria

Depósito legal: [SO\*\*\*\*\*]

Supervisión técnica: Clara Giménez

Maquetación: Cartelman, S. L. Soria  
Imprime: Grafical, S. L. Soria

---

# ÍNDICE

1	La Junta Directiva de la AIH .....	9
2	Palabras del Presidente de la Asociación .....	10
3	Un nuevo número del <i>Boletín</i> : presentación de la Secretaria General .....	11
4	Informe del Tesorero .....	12
5	Actas del XII Congreso .....	13
6	Preliminares del <i>XIII Congreso</i> de la AIH .....	13
7	Los hispanismos nacionales: libros recibidos, actividades anunciadas y otras noticias	14
8	<b>El hispanismo en el mundo: bibliografía y crónica</b> .....	<b>23</b>

## ÁFRICA

Argelia, Marruecos y Túnez	Ahmed Abi-Ayad .....	25
Egipto	Ebtehal Younes .....	27
Sudáfrica	Cathy Maree .....	28

## AMÉRICA

Argentina y Uruguay	Juan Diego Vila .....	31
Brasil	Antonio R. Esteves .....	36
Canadá	Peter Bly .....	39
Estados Unidos:		
Bibliografía	Szylwia Szmuk .....	41
Crónica	Louise Mirrer	
México	Lourdes Franco Bagnouls .....	51
Perú	Teodoro Hampe Martínez .....	55
Puerto Rico	Mercedes López-Baralt .....	59
	Beatriz Cruz Sotomayor	
	Hipólito Cortés Morales	

## ASIA

Jaime Fernández, S.J., coordinador

India	Shyama Prasad Ganguly .....	63
Israel	Florinda F. Goldberg .....	66
Japón	Shoji Bando .....	68

## EUROPA

Alemania y Austria	Christoph Strosetzki .....	71
Bélgica y Holanda	Jacques Joset .....	75
España	Pedro Cátedra, coordinador .....	78
Francia	Michel Moner .....	111
Gran Bretaña, Irlanda y Australasia	Margaret Johnson .....	116
Italia	Maria Rosso Gallo .....	117
Países Nórdicos	Ken Benson .....	118
Portugal	María Fernanda de Abreu .....	120
Rusia	Vsévolod Bagnó .....	124
Suiza	Rolf Eberenz .....	125



# Asociación Internacional de Hispanistas

## Presidentes de Honor

---

RAFAEL LAPESA  
*Real Academia Española*

ANA MARÍA BARRENECHEA  
*Universidad de Buenos Aires*

FRANCO MEREGALLI  
*Università di Venezia*

ELIAS L. RIVERS  
*SUNY, Stony Brook*

MARGIT FRENK  
*Universidad Nacional Autónoma de México*

ALAN DEYERMOND  
*Queen Mary and Westfield College, London*

## Miembros de Honor

---

S.A.R. la Infanta Dña. MARGARITA DE BORBÓN  
*Duques de Soria*

Excmo. Sr. D. CARLOS ZURITA

## JUNTA DIRECTIVA

---

1995-1998

### Presidente

**AUGUSTIN REDONDO**  
*Université de la Sorbonne Nouvelle*

### Vicepresidentes

ANTONIO CARREÑO  
*Brown University*

ELSA DEHENNIN  
*Université libre de Bruxelles*

LUCE LÓPEZ BARALT  
*Universidad de Puerto Rico*

ANTONIO VILANOVA  
*Universidad de Barcelona*

---

### Secretaria General

### Tesorero

LÍA SCHWARTZ  
*Dartmouth College*

ALFREDO HERMENEGILDO  
*Université de Montréal*

---

### Secretario Adjunto

### Tesorero Adjunto

DAVID MACKENZIE  
*University of Birmingham*

PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA  
*Universidad Autónoma de Madrid*

## Vocales

---

ANNE J. CRUZ  
*University of Illinois, Chicago*

PABLO JAURALDE POU  
*Universidad Autónoma de Madrid*

JACQUES JOSET  
*Université de Liège*

MICHEL MONER  
*Université de Toulouse-Le Mirail*

SEBASTIAN NEUMEISTER  
*Freie Universität Berlin*

SHYAMA PRASAD GANGULY  
*Jawaharlal Nehru University*

MELCHORA ROMANOS  
*Universidad de Buenos Aires*

ALDO RUFFINATTO  
*Università di Torino*

## Palabras del Presidente

Queridos amigos:

Gracias a la estimable ayuda de la Fundación Duques de Soria, el *Boletín Bibliográfico* que sale ahora por cuarta vez se ha transformado en una publicación institucional de la AIH.

Año tras año, se van registrando la mejoras: ampliación de las secciones, extensión del campo del hispanismo, inclusión de un número mayor de referencias, etc. Verdad es que sin la encomiable actividad de nuestra Secretaria General y de los redactores, no podría salir el *Boletín* con la regularidad alcanzada, ni ser tan representativo de los esfuerzos de investigación realizados por los hispanistas.

A este útil instrumento de trabajo viene este año a añadirse otro, como lo habíamos anunciado en el número anterior. Merced al apoyo de la Fundación Duques de Soria y a la apreciable tarea llevada a cabo por Jaime Fernández, ve también la luz del día la *Bibliografía de Actas de los Congresos I-IX (1962-1992)*. Constituye una buena muestra de la labor científica y de las preocupaciones metodológicas del hispanismo internacional durante los treinta primeros años de existencia de la AIH. Ha de permitir además llamar la atención sobre los diversos trabajos emprendidos en el marco de nuestra asociación.

Estas dos publicaciones son un anticipo del XIII Congreso cuya preparación está muy adelantada. Ha de ser, por el crecido número de participantes y por la calidad de las intervenciones, un gran encuentro científico. Espero pues seamos muy numerosos en Madrid, en el mes de julio, para compartir inolvidables momentos de fervor y de amistad.

Mientras tanto, no quiero dejar de desear a todos un excelente y fructífero año 1998.

Un saludo muy cordial,

**Augustin Redondo**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Augustin Redondo', with a long horizontal flourish underneath.

## El cuarto número del *Boletín* de la AIH

Ya en vísperas de nuestro XIII Congreso de Madrid publicamos nuestro cuarto número del *Boletín*, que sigue siendo recibido favorablemente en los medios académicos de los países de los que provienen nuestros socios. Confiamos en que, con estos primeros números, se hayan cumplido las expectativas de nuestros lectores. Nuestra intención fue que este tipo de publicación hiciera posible el intercambio de ideas entre los representantes de los diversos hispanismos nacionales. En efecto, para quienes enseñan en países alejados de los centros de producción editorial más activa, la sección bibliográfica que ofrecemos en el *Boletín* proporciona una información rápida y eficaz sobre las novedades editoriales del año precedente a cada *Boletín*. Al mismo tiempo, al invitar a colaborar en su redacción a colegas de diversas áreas geográficas, que participan activamente en la investigación sobre cuestiones anejas a nuestras especialidades, aseguramos que se difundan las publicaciones que se editan en países cuya producción aparece registrada con mayor demora en las bibliografías internacionales.

La nómina que publicamos, que abarca ediciones de textos peninsulares e hispanoamericanos, libros dedicados al estudio de cuestiones de lengua, lingüística, historia y teoría literaria, de temas, géneros, movimientos literarios y problemas que atañen a la investigación actual sobre las literaturas y culturas de España y de América, demuestra que se ha expandido nuestro amplio campo de estudios considerablemente.

Esta cuarta edición del *Boletín* ha sido estructurada como las anteriores. La sección titulada **El hispanismo en el mundo** reúne las bibliografías compiladas por nuestros redactores especializados. Su lectura permite trazar coordenadas bastantes precisas del desarrollo de los hispanismos nacionales; la lista de congresos, seminarios y reuniones científicas organizados en numerosos países completa la información y nos permite descubrir cuáles son las tendencias teóricas, y los programas ideológicos que subyacen a las prácticas hermenéuticas de los mismos en estos momentos. En la *Bibliografía de Actas de los congresos I-XI (1962-1992)* que saldrá publicada antes de este número, he trazado la trayectoria de algunas tendencias, tal como parecen manifestarse en las plenarias y algunas comunicaciones de los once congresos celebrados a partir de 1962, que éste y los futuros boletines permitirán completar en años posteriores.

Las páginas dedicadas a **Los hispanismos nacionales** siguen ofreciendo datos sobre los proyectos que se están llevando a cabo o la formación de nuevas asociaciones nacionales que desean establecer lazos de unión con la AIH. Hemos incluido, además, al final de esta sección unas notas de homenaje a ilustres especialistas desaparecidos, que han estado vinculados a nuestra Asociación. El calendario de congresos y encuentros a celebrarse vuelve a ofrecer un panorama de actividades en los que podrán participar nuestros socios en 1998. Invitamos, una vez más, a todos nuestros lectores, de cuya iniciativa dependemos, a hacernos partícipes de otras novedades, enviando a Secretaría la información necesaria sobre las mismas. Les recordamos, además, que estos datos pueden ser mandados por correo electrónico hasta el mes de junio de 1998. La dirección electrónica actual es la siguiente:

Lia.Schwartz-Lerner@Dartmouth.EDU.

Desde la puesta en funcionamiento de la página de la AIH en Internet hemos recibido, por cierto, mensajes de hispanistas que, interesados en lo que anunciábamos en la misma, nos han escrito a lo largo de estos últimos meses para asociarse. La página, que anticipa datos sobre los hispanismos nacionales y anuncios de congresos transferidos ahora a este *Boletín*, también ofrece enlaces con otras páginas de interés para los estudiosos de las literaturas hispánicas. Reiteramos, pues, su dirección, incluida en la Tercera Circular a Todos los Socios, para beneficio de los interesados en el espacio cibernético:

<http://www.dartmouth.edu/~aih>

Con nuestros boletines y esta página electrónica creemos haber proporcionado aun más visibilidad a la

AIH, convirtiéndola en una Asociación muy conocida por el apoyo que ofrece a profesores e investigadores de las especialidades del campo de estudios hispánicos.

Los boletines de la AIH y la bibliografía de las Actas de sus congresos no existirían sin el generoso apoyo de quienes han hecho posible su publicación. Agradezco, pues, a los Duques de Soria, al Presidente de la Fundación, Don Rafael Benjumea, a su Secretario General, Don José María Rodríguez-Ponga, y a la Coordinadora General, Doña María Pardo de Santayana, su eficaz y valiosa colaboración.

Sean las palabras finales de esta breve introducción de despedida de la Secretaría General de la AIH, cuyas funciones cesarán a fines de este trienio 1995-1998, es decir, después de haberse desempeñado durante dos períodos estatutarios. En las Asambleas Generales de Madrid, se elegirá una nueva Junta Directiva de la Asociación, un/a nuevo/a Secretario/a General. Por tanto, la edición del *Boletín* y la página de la AIH serán trasladadas oportunamente a la institución a la que pertenezca la persona escogida para el cargo. Desde Hanover, New Hampshire, lugar en el que se gestó el primer número de este *Boletín* y se siguió elaborando estos últimos cuatro años, como en la comedia, pido disculpas por las inevitables faltas, mientras envío mis mejores deseos y mis más cordiales saludos a todos nuestros socios.

**Lía Schwartz**

*Secretaria General*

---

## **Informe del Tesorero**

En el momento de escribir estas líneas, ya se ha terminado el plazo fijado para hacer efectivo el pago de la cuota correspondiente al trienio 1995-98. Solamente aquellas personas que estén al día «en este aspecto de sus vidas» figurarán en el Directorio que publicaremos próximamente. La operación ha sido larga y, a veces, compleja, por no decir difícil. El nuevo sistema de pago introducido para facilitar la tarea de los socios europeos ha dado buenos resultados. La próxima Junta Directiva tendrá que examinar la posibilidad de extender el uso de la tarjeta Visa a todos los miembros, aunque hemos de decir que, salvo algún caso marginal, el pago por cheque previsto para los socios no europeos ha funcionado satisfactoriamente. He de dar las gracias a quienes han tenido que hacer prueba de ingeniosidad para hacer frente a los problemas que plantean las mecánicas bancarias de ciertos países.

La Asociación está en buena situación financiera. El informe del Tesorero se hará público en la Asamblea General que se convocará durante el congreso de Madrid.

Quiero someter un par de puntos a la consideración de los socios. Así podremos discutir sobre ello en la Asamblea General. En primer lugar, abundan los casos de miembros que pagan dos veces, por no consultar debidamente el recibo que el Tesorero envía tan pronto como recibe el pago. Mi propuesta será que tales cheques sean encajados por la AIH para dar cumplida respuesta a las exigencias financieras del trienio siguiente. Así evitaríamos al Tesorero el tener que devolverlos a sus dueños y añadir así trabajo y gastos de correo.

En segundo lugar, el Tesorero propondrá que el envío de recibos se haga, siempre que sea posible, por correo electrónico. El socio, que deberá comunicar su dirección electrónica, no tendrá más que imprimir el mensaje recibido, lo que servirá de justificante en caso necesario. Así evitaríamos el gasto de cientos de dólares en correo.

Un cordial saludo a todos los socios. Y hasta el próximo mes de julio en Madrid

**Alfredo Hermenegildo**

*Tesorero*

## Las Actas del XII Congreso

En la tercera circular se incluyó el boletín de suscripción y pedido de las *Actas del XII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, siete volúmenes, con unas mil quinientas páginas. Como oferta de pre-publicación pueden comprarse los tomos al precio especial de GB£18/US\$27 cada tomo, o los siete tomos juntos al precio de GB£110/US\$165. Para aprovechar este descuento, es necesario devolver el boletín de pedido junto con su pago al **Department of Hispanic Studies, University of Birmingham, Edgbaston, Birmingham B15 2TT, Reino Unido**. El precio de publicación (sin el descuento) es GB£25/US\$37.50.

Contenido de los volúmenes: Tomo I, Medieval y Lingüística; Tomo II, Estudios Áureos I; Tomo III, Estudios Áureos, II; Tomo IV, Del Romanticismo a la Guerra Civil; Tomo V, Época Contemporánea; Tomo VI, Estudios Hispanoamericanos, I; Tomo VII, Estudios Hispanoamericanos, II.

Las *Actas* serán presentadas por Trevor Dadson y los otros editores durante el Congreso de Madrid.

## Preliminares del XIII Congreso

La Comisión Local Organizadora (CLO), constituida por Santiago de Mora y Figueroa, marqués de Tamarón (Instituto Cervantes), presidente, Carlos Alvar (Universidad de Alcalá), Miguel Ángel Garrido Gallardo (CSIC), José María Rodríguez-Ponga (Fundación Duques de Soria), José Romera Castillo (UNED), Nicasio Salvador Miguel (Universidad Complutense) y Florencio Sevilla Arroyo (Universidad Autónoma de Madrid), vicepresidentes, y Manuel Urí Martín, secretario, trabaja activamente en la organización de nuestro Congreso, que se llevará a cabo, como está anunciado, entre el 6 y el 11 de julio de 1998 y que será, sin duda, muy exitoso según los informes que hemos recibido sobre las actividades programadas para nuestros socios en Madrid, Soria y Segovia.

Las seis conferencias plenarias del Congreso estarán a cargo de los siguientes investigadores:

- 1) Literatura medieval: **Pedro Cátedra**
- 2) Literatura del Siglo de Oro: **Giuseppe di Stefano**
- 3) Literatura moderna y contemporánea: **Jean-François Botrel**
- 4) Literatura hispanoamericana: **Mary Louise Pratt**
- 5) Lingüística: **José Manuel Blecua (hijo)**
- 6) Historia: **Jaime Contreras**

En la tercera y última circular de la CLO de Madrid se completará la información ofrecida aquí sobre el Congreso. En estos próximos meses, cualquier pregunta deberá ser dirigida directamente al secretario de la CLO de Madrid:

**Manuel Urí Martín**  
**Centro de Estudios Cervantinos**  
**Paseo de la Estación, 10**  
**28807 Alcalá de Henares (Madrid)**  
**España**  
**Tel: 883 13 50**  
**Fax: 883 12 16**

# Los Hispanismos Nacionales

Se han recibido en Secretaría las siguientes publicaciones y anuncios de actividades científicas programadas en los diferentes países a los que pertenecen nuestros socios.

## PUBLICACIONES

*Actas del Congreso Internacional sobre la Novela Histórica (Homenaje a Navarro Villoslada)*. Eds: I. Arellano y C. Mata Induráin. Pamplona, Gobierno de Navarra, Anejo 17 de *Príncipe de Viana*, 1996.

*Alba de América. Revista literaria*. Instituto Literario y Cultural Hispánico, California. Vol. 14, nos. 26 y 27.

*Boletín de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos*, número 51 (octubre de 1997).

*IV Congreso de Postgraduados en Estudios Hispánicos. Actas*. Londres: Embajada de España-Consejería de Educación y Ciencia, 1996.

En 1997 ha nacido *La Perinola* (Revista de Investigación Quevediana), en el Departamento de Literatura Hispánica de la Universidad de Navarra.

*El Escritor y la Escena, V. Homenaje a Marc Vitse*. Publicación de la Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro. Actas del congreso V (1996). México, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 1997.

*Memorias de las Jornadas de Literatura Regional (1ª, 2ª y 3ª Jornadas)*. Rubén Sandoval, editor. La Paz: B. C. S.: Universidad Autónoma de Baja California Sur, 1997.

## CONFERENCIAS Y CONGRESOS

### AMÉRICA

Entre los días 17 y 19 de febrero de 1998 se celebrará el II Coloquio Internacional *La Frontera: una nueva concepción cultural* en la Universidad Autónoma de Baja California Sur (La Paz, B.C.S., México). Información: Benjamín Panduro. Magda Valdéz Ceseña. Tel/FAX: 52-112-1-28-00. Correo-e: aivanova@calafia.uabcs.mx

Del 1 al 4 de abril de 1998 tendrá lugar en la Universidad de Texas en Austin el *International Symposium on the Spanish Language. The Spanish Language: Past, Present and Future*. Información: International Symposium on the Spanish Language. Department of Spanish and Portuguese. Batts Hall 110. The University of Texas at Austin. Austin, TX 78712-1155. Tel: 512-471-4936; FAX: 512-471-8073; correo-e: ISSL@mail.la.utexas.edu. Internet: <http://www.sp.utexas.edu>

Boston University organiza el curso *Writing in the Americas. La escritura de las Américas. 1998 Summer Institute: Migration and Exile in the Americas*. Del 19 de mayo al 26 de Junio. El plazo para las solicitudes de beca e inscripción es el 15 de febrero de 1998. Solicitudes e información: Prof. Alicia Borinsky, Boston University, Department of Modern Foreign Languages and Literatures, 718 Commonwealth Av., Boston, MA 02215. Tel: 617-353-2262.

Vº Congreso Nacional de la Asociación Argentina de Hispanistas. Convocado por la Universidad Nacional de Córdoba, bajo el tema general "El hispanismo al final del milenio". El Congreso tendrá lugar en Córdoba, del 21 al 23 de mayo de 1998. Información: Sonia Bierbrauer, Casilla de Correo 1247, Córdoba.

El Grupo de Estudios sobre la Crítica Literaria, el Instituto de Cooperación Ibero-americana y la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo convocan al *Seminario de actualización y Simposio Federico García Lorca. 1898-1998*. El simposio tendrá lugar en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, los días 11 y 12 de junio de 1998. Plazo para el envío de título y resumen de la ponencia: 17 de abril. Información: Seminario de actualización y Simposio Federico García Lorca. Facultad de Filosofía y Letras, Of. 317. Universidad Nacional de Cuyo. CC345 Correo Central. CP 5500 Mendoza. Argentina.

El *Centre d'études des littératures et des civilisations du Rio de la Plata* celebrará su VI Congreso Internacional del 25 al 27 de junio de 1998 en Fordham University, Nueva York, sobre el tema *La figura del intelectual en la producción rioplatense de fines del siglo XIX a fines del XX*. Información: Prof. Gioconda Marín, Fordham University, Department of Modern Languages and Literatures, Rose Hill Campus, Bronx, NY 10458. Tel: 914-835-5611; FAX 914-835-3583; correo-e: gmarun@cyurban.com

El Instituto de Literatura y Lingüística de Cuba celebrará entre el 13 y 17 de septiembre de 1998 la Conferencia Científica Internacional *IDEAMÉRICA '98*, sobre identidad cultural ibérica y americana, tomando como eje referencial el centenario de 1898.

Brown University anuncia *Modernism and Modernity in Spain and Spanish America. An International Symposium in Honor of Geoffrey W. Ribbans*, que tendrá lugar entre los días 17 y 19 de septiembre de 1998. Información: Prof. Beth Bauer. Dept. of Hispanic Studies. Brown University, Box 1961. Providence, RI 02912. Tel: 401-863-3772; FAX: 401-863-2834; correo-e: Beth\_Bauer@brown.edu

La Universidad de Puerto Rico, CUTA auspicia y convoca *Escritura, individuo y sociedad en España y en Las Américas. Simposio en homenaje a las hermanas Luce López-Baralt y Mercedes López-Baralt*. Del 19 al 21 de noviembre de 1998. El plazo para el envío de trabajos es el 1 de mayo. Información: Dr. William Mejías-López. Dra. Priscilla Rosario Medina. Simposio-homenaje López-Baralt. Departamento de Español. Universidad de Puerto Rico, CUTA. Call Box 4010. Arecibo, Puerto Rico 00613. Tel: 787-878-2830, ext 2077; FAX 787-880-6277.

## EUROPA

*Finlandia y Ganimet. A propósito de las Cartas finlandesas*. Universidad de Tampere (Finlandia), del 22 al 24 de marzo. Organizado por el Centro de Lenguas de la Universidad de Tampere (Lectorado de Español). Información: Mª Carmen Díaz de Alda/ Heikkilä. Language Centre, E 345. Universidad de Tampere. Tampere (Finlandia). Correo-e: diazdealda.heikkila@carmen.pp.fi

La Asociación de Cervantistas convoca en la cervantina villa de El Toboso su *VIII Coloquio Internacional*, que se celebrará del 23 al 26 de abril de 1998. Información: D. José Enrique Gómez, Presidente de la Asociación Cervantina de El Toboso.

El Departamento de Literatura Hispánica de la Universidad de Navarra anuncia la celebración de los siguientes congresos: *El ingenio cómico de Tirso de Molina* (27-29 de abril de 1998) y *Del 98 al 98. Literatura e historia literaria en el siglo XX hispánico* (6-9 de mayo de 1998). Más información o datos exactos sobre estas y otras actividades: <http://www.cti.unav.es/literatura>

El Departamento de Filología Hispánica y Clásica de la Universidad de Castilla-La Mancha anuncia la celebración del *1º Congreso Internacional de Narrativa Española (en lengua castellana): Mujeres nove-*

*listas en el panorama literario del siglo XX*, que tendrá lugar en Toledo del 5 al 8 de Mayo de 1998. El plazo de envío de comunicaciones es el 15 de enero. El plazo de inscripción permanecerá abierto hasta el 15 de abril de 1998. Dra. Marina Villalba Álvarez. Centro Superior de Humanidades. Universidad Castilla-La Mancha. Edificio San Pedro Mártir. 45071 TOLEDO; correo-e: lmora@fimo-cr.uclm.es. Internet: <http://www.uclm.es/vic-to/uclm/vicerec/cultural/narrativ.htm>

Durante los días 21 y 22 de mayo de 1998 tendrá lugar en el Chancellors' Conference Centre de la Universidad de Manchester el congreso *1898: Culture and Empire in Spain and the Americas*. Organizado por el Centro de Estudios Avanzados de la Fundación Cañada Blanch, el Departamento de Español y Portugués de la Universidad de Manchester, y el Instituto Cervantes en Manchester. Información: Miss Rachel Fagin ( (secretary 0161 275 3040), Alan Hoyle (Manchester 0161 275 3689; correo-e: alan.hoyle@man.ac.uk), Catherine Davies (Manchester 0161 275 3026; correo-e: catherine.davies@man.ac.uk) o Leo Hickey (Salford 0161 745 5233).

Del 2 al 5 de junio de 1998 se celebrará en Poitiers el Coloquio Internacional *Escrituras del imaginario en veinte años de archivos*. Información: URA 2007 (Centre de Recherches Latino - Américaines - Archivos) -CNRS. Maison des Sciences de l'Homme et de la Société. 99 avenue du Recteur Pineau - BP 632. 86022 Poitiers Cedex. Tel: 05 49 454664; FAX 05 49 454665; correo-e: Jean.Pierre.Clement@mshs.univ-poitiers.fr

El Instituto de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías de la UNED y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo anuncian la celebración del Seminario Internacional *Teatro histórico (1975-1998): textos y representaciones*. Fechas: 25 al 28 de junio de 1998. Lugar y matriculación: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. c/ Ronda de Julián Romero, 18. 16001 Cuenca. Tel. (969) 221327/ 220925. Fax: (969) 220739. Para más información pueden dirigirse a la UIMP de Cuenca o al prof. Francisco Gutiérrez Carbajo, tel. (91) 398 6803, Fax: (91) 398 7171.

La Diputación de Valencia convoca, con la colaboración de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, el Congreso Internacional *Vicente Blasco Ibáñez: 1898-1998. La vuelta al siglo de un novelista*. El congreso tendrá lugar en Valencia en noviembre de 1998. Información: Department de Filologia Espanyola. Universitat de València. Tel. 34-6-3864258ç3864862. Fax: 34-6-3864492. Correo-e: Juan.Oleza@uv.es

El *Segundo Congreso Iberoamericano de Teatro: América y el teatro español del Siglo de Oro* tuvo lugar en Cádiz, del 23 al 26 de octubre de 1996, organizado por la Universidad de Cádiz y dentro del marco del XI Festival Iberoamericano de Teatro.

Las *VI Jornadas de Teatro: Teatro y poder*, organizadas por el Departamento de Filología de la Universidad de Burgos, se celebraron en Burgos, los días 28 y 29 de noviembre de 1996.

#### OTRAS NOTICIAS

El Profesor Víctor Ivanovici nos ha hecho llegar la siguiente noticia:

El 28 de marzo de 1997, se constituyó oficialmente en Atenas, por Asamblea General de sus miembros fundadores, la Asociación de Hispanistas Griegos [AHG]. La Asamblea eligió una Junta Directiva compuesta por:

Constantinos Vassis (diplomático, escritor), Presidente  
Victor Ivanovici (profesor, doctor en Filología Hispánica, escritor), Vicepresidente  
Vasilis Laliotis (escritor), Secretario  
Stelios Carayannis (escritor), Cajero  
Eleni Charatsí (traductora), Miembro

Miembros de la AHG pueden ser ciudadanos griegos, que posean un nivel satisfactorio de lengua española y que desarrollen una actividad constante y reconocida de difusión de las letras y la civilización hispánicas en Grecia. Los miembros fundadores invitan a todos los que cumplen con dichos requisitos a sumarse a la AHG. Para información, ponerse en contacto con Victor Ivanovici. Tel. / Fax: 30-1-72.61.675; correo-e: victor@acropolis.net.gr

El Departamento de Literatura Hispánica de la Universidad de Navarra anuncia la creación del Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) integrado por miembros del propio departamento. Fruto de la colaboración de GRISO y la Orden de Nuestra Señora de la Merced es la fundación del Instituto de Estudios Tirsiarios (IET). GRISO cuenta con su propia página de Internet: <http://griso.cti.unav.es>

## NOTAS NECROLÓGICAS

### En la muerte de don Emilio Alarcos Llorach

El pasado 26 de enero falleció repentinamente en Oviedo, a los 75 años de edad, el profesor don Emilio Alarcos Llorach (1922-1998), catedrático emérito de la Universidad de Oviedo y miembro de la Real Academia Española. Emilio Alarcos había honrado a la Asociación Internacional de Hispanistas aceptando el encargo que esta le había hecho para que pronunciara la plenaria de Lingüística en el XIII congreso de la Asociación, que tendrá lugar en Madrid el próximo mes de julio. Esperábamos con mucha ilusión la conferencia que el maestro iba a pronunciar, y de la que, desgraciadamente, su repentina desaparición nos priva. Estas líneas de nuestro *Boletín* quieren ser un modesto testimonio de gratitud y de admiración hacia el gran hispanista que nos ha dejado.

Emilio Alarcos Llorach nació en Salamanca en 1922 e inició sus estudios universitarios en Valladolid, donde su padre, Emilio Alarcos García, era catedrático; los continuó, bajo el magisterio de Dámaso Alonso, en Madrid, por cuya universidad se doctoraría en Filología Románica en 1947, con una tesis que dio lugar a sus *Investigaciones sobre el Libro de Alexandre (1948)*. Catedrático de instituto en Avilés desde 1944, su estancia como lector de español en Berna y Basilea (1946-1947) fue decisiva para su formación como lingüista, pues le permitió entrar en contacto directo con corrientes científicas que apenas habían tenido eco en España, y que él contribuiría de manera decisiva a difundir en su patria. Tras otro breve período como catedrático de instituto en Cabra (Córdoba) y Logroño, obtiene en 1950 la cátedra de Gramática Histórica de la Lengua Española en la Universidad de Oviedo, universidad y ciudad en las que ha enseñado y residido hasta su muerte: durante nada menos que —casi— medio siglo. De su fecunda labor en esa universidad dan testimonio sus numerosos discípulos, así como una revista que él levantó a pulso, *Archivum*, imprescindible en los estudios hispánicos. Electo para el sillón B de la Real Academia Española en 1972, su ingreso efectivo en la corporación se produjo un año más tarde. Era, en el momento de su fallecimiento, Presidente de la Asociación de Historia de la Lengua Española.

Es bien sabido que Emilio Alarcos contribuyó decisivamente a la introducción y difusión en España de las teorías lingüísticas de diversas escuelas del estructuralismo europeo: primero fue el Círculo Lingüístico de Praga con la *Fonología española* (1950); después, la Glosemática de Copenhague con una *Gramática estructural* (1951); y finalmente el funcionalismo martiniano con sus imprescindibles *Estudios de gramática funcional del español* (1970). Nunca dogmático (su talante personal hacía inimaginable que pudiera serlo), Alarcos practicó un sabio eclecticismo, no entendido, en absoluto, como contubernio o mezcolanza de doctrinas, sino surgido de la convicción de que

para triunfar en el abordaje a una realidad tan compleja como la de una lengua merece la pena aprovechar, tras sopesarlas cuidadosamente, todas las propuestas metodológicas que puedan abrir alguna brecha nueva en la tarea. La culminación de sus estudios gramaticales nos llegó hace unos años (1994) con una relativamente sucinta *Gramática de la lengua española* (que no es en absoluto, pese a cierto confusionismo creado en torno a ella, la gramática de la Academia, sino la gramática de Emilio Alarcos), obra que ha logrado una extraordinaria acogida entre el público en general y que ha permitido a los especialistas conocer la visión que el maestro tenía de ciertas parcelas de la gramática española que no habían sido abordadas previamente por él en estudios monográficos.

Paralelamente, y dando prueba una vez más de esa fecunda orientación bifronte de la mejor filología hecha en España —en virtud de la cual lengua y literatura son sencillamente inseparables, y no se traiciona la vocación por una sintiéndose atraído por la otra, pues ambas vocaciones vienen a ser, en realidad, *la misma*—, Emilio Alarcos iba dándonos algunos prodigiosos estudios de crítica literaria; destacan entre ellos los dedicados a dos de los más grandes poetas españoles de este siglo que termina: *La poesía de Blas de Otero* (1966; primero como discurso universitario en Oviedo, 1955) y *Ángel González, poeta* (1969). Quien tantas cosas jugosas hubiera podido decir sobre algún aspecto de la lengua española, optó para ingresar en la Academia por un estudio de carácter literario, su *Anatomía de “La lucha por la vida”* (1973; reeditado en 1982 junto con trabajos sobre García Pavón, Delibes y Martín Santos), que tanta nueva luz vino a arrojar sobre el presuntamente descuidado modo de novelar barrojo. Sin pretender aquí apurar los pormenores de la bibliografía de Emilio Alarcos, aún podríamos recordar un par de volúmenes misceláneos (uno en cada una de las dos laderas de su actividad): unos *Ensayos y estudios literarios* de 1976 y su jugoso librito *El español, lengua milenaria*, de 1982; o sus varios trabajos de carácter dialectal, centrados preferentemente en el dominio asturiano o sobre la lengua catalana, que fue para él segunda lengua de su infancia por ser la de su madre.

Todas las semblanzas de Emilio Alarcos aparecidas estos días con motivo de su muerte han señalado su poderosa inteligencia teñida de suave socarronería, y ejercida desde un prudente escepticismo alérgico a cualquier forma de engolamiento, como rasgo esencial de su persona. Por mi parte, quisiera destacar en esta necrología de urgencia algo que está muy relacionado con ese rasgo: la ejemplar actitud de sabia tolerancia que ha dado Alarcos en los últimos tiempos ante el recrudecimiento de actitudes excesivamente prescriptivistas, cuando no declaradamente puristas, en el enjuiciamiento de los hechos idiomáticos, del uso que la sociedad de hoy (un uso ni mejor ni peor que los de otras épocas; sencillamente distinto) hace de la lengua española. Alarcos, equidistante del cansino catastrofismo y de la irresponsabilidad inconsciente o ingenua, prodigioso escritor (y “hablador”) él mismo, gustaba de repetir que las únicas lenguas que no cambian ni evolucionan son las lenguas muertas. En unas declaraciones llegó a espetar al seguramente atónito periodista (si era de los aficionados a autoinculparse, con raro masoquismo, de todos los presuntos males del idioma): “Hay que dejar a las lenguas en paz”. Irremediamente huérfanos del sentido común que Alarcos derrochaba, deseémosle a él, también a él, que descanse por siempre en paz.

**Pedro Álvarez de Miranda**

*Universidad Autónoma de Madrid*

## Juan López-Morillas: In memoriam

Los estudios hispánicos en general han sufrido recientemente una gran pérdida. El 21 de marzo se cumplió un año del fallecimiento del profesor Juan López-Morillas, una de las figuras más relevantes del hispanismo internacional y, en particular, del norteamericano.

De Jódar (Jaén), donde vio la luz en 1913, pasó el joven López-Morillas a Madrid y a estudiar en el renombrado Instituto de San Isidro. Cursó después Leyes en la universidad madrileña y se licenció en 1934. Sus años universitarios coincidieron con los estímulos intelectuales de la Segunda República. Fue entonces cuando comenzó a estudiar ruso, interés que le acompañaría de por vida. Demediado 1935 se trasladó a los EE.UU., y en septiembre de 1936 ingresó en la Universidad de Iowa, de donde se doctoró en Románicas en 1940.

Desde entonces su vida profesional se desarrolló en los EE. UU., primero como profesor adjunto en el Departamento de Lenguas Romances de la Universidad de Iowa y, a partir de 1943, en Brown University (Providence, Rhode Island). En esta fue Director del Departamento de Español e Italiano (1960-67) y después el primero del de Literatura Comparada (1967-1971), en cuya creación tuvo un papel principal. Como profesor en Brown University, López-Morillas ocupó sucesivamente dos distinguidos puestos: Alumni-Alumnae University Professor of Hispanic and Comparative Literature, a partir de 1965, y William R. Kenan University Professor of the Humanities, en 1973. Al jubilarse de Brown, le esperaba un honor parecido en la Universidad de Tejas (Austin), en 1978, donde se le nombró Ashbel Smith Professor of Spanish. Su jubilación definitiva tuvo lugar en 1989.

Desde sus cátedras, y con sus publicaciones, Juan López-Morillas llevo a cabo una fecunda e impactante labor intelectual y docente que trascendió los límites nacionales y ha dejado efectos duraderos en el ámbito hispanístico. Constancia de ello es el volumen que se le ofreció con aportes de treinta hispanistas representativos del hispanismo internacional: *Homenaje a Juan López-Morillas. De Cadalso a Aleixandre: estudios sobre literatura e historia intelectual españolas* (Madrid: Castalia 1982); título que representa, a su vez, los vastos intereses intelectuales del homenajeado.

Las publicaciones del profesor Juan López-Morillas son demasiado numerosas y de sobra conocidas para analizarlas aquí en detalle. En apretado resumen, consisten en seis libros y numerosos estudios y reseñas, todos caracterizados por una genuina originalidad, serenos juicios apoyados en amplios conocimientos, y una exposición precisa y elegante, sin embrollos conceptuales ni jergal hojarasca. Es un conjunto de trabajos indispensables en el campo de la historia de las ideas en España, particularmente en lo tocante al krausismo y a la Generación del 98. Su clásico estudio *El krausismo español: perfil de una aventura espiritual* (México 1956 [2a ed., rev. 1980]); el conjunto de ensayos gavillados en *Intelectuales y espirituales: Unamuno, Machado, Ortega, Marías, Lorca* (Madrid 1961), junto con otros sobre Galdós; y los reunidos en *Hacia el 98: Literatura, sociedad, ideología* (Barcelona 1972) son otros tantos hitos en una descollante y fructífera tarea intelectual desarrollada sistemáticamente al correr de los años. Su sucesor en Brown como William R. Kenan University Professor of the Humanities, Geoffrey W. Ribbans, a su vez reconocido hispanista, lo hace ver en una sentida y detallada nota necrológica de reciente aparición. Refiriéndose al mencionado libro sobre el krausismo español dice: “[López-Morillas] counts as one of the most eminent of the scholars who have devoted themselves to the history of ideas of modern Spain.” (*Bulletin of Hispanic Studies* 74 [1997]). Y sobre *Intelectuales y espirituales* comenta acertadamente que su autor demuestra en ellos “his concern with questions of intellectual and moral integrity, a quality of which he was himself a prime example[.]” Ya Profesor Emérito de Brown University, en su etapa profesoral de la Universidad de Tejas y después, López-Morillas dedicó su dominio del ruso y envidiables dotes de prosista a traducir directamente al español, por vez primera, obras de los grandes autores rusos del XIX. Sus versiones de Dostoyevsky, Chekov, Turgenev y Tolstoy,

publicadas en Madrid por Alianza Editorial, suman 22 volúmenes de mantenido éxito entre el público hispanohablante, habiendo llegado algunos a ser declarados libros de texto en los institutos españoles.

Tan destacada labor y talla intelectual le fueron mercedamente reconocidas con una serie de puestos de Profesor Visitante que incluyen la Universidad de Harvard y la de Oxford; y su fama de excelente conferenciante, tanto en español como en inglés, hizo que numerosas instituciones le invitasen a hablar en multitud de ocasiones. Ya en los comienzos de su carrera recibió la poco frecuente distinción de que le otorgaran dos becas Guggenheim para llevar a cabo sus proyectos. Más adelante, fue elegido presidente de la Asociación Internacional de Hispanistas (1980), de la que fue uno de los fundadores y asiduo participante a sus congresos, habiendo dado una memorable plenaria en el de Salamaca (1971). También formó parte de la Comisión Ejecutiva de la Modern Language Association of America y del Comité Conjunto de Colaboración Cultural entre España y los EE. UU., así como miembro de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española, correspondiente de la Real Academia Española. Por esto y más Brown University le otorgó en 1979 un doctorado *honoris causa*, y su país natal lo condecoró en 1985 con la Orden de Isabel la Católica.

Una recordación del profesor Juan López-Morillas quedaría incompleta sin mencionar su fama de eficaz y querido maestro. Son muchos los ex-alumnos, sub-graduados y graduados, que se hacen lenguas de su docencia y el entusiasmo que infundía por menesteres intelectuales. Sabido es que son numerosos los hispanistas actuales en cuya formación participó directamente o en colaboración. Sus palabras respecto al magisterio de Ortega y Gasset son cabales para él: "Like all eminent teachers, he was not so much a transplanter of knowledge as a planter of doubts and perplexities, apt to bring into play the student's imagination and intelligence." En el caso de López-Morillas, no cabe ceñirse a lo profesional. Quienes tuvimos la suerte de haberlo conocido de cerca sabemos de sus admirables cualidades humanas: integridad, generosidad, llaneza, simpatía y una cordial caballerosidad que le granjearon el afecto y respeto de colegas y estudiantes. Entre los últimos, algunos ocupan o han ocupado importantes puestos en el hispanismo. A todos nos ha dejado el ejemplo de un vida dedicada al estudio y a la investigación creadora.

El pasado octubre tuvo lugar en Brown University un acto dedicado a la memoria de Juan López-Morillas. Para el venidero XIII Congreso de la AIH, al que le hacía gran ilusión asistir por tener lugar en Madrid y en ocasión de un aniversario de particular significación histórica e intelectual, se le rendirá un homenaje de admiración y gratitud.

**José Amor y Vázquez**

Profesor Emérito de Estudios Hispánicos  
*Brown University*

## En memoria de Ilse Nolting-Hauff (1933-1997)

El 14 de junio falleció en una clínica de Frankfurt después de haber padecido una corta pero grave enfermedad la Dra. Ilse Nolting-Hauff, catedrática de la Universidad de Munich en la Facultad de Filología Románica.

Ilse Nolting-Hauff, nacida en Bremen, cursó estudios en Hamburg, Heidelberg y en Aix-en-Provence, hizo méritos en la Universidad de Bonn para la obtención de un puesto de cátedra y después de ejercer como catedrática en la Universidad del Ruhr en Bochm en 1975, fue llamada por la Universidad "Ludwig Maximilian" de Munich —en una época en la que el ascenso de grado académico les era mucho más difícil a las mujeres que a los hombres—. Pero Ilse Nolting-Hauff lo consiguió: fue una conocedora extraordinaria de la Edad Media francesa y del Barroco español. Además tenía un gran interés por la literatura del siglo XX, especialmente en el ámbito latinoamericano. Fue siempre una erudita de personalidad reservada con una gran pasión por los textos que intentaba transmitir a sus alumnos. Aunque poco inclinada a seguir los caprichosos dictados de la última moda científica, su exigencia a sí misma y a sus colaboradores estuvo siempre orientada hacia los más modernos desarrollos de la discusión teórica. Autora de un influyente libro sobre la obra satírica de Quevedo: *Visión, sátira y agudeza en los Sueños de Quevedo*, traducido al español en 1974, colaboraba ahora en el proyecto de una edición crítica de esta obra, sobre el que había ya anticipado una colección de ensayos sobre cuestiones textuales en 1993. Cumple también mencionar sus innovadores trabajos/estudios sobre la novela cortesana, que han influido notablemente sobre la investigación romanística alemana y que serán recordados más allá de su muerte. En la Universidad "Ludwig Maximilian", en la que trabajó como profesora más de 20 años, ha alcanzado un prestigio inolvidable no sólo como docente sino también como vicedecana y como decana de la Facultad de Lengua y Literatura I (1993-1995). Especialmente le conmueve al que se despide cuando descubre el hecho de que precisamente uno de los estudios realizados por Ilse Nolting-Hauff en los últimos años está dedicado a una narración corta de Borges titulada *El Inmortal*, que apareció en 1988 en una miscelánea, editada por ella misma, dedicada a su maestro Karl Maurer. Ilse Nolting-Hauff ha ganado parte de esa inmortalidad de la que hablaba el gran autor argentino con su colaboración en el magnífico libro sobre la intertextualidad, en el cual todos los autores y las autoras —quienes según Borges son distintas máscara de uno/una mismo/misma— han participado en su elaboración en el transcurso de los tiempos.

**Michael Roessner**

*Universidad de Munich*

traducción del alemán: Ma. Dolores Jiménez



---

## El Hispanismo en el mundo: Bibliografía y Crónica

Continuamos ofreciendo en esta sección una nómina de las novedades bibliográficas aparecidas en los diferentes países a los que pertenecen los miembros de nuestra Asociación. Como el sistema empleado para la redacción de bibliografías no es universal, hemos respetado las convenciones utilizadas en cada país o área geográfica determinados. Respetamos, asimismo, la voluntad de los redactores en lo que respecta a los títulos incluidos o, cuando se imponía, la inclusión de publicaciones de años anteriores no aparecidas en otros números del *Boletín*. Esto se ha respetado particularmente cuando se trataba de países en los que la producción crítica del hispanismo es todavía incipiente. Asimismo, el formato de la crónica de las actividades científicas de cada país ha sido escogido por los responsables de los mismos.



## **ARGELIA, MARRUECOS Y TÚNEZ**

**Ahmed Abi-Ayad**  
*Universidad de Orán*

### PUBLICACIONES

---

#### ARGELIA

**Wacini, Laredj**, *La gardienne des ombres ou Don Quichotte à Alger*, Editions Marsa, Alger, 1997.

#### TÚNEZ

*Familia morisca: mujeres y niños*, Actes du VIIe Symposium International d'Etudes morisques; Edición e introducción de A. Temimi, (FTERSI), Zaghouan, Tunis, Avril 1997, 437 p. (en francés, inglés, árabe y español).

#### MARRUECOS

*El Siglo XVII Hispano marroquí*, Coordinador Mohammed Salhi, Publicaciones de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Universidad Mohammed V, Serie: Coloquios y Seminarios n° 64, Rabat, Marruecos, 1997, 353 p.

### REVISTAS

---

#### ARGELIA

*Revista de la Civilización Islámica*, número especial. Actas del Coloquio Internacional sobre "Término científico en la tradición islámica, en los estudios legales y humanos". Publicación del Instituto Nacional de la Enseñanza Superior de la Civilización Islámica, No. 2, Orán 1997( edición en árabe, con artículos en francés, inglés y español): Abi-Ayad, Ahmed, "Archivos y traducción: fuentes documentales españolas para Argelia"; El Hakim, Souad, "El concepto soufi, su origen, sus características y sus desafíos"; Soltani, El Djilali, "La orientación moral de la poesía en la crítica de Ibn Hasm el Andalusi".

*Revue des Langues*, número especial. Publicación de las Actas del Coloquio Internacional sobre “Seminario de los Hispanistas”, organizado en Orán, 30-31 de Mayo de 1996.

*Revue des Langues*, nº 13, Université d’Oran, Institut des Langues Etrangères, Orán, Diciembre 1997: Abi-Ayad, Ahmed (Universidad de Orán), «Les Morisques et l’exil».

## TÚNEZ

*Revista de los Estudios Andaluces*, en versión árabe, fundada y dirigida por Djemâa Cheikha. Túnez. El nº 15 salió en junio de 1997. Publica muchos estudios relacionados con Al-Andalus: literatura, historia, sociología, bibliografía, etc.

*Revue d’Histoire Maghrébine*, FTERSI, Zaghouan, Tunis, mai 1997 nº 85-86, p. 778: Abi-Ayad, Ahmed, “Cervantes, Cidi Hamete Ben Gelie et les morisques”; Hamadah, Fadehl, “L’interprétation romanesque de l’Espagne Islamo chrétienne”; Rachdi, Fatima, “La religión de los Andaloussi-Moriscos: Una afirmación de la identidad”.

*Revue d’Histoire Maghrébine*, FTERSI, Zaghouan, Tunis, mai 1997 nº 87-88, p. 778: Abi-Ayad, Ahmed, “L’offensive de Hassan Pacha pour libérer Oran et Mers El Kébir et ses repercussions littéraires hispano-algériennes”, García Pedraza, Amalia, “La vida religiosa de los moriscos a través del pensamiento historiográfico”; Temimi, Abdeldjellil, “Deux documents inédits sur les marginaux morisques: femmes, enfants et handicapés à Zaghouan au milieu du XIXe. siècle”.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

### ARGELIA

Coloquio internacional sobre *Lieux de paroles / Lieux d’Écriture*, organizado por el Departamento de Francés del Institut des Langues Etrangères, Université d’Oran, Orán, 1,-3 de junio de 1997: Abi-Ayad, Ahmed, “Alger: source littéraire et lieu d’écriture de Miguel de Cervantes”.

Terceras Jornadas sobre «Traduction et Différence», organizadas por el Département de Traduction del Institut des Langues Etrangères, Université d’Oran, Orán, 25, 26 y 27 de mayo de 1997: Abi-Ayad, Ahmed, “Archivos y traducción: la importancia del idioma español en la investigación científica”; Khiat, Ghaouti, “Dificultades en la traducción de las expresiones”; Terki Hassaine, Ismet, “Discrepancias en la traducción del tratado de Paz Hispano-Argelino de 1786”; Negaoui, Salah, “La problemática de la transculturalidad y la traducción”.

Ciclo de Conferencias organizadas por el Director del Centre de Recherche de l’Université d’Oran (CRIDSSH). Agosto 1997: Terki Hassaine, Ismet, “Relaciones Hispano-Argelinas en el siglo XVIII”.

Actividades culturales y conferencias en el Centre de Recherche de l’Université d’Oran (CRIDSSH), organizadas por el Instituto Cervantes para estudiantes del Instituto Cervantes y del Departamento de Español.

## TÚNEZ

VIII Symposium international d’Études Morisques sobre *Image des Morisques dans la Littérature et les Arts*, organizado por la Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l’Information (FTERSI), en Zaghouan, Tunicia, del 16 al 20 de mayo de 1997: Abi-Ayad, Ahmed “La representación de los

moriscos en la literatura del Siglo de Oro” ; Drardja, Belkacem (Universidad de Argel), “Las huellas de los moriscos en las artes populares en España y en el Magreb”; Samir Jalil, Rachid, “El contenido literario del manuscrito aljamiado-morisco “Urrea de Jalón); Hamadah, Fadel, “El perfil del morisco en los españoles de la época moderna”.

---

## EGIPTO

### Ebtehal Younes

La tarea principal de los hispanistas egipcios es dar a conocer al público egipcio la literatura, cultura e historia de España e Hispanoamérica. De aquí el interés cada vez más vivo en el terreno de la traducción del español al árabe. Las traducciones realizadas por los hispanistas egipcios van siempre acompañadas por estudios críticos. Así, han sido publicados en 1997 la traducción y estudio crítico de *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* de Pablo Neruda, realizados por el Dr. Mahmud El Sayed. Dentro del marco de la celebración de la Generación del 98, está de momento en imprenta la traducción de *El otro y La venda* de Miguel Unamuno, también por el Dr. Mahmud El Sayed, quien reeditó este año su libro titulado *Gramática de la lengua española*.

Salió también este año el libro de la Dra. Ebtehal Younes, titulado *La guerra civil española 1936-1939*. La importancia de este libro reside en el hecho de ser el primer libro en lengua árabe sobre historia moderna y contemporánea de España.

---

## LIBROS

**El Sayed, Mahmud**, *Gramática de la lengua española*, Tomo I: Morfología y Fonología. Tomo II: Sintaxis. Reedición 1996-1997.

**Younes, Ebtehal**, *La guerra civil española 1936-1939* (en árabe), Editorial Al Nahr, El Cairo, 1997. 166 p.

---

## TRADUCCIONES

**El Sayed, Mahmud (Trad)** *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* (Pablo Neruda), Editorial Consejo Superior de Cultura Egipcio, El Cairo, 1997. 150 p.

---

*El otro. La Venda.* (Miguel de Unamuno), en imprenta. Editorial Consejo Superior de Cultura Egipcio, El Cairo. 180 p.

El Dr. Mahmud El Sayed, catedrático de la Universidad de El Cairo, está organizando, para el otoño de 1998, en colaboración con el Consejo Superior de Cultura Egipcio, un coloquio internacional para celebrar el centenario del nacimiento de Federico García Lorca, en El Cairo. Parte I: La poesía. Parte II: El teatro. Obras seleccionadas para una presentación teatral: *Bodas de sangre*, *Yerma*, *La casa de Bernarda Alba* (Repertorio del Teatro Nacional Egipcio). Para más información, contactar: Profesora Ebtehal Younes. Floralaan 67. 2343 VP. Oegstgeest, NL. Fax: 31-71-5272632.

## SUDÁFRICA

**Cathy Maree**

*University of South Africa*

## LIBROS Y MONOGRAFÍAS

---

**Robles, Mireya.** *Hagiography of Narcisa the Beautiful*. (Traducido por Ana Diegel y Mireya Robles). Londres: Readers International, 1996, 192 p.

## PUBLICACIONES EN REVISTAS SUDAFRICANAS

---

**Lapuerta, Paloma.** "Dealing with multilingualism in Spain after political transition: Parallels with South Africa" *Languages and Literatures*, 1997: 347-356

**Lockett, Marcia.** "Training translators in South Africa: How relevant is translation theory? (The example of translating F. García Lorca)". *Language Matters* 27, 1996: 265-283.

**Rahner, Christiane.** "Community theatre and indigenous performance traditions. An introduction to Chicano theatre, with reference to parallel developments in South Africa". *Literator* 18 (1), 1997: 83-92.

**Robles, Mireya.** "Texas, 1982". *French Studies in Southern Africa*, no 23 (Special Issue) 1997: 83-92.

**Roelofse-Campbell, Zélia.** "Enlightened state versus millenarian vision: A comparison between two historical novels". *Literator* 18 (1), 1997: 83-92).

**Wenzel, Marita.** "The 'other' side of history as depicted in Isabel Allende's *Of Love and Shadows*". *Literator* 17 (3), 1996: 1-13.

**Zltchew, Clark M.** "Jews and the dawn of Spanish literature". *Jewish Affairs*, 52 (3) 1997: 19-25.

**Mejía, Gustavo.** “El lector en la poética de Silva”. *Revista Casa de Poesía*, 1997 (10):103-113.

### TESIS DOCTORALES

---

**Hersalek, Gloria.** *Análisis de los mecanismos orales que han asegurado la conservación del Romancero en Colombia con referencia especial a las colecciones hechas por G. Beutler, G. de Granda, F. Dougherty and G. Hersalek.* Universidad de Natal, Durban.

### CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

La sección de español del Department of Europe Studies, de la Universidad de Natal en Durban organizó y auspició un congreso internacional en marzo de 1997 sobre el tema “Rompiendo fronteras: encuentros afro-hispanos”. Las comunicaciones versaron sobre varios temas literarios e incluyeron los de historia, geografía política, cultura indígena, derecho internacional y la religión como instrumento de colonización y de resistencia.

El Centro de Estudios sobre América Latina de UNISA, Pretoria, en colaboración con la Embajada de Chile en Sudáfrica auspició una conferencia presentada por el autor y profesor Ariel Dorfman con el título “From Santiago to Broadway: Writing Political Drama in a Global Era” en junio de 1997. El profesor Dorfman estuvo de visita en Sudáfrica para dar una serie de conferencias en Pretoria, Johannesburgo, Ciudad del Cabo, y para participar en el festival de Grahamstown.

Desgraciadamente el año 1997 ha visto el cierre de la Sección de Español de la Universidad de Natal en Durban. Por motivos financieros, el Senado de la Universidad ha decidido que el presupuesto anual no permite lo que se considera un lujo —la enseñanza de lenguas extranjeras en un país en vías de desarrollo.



## ARGENTINA Y URUGUAY

**Juan Diego Vila**

*Universidad de Buenos Aires*

### LIBROS DE RECIENTE EDICIÓN:

---

**AAVV** *Nuevos territorios de la literatura latinoamericana*, Buenos Aires, Instituto de Literatura Hispanoamericana, Facultad de Filosofía y Letras, Oficina de Publicaciones del Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires, 1997.

**AAVV** *Cultura y política en los años 60*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, 1997.

**AAVV** *Confesiones de escritores. Escritoras. Los reportajes de "The Paris Review"*, prólogo de María Moreno, Buenos Aires, El Ateneo, 1997.

**AAVV** *Confesiones de escritores. Narradores 2. Los reportajes de "The Paris Review"*, prólogo de Carlos E. Feiling, Buenos Aires, El Ateneo, 1997.

**AAVV** *Confesiones de escritores. Teatro. Los reportajes de "The Paris Review"*, prólogo de Alberto Ure, Buenos Aires, El Ateneo, 1997.

**AAVV** *Felisberto Hernández. Doce ensayos sobre el relato "Por los tiempos de Clemente Colling"*, Buenos Aires, El Arca Ediciones, Fundación Banco Mercantil Argentino, 1996.

**AAVV** *Juan L. Ortiz. Seis ensayos sobre el poema "Gualeguay"*, Buenos Aires, El Arca Ediciones, Fundación Banco Mercantil Argentino, 1997.

**AAVV** *La invención y la herencia. Filosofía y literatura en la obra de Jorge Luis Borges*, Buenos Aires, Cuadernos Arcis-Lom, 1996.

**AAVV** *I Congreso Internacional sobre la vida y la obra de Ezequiel Martínez Estrada*, Buenos Aires, Editorial Paradiso, 1996.

**AAVV** *II Congreso Internacional sobre la vida y la obra de Ezequiel Martínez Estrada*, Buenos Aires, Editorial Paradiso, 1997.

**Aguilar, Gonzalo Moisés y David Oubiña (comps.)** *El guión cinematográfico*, Buenos Aires, Paidós, Universidad del Cine, 1997.

- Amícola, José**, *De la forma a la información. Bajtín y Lotman en el debate con el formalismo ruso*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Arlt, Roberto**, *Aguafuertes gallegas*, edición, prólogo y notas de Rodolfo Alonso, Rosario, Editorial Ameghino, 1997.
- \_\_\_\_\_, *En el país del viento. Viaje a la Patagonia (1934)*, edición, prólogo y notas de Sylvia Saftta, Buenos Aires, Simurg, 1997.
- Bajarlía, Juan Jacobo (comp.)**, *Leopoldo Marechal, Homenaje*, Buenos Aires, Corregidor, 1995.
- Barrenechea, Ana María y colaboradores**, *Epistolario Inédito Sarmiento-Frías*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Filología y Literatura Hispánicas "Dr. Amado Alonso", 1997.
- Bergero, Adriana y Fernando Reati (comps.)**, *Memoria colectiva y política de olvido. Argentina y Uruguay (1970-1990)*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Borges, Jorge Luis**, *Textos recobrados (1919-1929)*, Buenos Aires, Emecé, 1997.
- \_\_\_\_\_, *Introducción a la literatura norteamericana*, Buenos Aires, Emecé, 1997.
- Bradford, Lisa y otros**, *Traducción como cultura*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Bratosevich, Nicolás y grupo de estudio**, *Ricardo Piglia y la cultura de la contravención*, Buenos Aires, Atuel, 1997.
- Bioy Casares, Adolfo**, *Novelas I*, Buenos Aires, Grupo Editorial Norma, 1997.
- \_\_\_\_\_, *Cuentos I*, Buenos Aires, Grupo Editorial Norma, 1997.
- Buchwinder, Pablo**, *Historia de la Facultad de Filosofía y Letras*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Castañega, Fray Martín**, *Tratado de las supersticiones y hechicerías*, edición con estudio preliminar y notas de Fabián Campagne, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Colección de libros raros, olvidados y curiosos, 1997.
- Cella, Susana**, *Para leer sin parar (antología para el lector joven)*, Buenos Aires, El Ateneo, 1997.
- Cerasuolo, Omar**, *La tierra canta. Una selección de la mejor poesía popular argentina*. Buenos Aires, Planeta, 1997.
- Cincotta, Héctor Dante (comp.)**, *Cartas al poeta Ricardo E. Molinari*, Buenos Aires, Corregidor, 1997.
- Cortázar, Julio y Omar Prego Gadea**, *La fascinación de las palabras*, Buenos Aires, Alfaguara, 1997.
- Costenla, Julio**, *Sábado, el hombre*, Buenos Aires, Seix Barral, 1997.
- Cueto, Sergio**, *Maurice Blanchot. El ejercicio de la paciencia*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Chitarroni, Luis**, *Los escritores de los escritores*, Buenos Aires, El Ateneo, 1997.
- Dillon, César A. y Juan A. Sala**, *El teatro musical en Buenos Aires (Teatro Doria-Teatro Marconi). La ópera. La opereta. La zarzuela. La comedia musical*, Buenos Aires, Ediciones de arte Gaglianone, 1997.

- Domínguez, Mignon (coord.),** *Historia, ficción y metaficción en la novela latinoamericana contemporánea*, Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- Entel, Alicia (comp.),** *Periodistas: entre el protagonismo y el riesgo*, Buenos Aires, Paidós, Estudios de Comunicación, 1997.
- Fontanarosa, Roberto (comp.),** *Cuentos de fútbol argentino*, Buenos Aires, Alfaguara, 1997.
- Garramuño, Florencia,** *Genealogías culturales. Argentina, Brasil y Uruguay en la novela contemporánea (1981-1991)*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Gelman, Juan,** *Interrupciones 1 (1971-1979)*, Buenos Aires, Seix Barral, 1997.
- Galasso, Norberto,** *Borges, ese desconocido*, Buenos Aires, Editorial Ayacucho, 1997.
- González, Roberto,** *La realidad satírica (doce hipótesis sobre "Página 12")*, Buenos Aires, Paradiso Ediciones, 1997.
- Gorriti, Juana Manuela,** *Oasis en la vida*, edición de Liliana Zucotti, Buenos Aires, Simurg, 1997.
- Grüner, Eduardo,** *Las formas de la espada. Miserias de la teoría política de la violencia*, Buenos Aires: Colihue, 1997.
- Helft, Nicolás,** *Jorge Luis Borges: Bibliografía completa*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1997. Incluye CD-ROM.
- Heredia, Pablo y Andrea Bocco,** *Ásperos clamores (la literatura gauchesca desde Mayo hacia Caseros)*, introducción de Jorge Torres Roggero, Córdoba, Alción editora, 1996.
- Jitrik, Noé,** *Suspender toda certeza. Antología crítica (1959-1976)*, estudios sobre Cambaceres, José Hernández, Echeverría, Macedonio Fernández, García Márquez, Roa Bastos, Donoso, Cortázar y otros, selección y prólogo de Gonzalo Aguilar y Gustavo Lespada, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1997.
- Juárrroz, Roberto,** *Decimocuarta poesía vertical. Fragmentos verticales*. Buenos Aires, Emecé, 1997.
- Lafforgue, Jorge (comp.)** *Cuentos policiales argentinos*, Buenos Aires, Extra-Alfaguara, 1997.
- Lojo, María Rosa,** *La "Barbarie" en la narrativa argentina*, Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- \_\_\_\_\_, *Sábato, en busca del original perdido*, Buenos Aires, Corregidor, 1997.
- López, María Pía y Guillermo Korn,** *Sábato o la moral de los argentinos*, Buenos Aires, América Libre, colección Armas de la crítica, 1997.
- Mansilla, Lucio V.,** *Mosaico. Charlas inéditas*, edición de Cristina Iglesia, Julio Schwartzman y colaboradores, Buenos Aires, Biblos, 1997.
- Marechall, Leopoldo,** *La batalla de José Luna. Las tres caras de Venus*. Buenos Aires, Libros Arribeños, Editorial Universitaria, Universidad Nacional de Misiones, Universidad de Buenos Aires, Oficina de Publicaciones del Ciclo Básico Común, 1997.
- Masiello, Francine,** *Entre civilización y barbarie. Mujeres, nación y cultura literaria en la argentina moderna*. Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.

- Mateo, Fernando (comp.)** *El otro Borges. Entrevistas (1960-1986)*, Buenos Aires, Equis Ediciones, 1997.
- Maturo, Graciela**, *La mirada del poeta. Ensayos sobre el conocimiento y el lenguaje poético*, Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- \_\_\_\_\_, *La identidad latinoamericana. Problemas y destino de una comunidad*, Buenos Aires, editorial Tekné, colección Temas literarios, 1997.
- Mayer, Marcos**, *Remiendos del paraíso*, Buenos Aires, Paradiso Ediciones, 1997.
- Moreno, Mariano**, *Representación de los hacendados y otros escritos*, Buenos Aires, Emecé, Colección Memoria Argentina, 1998.
- Mucci, Cristina**, *Voces de la cultura argentina*, Buenos Aires, El Ateneo, Colección Grandes Reportajes, 1997.
- Mudrovic, María Eugenia**, *Mundo Nuevo. Cultura y guerra fría en la década del 60*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Nállim, Carlos Orlando**, *Cervantes, Góngora y Quevedo. Actas del II Congreso Nacional "Letras del Siglo de Oro Español"*, Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, 1997.
- Ocampo, Victoria**, *Cartas a Angélica y otros*, Buenos Aires, Sudamericana, 1997.
- Ordaz, Luis**, *Inmigración, escena nacional y figuraciones de la tanguería*, prólogo de Roberto Cossa y contratapa de Carlos Gorostiza, Buenos Aires, Editores de América Latina, 1997.
- Orgambide, Pedro**, *Un puritano en el burdel. Ezequiel Martínez Estrada o el sueño de una Argentina moral*, Rosario, Editorial Ameghino, 1997.
- Orozco, Olga y Gloria Alcorta**, *Travesías*, conversaciones coordinadas por Antonio Requeni, Buenos Aires, Sudamericana, 1997.
- Pérez, Alberto Julián**, *Modernismo, vanguardias, postmodernidad. Ensayos de literatura hispanoamericana*. Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- Perlongher, Néstor**, *Poemas completos (1980-1992)*, edición y prólogo de Roberto Echevarren, con una nota de Reynaldo Jiménez sobre *Aguas aéreas* y un epílogo de Tamara Kamenzain, Buenos Aires, Seix Barral, Biblioteca Breve, 1997.
- \_\_\_\_\_, *Prosa plebeya. Ensayos (1980-1992)*, selección y prólogo de Cristian Ferrer y Osvaldo Baigorria, Buenos Aires, Colihue, 1997.
- Pickenhayn, Jorge Oscar**, *Vida literaria de Roberto F. Giusti*, Buenos Aires, Corregidor, 1996.
- Puig, Manuel**, *Bajo un manto de estrellas. El misterio del ramo de rosas*, Edición de Graciela Goldchluk y Julia Romero, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Quiroga, Horacio**, *Cuentos completos*, edición de Carlos Dámaso Martínez, Buenos Aires, Seix Barral, 1997, 2 tomos.
- \_\_\_\_\_, *Arte y lenguajes del cine*, estudio preliminar de Carlos Dámaso Martínez y compilación de Gastón Gallo, Buenos Aires, Losada, 1997.

- Rinesi, Eduardo**, *Ciudades, teatros y balcones. Un ensayo sobre la representación política*, Buenos Aires, Paradiso Ediciones, 1997.
- Rosa, Nicolás**, *Tratados sobre Nestor Perlongher*, Buenos Aires, Ars, 1997..
- \_\_\_\_\_, *La lengua del ausente*, con prólogo de Susana Cella, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1997.
- Sarmiento, Domingo Faustino**, *Correspondencia (enero-mayo 1862)*, Buenos Aires, Edición de la Asociación de Amigos del Museo Histórico Sarmiento, 1997.
- \_\_\_\_\_, *Campaña en el Ejército Grande*, Quilmes, Universidad Nacional de Quilmes, 1997.
- Scarano, Mónica, Mónica Marinone y Gabriela Tineo**, *La re-invencción de la memoria. Gestos, textos, imágenes en la cultura latinoamericana*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Scarano, Laura y otros**, *Marcar la piel del agua. La auto referencialidad en la poesía española contemporánea*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.
- Schwartzman, Julio**, *Microcrítica. Lecturas argentinas (cuestiones de detalle)*, Buenos Aires, Editorial Biblos, 1996.
- Sebrelli, Juan José**, *Escritos sobre escritos, ciudades bajo ciudades*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1997.
- Sillato, María del Carmen**, *Juan Gelman: las estrategias de la otredad. Heteronimia, intertextualidad, traducción*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1996.
- Speranza, Graciela y Fernando Cittadini**, *Malvinas 1982, Partes de Guerra*, Buenos Aires, Grupo Editorial Norma, 1997.
- Trastoy, Beatriz y Perla Zayas de Lima**, *Los lenguajes no verbales en el teatro argentino*, Facultad de Filosofía y Letras, Oficina de Publicaciones del Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires, 1997.
- Wortman, Ana (comp.)**, *Políticas y espacios culturales en la Argentina (continuidades y rupturas de una década de democracia)*, Buenos Aires, Carrera de Sociología, Facultad de Ciencias Sociales, Oficina de Publicaciones del Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires, 1997.
- Zanetti, Susana E. y otros**, *Las cenizas de la huella. Linajes y figuras del artista en torno al modernismo*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1997.

Mayo de 1997. **Primeras Jornadas Orbis Tertius de Investigación Literaria**, organizadas por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, por el Centro de Teoría y Crítica Literaria y por la revista *Orbis Tertius* de la Universidad Nacional de La Plata.

13-15/08/97. **Encuentro Internacional Manuel Puig**, organizado por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, por el Centro de Teoría y Crítica Literaria y por la revista *Orbis Tertius* de la Universidad Nacional de La Plata.

Septiembre de 1997. **Sexto Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino**, organizado por la GETEA de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

17-20/09/97. **Tercer Congreso Nacional "Letras del Siglo de Oro Español"**, organizado por el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.).

Octubre de 1997. **Segundas Jornadas Internacionales "Literatura Argentina/ Comparatística"**, organizadas por el Instituto de Literatura Argentina de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

15-17/10/97 **Noveno Congreso Nacional de Literatura Argentina**, organizado por el Departamento de Lengua y Literaturas de la Facultad de Ciencias Humanas de Río Cuarto, Córdoba.

## **BRASIL**

*Universidade Estadual Paulista*

**Antonio R. Esteves**

Seguimos disculpándonos por las muchas faltas que debe tener este informe, resultado, principalmente, de las dificultades de comunicación existentes en un país de la dimensión de Brasil. Esperamos poder contar, en el futuro, con la colaboración de compañeros que nos ofrezcan informes que permitan completar el cuadro del hispanismo en nuestro país.

## BIBLIOGRAFÍA

---

### 1 - TESIS DOCTORALES :

**Andrade Filho, Ruy de Oliveira.** *Imagem e reflexo. Religiosidade e monarquia no reino visigodo de Toledo (séculos VI e VII)*. Universidade de São Paulo, 1997.

- Diniz, Alai Garcia.** *Máquinas, corpos, cartas. Imaginários da Guerra do Paraguai.* Universidade de São Paulo, 1997.
- Fernandes, Márcia Paraquett.** *Reconstrução da História da América com base no percurso de un "jaguar en llamas".* Universidade de São Paulo, 1997.
- Goldoni, Rúbia Prates.** *Quem tem medo de Valle-Inclán? Forma e ideologia nos bastidores da cena espanhola contemporânea.* Universidade de São Paulo, 1997.
- Gutiérrez, María Ana.** *Ordem de constituintes no discurso escrito informal espanhol.* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1997.
- Kulikowski, M. Zulma Moriondo.** *Sería cómico si no fuera trágico: el discurso grotesco de Robert Arlt.* Universidade de São Paulo, 1997.
- Orlando Netto, José Antonio.** *O código em UQBAR: estratégia e semiótica em Borges e Machado.* Universidade Federal de Minas Gerais, 1996.
- Pagano, Adriana Silvia.** *Percursos críticos e tradutórios da nação: Argentina e Brasil.* Universidade Federal de Minas Gerais, 1996.
- Silva, Maria Ivonete Santos.** *Modernidade e intertextualidade: o "tempo de reflexão" em O mono gramático de Octavio Paz.* UNESP/São José do Rio Preto, 1997.
- Teixeira, Livia Maria De Freitas Reis.** *Contar/contar-se: ficção feita de histórias e História.* Universidade de São Paulo, 1997.
- Trouche, André Luis Gonçalves.** *A relação entre a história e a ficção no processo literário hispano-americano.* Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1997.

## 2- LIBROS

- Alzqueta De Bartaburu, M.E.** *Español en Acción.* São Paulo, Hispania, 1997.
- Costa, Ana L.E. S. & Marra, Prosolina A.** *¡Vamos a jugar!* Barcelona, Difusión, 1997.
- Dejuan Espinet, Monserrat.** *Comunicación en la clase de español como L.E..* Brasília/Madrid, Embajada de España/ La Factoría. 1997.
- Drago, Tito.** *Chile, um duplo seqüestro.* Brasília, Thesaurus, 1997.
- Flavian, E. & Fernández, G.E.** *Felices para siempre.* São Paulo, Ática, 1997.
- . *Un pequeño inconveniente.* São Paulo, Ática, 1997.
- Jiménez García, M.A. & Sánchez Hernández, J.** *Español sin fronteras (1 a 4).* São Paulo, Scipione, 1996.
- Mello, T. & Bath, S.** *Amigos traiçoeiros: coletânea de falsos amigos e outras peculiaridades da língua espanhola para uso de brasileiros.* Brasília, Ed. UNB, 1996.
- Oliver, Juan Manuel.** *Tauromaquia na cultura ibérica.* Florianópolis, Paraula, 1997.

**Piñero Valverde, María De La Concepción.** "Terra de fronteiras: a Espanha do século XI ao século XIII" in: **Varios:** *Mudanças e rumos: o ocidente medieval (séc. XI ao XIII)*. Cotia, Ibis, 1997.

**Ravetti, Graciela & Rojo, Sara.** *Breve Antología Bilingüe de Dramaturgia de Mujeres Latinoamericanas*. Belo Horizonte, Armazém de Idéias/Cenix-Fale, 1996,

**Ravetti, Graciela Et Al.** *Vamos juntos al español (I, II e III)*. Belo Horizonte, Ed. Brasil, 1996/1997.

**Schwartz, Jorge.** "The moremarrow trajectory of Oliverio Girondo", en Jackson, K.D. & Drucker, J. (ed.). *Experimental - Visual - Concret Avant-Garde Poetry since the 1960s*. Amsterdam, Avant Garde Critical Studies/Rodopi, 1996.

### 3 - REVISTAS

---

#### 3.1 - ESPECÍFICAS

*América Hispânica*, UFRJ, anual

*Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, Brasília, Emb. de España, anual, desde 1991.

*Cuadernos de reciénvenido*. Curso de Pos-Graduação em Literatura Espanhola e Hispanoamericana da Universidade de São Paulo. (Tres números em 1997)

*HISPANIA - Revista Cultural latinoamericana*, São Paulo. (tres números em 1997)

*Nossa América- Revista do Memorial da América Latina*, São Paulo, trimestral

*Revista de la APEESP*. São Paulo, semestral.

*Revista de las APEERJ*, Rio de Janeiro.

#### 3.2- GENERALES (SUELEN PUBLICAR TAMBIÉN ESTUDIOS HISPÁNICOS)

*Continente SUL SUR*, Instituto Estadual do Livro, Porto Alegre.

*Estudos & Pesquisas*, Universidade Federal Fluminense, nº 3, 1997, (Fronteiras do Literário)

*Revista de Letras*, São Paulo, UNESP, anual.

*Revista Brasileira de Literatura Comparada*, ABRALIC, anual.

*Revista USP*, Universidade de São Paulo, quadrimestral.

*Terceira Margem - Revista da Pós-Graduação em Letras da UFRJ*, anual.

## 1. PRINCIPALES EVENTOS DE 1997.

- *Coloquio Internacional - Declínio da Arte/Ascensão da Cultura - Indústria Cultural e Processos de Integração no MERCOSUR*, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, del 5 al 7 de marzo de 1997.
- *VII Congresso Brasileiro de Professores de Espanhol*. Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, del 1 al 4 de septiembre de 1997.
- *V Seminário de dificuldades específicas para la enseñanza del español a lusohablantes*. Consejería de Educación de la Embajada de España, São Paulo, 13 de septiembre de 1996.
- *II Congresso Internacional de Profesores de Español Metodologías para la enseñanza del español*, CORPE/PUC-RS, Porto Alegre, del 26 al 28 de noviembre de 1997.

## 2. EVENTOS PROGRAMADOS PARA 1998.

- *VEPLLE - Encontro de Professores de Línguas e Literaturas Estrangeiras. As línguas e literaturas estrangeiras às portas do ano 2.000: aspectos plurilingüísticos e multiculturais*, del 06 al 08 de mayo de 1998, Faculdade de Ciências e Letras- UNESP, Assis (Con sesiones dedicadas al español).
- *Congresso Ibero-Americano de Tradução. Tradução, interpretação e cultura na era na globalização*, del 11 al 14 de mayo de 1998. Faculdade Ibero-Americana, São Paulo.
- *VI Congresso ABRALIC - Associação Brasileira de Literatura Comparada. Literatura Comparada = Estudos Culturais?*, del 19 al 22 de agosto de 1998, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis. (con espacio dedicado al hispanismo).
- *VII Encontro Estadual de Professores de Espanhol*, São Paulo, septiembre de 1998.

## CANADÁ

**Peter Bly**

*Queen's University*

## BIBLIOGRAFÍA

---

**Lillo, Gastón y J. Guillermo Renart, eds.** *Releer hoy a Gabriela Mistral. Mujer, historia y sociedad en América Latina. Simposio de Ottawa*. Ottawa: Universidad de Ottawa y Editorial de la Universidad de Santiago, 1997.

**Nagila, Ermínio y Florián Smieja.** *Medio siglo de teatro latinoamericano*. Mississauga (Ontario): Silcan House, 1997. 139 p.

- Bernd, Zilá y Rita de Grandis, eds.** *Imprevistóveis Américas. Questões de Hibridação Cultural nas Américas*. Porto Alegre: Sagra-D. D. Luzzatto, 1995.
- Brown, Kenneth** (con la colaboración de Harm den Boer). *David del Valle Saldaña: "El Afrodiseo" y otras obras literarias*. Badajoz: Editora Regional de Extremadura, 1997. 334 p.
- Gutiérrez, Mariela A.**, *Lydia Cabrera, aproximaciones mítico-simbólicas a su cuentística*, Madrid: Editorial Verbum, 1997, 240 pp.
- Lipp, Solomon.** *Crucible of Ideas*. New York/Bern: Peter Lang, 1996. xii y 310 p.
- Percival, Tony, ed.** *Los escritores ante el espejo: estudio de la creatividad literaria*. Barcelona: Lumen, 1997.
- Poyatos, Fernando, ed.** *Nonverbal Communication and Translation. New Perspectives and Challenges in Literature, Interpretation and the Media*. Amsterdam: John Benjamins, 1997. xii y 361 p.
- Rojas-Trempe, Lady y Catharina Vallejo, eds.** *Poéticas de escritoras hispanoamericanas al alba del próximo milenio*. Miami: Universal, 1997. 246 p.
- Vallejo, Catharina, ed.** Virginia Elena Ortea, *Obras*. Santo Domingo: Ce-Mujer/Ed. Búho, 1997. 224 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

- 1) La Asociación Canadiense de Hispanistas celebró su XXXIV congreso anual en la Universidad Memorial, St John's, Newfoundland, del 31 de mayo al 3 de junio de 1997.
- 2) La Concordia University, Montréal, Québec: en el Departamento de Classics, Modern Languages and Linguistics, la Asociación Crítica Canadiense Literaria sobre Escritoras Hispanoamericanas ha organizado una serie de cinco conferencias desde el 1 de marzo hasta el 20 de noviembre de 1997.
- 3) L'Université de Montréal, Québec: le Département de Littératures et de Langues Modernes (section d'études hispaniques) organizó del 30 de octubre al 1 de noviembre un coloquio internacional en homenaje al doctor Alfredo Hermenegildo sobre el tema: "Cervantes, metteur en scène de la société de son temps".
- 4) La University of Victoria, British Columbia: el Department of Hispanic and Italian Studies celebró del 31 de octubre al 1 de noviembre de 1996 su duodécimo coloquio internacional, sobre "Landscapes in the Hispanic and Italian World" en homenaje dedicado a la doctora Louise Fothergill-Payne, y al año siguiente, del 23 al 24 de octubre, su decimotercero, sobre "Interdisciplinarity in Hispanic and Italian Studies".

# ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

## BIBLIOGRAFÍA

---

**Szilvia E. Szmuk**

*Saint John's University*

- Aching, Gerard.** *The Politics of Spanish American 'Modernismo': By Exquisite Design.* Cambridge UP, 1997. 183 pp. \$50.
- Alarcón, Pedro Antonio de.** *'The Nail' and Other Stories.* Trans. Robert M. Fedorchek, introduction Cyrus C. DeCoster. Bucknell UP, 1997. 131 pp. \$30.
- Álvarez Bravo, Armando.** *Al curioso lector (ensayos de arte y literatura).* Universal, 1996. 90 pp. \$10.
- Álzaga, Florinda.** *La Avellaneda: intensidad y vanguardia (estudio sobre la vida y obra literaria de Gertrudis Gómez de Avellaneda).* Universal, 1997. 413 pp. \$29.
- Arteaga, Alfred.** *Chicano Poetics: Heterotexts and Hybridities.* Cambridge UP, 1997. 185 pp. \$17 (now in paperback).
- Asturias, Miguel Ángel.** *The Mirror of Lida Sal: Tales based on Mayan Myths and Guatemalan Legends.* Trans. Gilbert Alter-Gilbert. Latin American Literary Review, 1997. 126 pp. \$15.
- Barnstone, Willis.** *Six Masters of the Spanish Sonnet: Francisco de Quevedo, Sor Juana Inés de la Cruz, Antonio Machado, Federico García Lorca, Jorge Luis Borges, Miguel Hernández.* Southern Illinois UP, 1997. 311 pp. \$20 (now in paperback).
- Bell-Villada, Gene H.** *Art for Art's Sake & Literary Life: How Politics and Markets Helped Shape the Ideology & Culture of Aestheticism 1790-1990.* U of Nebraska P, 1996. 340 pp. \$45, \$19.
- Bello, Andrés.** *The Selected Writings of Andrés Bello.* Trans. Frances López-Morillas; ed. Ivan Jaksic. Oxford UP, 1997. 295 pp. \$30.
- Bixler, Jacqueline.** *Convention and Transgression: The Theatre of Emilio Carballido.* Bucknell UP, 1997. 256 pp. \$43.
- Brave New Words. Studies in Spanish Golden Age Literature.* Ed. Edward H. Friedman and Catherine Larson. UP of the South, 1997. 279 pp. \$60.
- The Cambridge History of Latin American Literature.* Vol. 1: *Discovery to Modernism*; Vol. 2: *The Twentieth Century*; Vol. 3: *Brazilian Literature; Bibliographies.* Ed. Roberto González Echevarría and Enrique Pupo-Walker. Cambridge UP, 1996. \$90.
- Cascardi, Anthony J.** *Ideologies of History in the Spanish Golden Age.* Pennsylvania State UP, 1997. 327 pp. \$55, \$20.
- Castro de Moux, María.** *La casa de los linajes. Oficios y gentes marginados en el entremés barroco español.* UP of the South, 1997. 111 pp. \$50.

- Christian, Karen.** *Show and Tell: Identity as Performance in U.S. Latina/o Fiction.* U of New Mexico P, 1997. 189 pp. \$40, \$20.
- Compton, Timothy G.** *Mexican Picaresque Narratives: 'Periquillo' and Kin.* Bucknell UP, 1997. 149 pp. \$34.
- Constable, Olivia R.** *Medieval Iberia: Readings from Christian, Muslim, and Jewish Sources.* U of Pennsylvania P, 1997. 426 pp. \$50, \$27.
- Cooper Alarcón, Daniel.** *The Aztec Palimpsest: Mexico in the Modern Imagination.* U of Arizona P, 1997. 224 pp. \$45, \$20.
- El coro: A Chorus of Latino and Latina Poetry.* Ed. Martín Espada. U of Massachusetts P, 1997. 166 pp. \$30, \$14.
- Courts, Patrick L.** *Multicultural Literacies: Dialect, Discourse, and Diversity.* Peter Lang, 1997. 196 pp. \$30.
- Covarrubias, Jorge I.** *Manual de técnicas de redacción periodística.* Associated P, 1996. 233 pp. \$14.
- Craft, Linda J.** *Novels of Testimony and Resistance from Central America.* UP of Florida, 1997. 237 pp. \$40.
- Crisis and Creativity in the Sephardic World (1391-1648).* Ed. Benjamin R. Gampel. Columbia UP, 1997. 413 pp. \$48.
- Cruel Fictions, Cruel Realities: Short Stories by Latin American Women Writers.* Ed. and trans. Kathy S. Leonard. Latin American Literary Review, 1997. 131 pp. \$16.
- Dassbach Elma.** *La comedia hagiográfica del Siglo de Oro español: Lope de Vega, Tirso de Molina y Calderón de la Barca.* Peter Lang, 1997. (Ibérica 22.) 200 pp. \$45.
- Death and the Doctor: Three Nineteenth-century Spanish Tales.* Trans. Robert M. Fedorchek, introduction Lou Charnon-Deutsch. Bucknell UP, 1997. 203 pp. \$35. [Includes: Fernán Caballero, Antonio de Trueba, and Pedro Antonio de Alarcón.]
- De Lailhacar, Christine.** *The Mestizo as Crucible: The Andean Indian and African Poets of Mixed Origin as Possibility of Comparative Poetics.* Peter Lang, 1996. (Studies in Modern Poetry 5.) 318 pp. \$55.
- de Looze, Laurence.** *Pseudo-autobiography in the Fourteenth Century: Juan Ruiz, Guillaume de Machaut, Jean Froissart, and Geoffrey Chaucer.* UP of Florida, 1997. 211 pp. \$50.
- Denning, Trevor.** *The Playing Cards of Spain: A Guide for Historians and Collectors.* Fairleigh Dickinson UP, 1997. 184 pp. illus. \$50.
- D'Lugo, Carol Clark.** *The Fragmented Novel in Mexico: The Politics of Form.* U of Texas P, 1997. 281 pp. \$40, \$18.
- Díaz Balsera, Viviana.** *Calderón y las quimeras de la Culpa: Alegoría, seducción y resistencia en cinco autos sacramentales.* Purdue UP, 1997. (Purdue Studies in Romance Literatures 13.) 237 pp. \$37.
- Douglass, Carrie B.** *Bulls, Bullfighting, and Spanish Identities.* U of Arizona P, 1997. 270 pp. \$35.
- Dudley, Edward.** *The Endless Text 'Don Quixote' and the Hermeneutics of Romance.* State University of New York P, 1997. 316 pp. \$66, \$22.
- Edwards, John Carver.** *Airmen without Portfolio: U.S. Mercenaries in Civil War Spain.* Praeger, 1997. 176 pp. \$50.

- Ellis, Robert R.** *The Hispanic Homograph: Gay Self-Representation in Contemporary Spanish Autobiography.* U of Illinois P, 1997. 176 pp. \$28, \$14.
- Epps, Bradley S.** *Significant Violence: Oppression and Resistance in the Narratives of Juan Goytisolo, 1970-1990.* Oxford UP, 1996. 513 pp. \$82.
- Espín, Oliva M.** *Latina Realities: Essays on Healing, Migration, and Sexuality.* Westview, 1997. 195 pp. \$20.
- Essays in Honor of Josep M. Sol`ag-Solé: Linguistic and Literary Relations of Catalan and Castilian.* Ed. Suzanne S. Hintz. Peter Lang, 1996. (Catalan Studies Translations and Criticism 23.) 344 pp. \$60.
- The Ethnic Eye: Latino Media Arts.* Ed. Chon A. Noriega and Ana M. López. U of Minnesota P, 1996. 289 pp. \$48, \$19.
- Fladenmuller, Frédéric.** *Caracterisation et les modes de la narration dans le roman moderne: théorie de narratologie caractérologique.* Peter Lang, 1994. 142 pp. \$42 [Includes Cervantes.]
- Flores, Richard R.** *'Los pastores': History and Performance in the Mexican Shepherd's Plays of South Texas.* Smithsonian Institution P, 1995. 202 pp. \$16.
- Foster, David William.** *Sexual Textualities. Essays on Queer/ing: Latin American Writing.* U of Texas P, 1997. 180 pp. \$28. \$17.
- Framing Latin American Cinema: Critical Perspectives.* Ed. Ann Marie Stock. UP of Minnesota, 1997. 269 pp. \$48, \$19.
- García, Dulce M.** *Espada, escudo y espejo: El lenguaje como tema en las novelas de Diego de San Pedro.* UP of the South, 1996. (Iberian Studies 6.) 163 pp. \$40.
- García Serrano, Francisco.** *Preachers of the City. The Expansion of the Dominican Order in Castile, 1217-1348.* UP of the South, 1997. 149 pp. \$50.
- Garganigo, John F.** *Huellas de la literatura hispanoamericana.* Prentice Hall, 1997. 755 pp. \$47.
- Gitlitz, David M.** *Secrecy and Deceit: The Religion of Crypto-Jews.* Jewish Publication Society, 1996. 677 pp. \$52.
- Gómez-Lara, Rubén L.** *Intertextualidad generativa en 'El beso de la mujer araña' de Manuel Puig.* Universal, 1996. 170 pp. \$16.
- Graham, John T.** *Theory of History in Ortega y Gasset: «The Dawn of Historical Reason.»* U of Missouri P, 384 pp. \$45.
- Graziano, Frank.** *The Lust of Seeing: Themes of the Gaze and Sexual Rituals in the Fiction of Felisberto Hernández.* Bucknell UP, 1997. 275 pp. \$43.
- HarperCollins Spanish Dictionary.* Unabridged edition. 4th ed. revised & updated. \$55.
- Hathaway, Robert L.** *Not Necessarily Cervantes: Readings of the 'Quixote.'* Juan de la Cuesta, 1995. 199 pp. \$15.
- Heller, Ben A.** *Assimilation / Generation / Resurrection: Contrapuntal Readings in the Poetry of José Lezama Lima.* Bucknell UP, 1997. 208 pp. \$35.

- Helmuth, Chalene.** *The Postmodern Fuentes*. Bucknell UP, 1997. 150 pp. \$31.
- Hernández, Carmen Dolores.** *Puerto Rican Voices in English: Interviews with Writers*. Praeger, 1997. 251 pp. \$60, \$23.
- Herrera, Juan F.** *Mayan Drifter: Chicano Poet in the Lowlands of America*. Temple UP, 1997. 272 pp. \$55, \$20.
- Higuera, Henry.** *Eros and Empire, Politics and Christianity in Don Quijote*. Rowman & Littlefield, 1995. 207 pp. \$58.
- Hispanic Essays in Honor of Frank P. Casa*. Ed. A. Robert Lauer and Henry W. Sullivan. Peter Lang, 1997. (Ibérica 20.) 481 pp. \$68.
- Imperiale, Louis.** *La Roma clandestina de Francisco Delicado y Pietro Aretino*. Peter Lang, 1997. 267 pp. \$50.
- In Iberia and Beyond: Hispanic Jews Between Cultures. Proceedings of a Symposium to Mark the Five Hundredth Anniversary of the Expulsion of Spanish Jewry*. Ed. Bernard D. Cooperman. U of Delaware P, 1997. \$43.
- Jackson, Richard L.** *Black Writers and the Hispanic Canon*. Twayne, 1997. 133 pp.
- Jewish Writers of Latin America: A Dictionary*. Ed. Darrell B. Lockhart. Garland, 1997. 612 pp. \$75.
- Juan Benet: A Critical Reappraisal of His Fiction*. Ed. John B. Margenot. Locust Hill, 1997. 292 pp. \$25.
- Juana Inés de la Cruz (Sor).** 'The House of Trials' Translation of 'Los empeños de una casa' by Sor Juana Inés de la Cruz. Trans. and ed. David J. Pasto. Peter Lang, 1997. (Ibérica 21.) 150 pp. \$39.
- Juana Inés de la Cruz (Sor).** *Poems, Protest, and a Dream*. Trans. with notes Margaret Sayers Peden; introduction by Ilan Stavans. Penguin, 1997. 254 pp.
- Kirk, Pamela.** *Sor Juana Inés de la Cruz: Religion, Art, Feminism*. Continuum, 1998. 180 pp. \$35.
- Kristal, Efraín.** *Temptation of the Word: The Novels of Mario Vargas Llosa*. Vanderbilt UP, 1996. 288 pp. \$35.
- Kruger-Robbins, Jill.** *Frames of Referents: the Postmodern Poetry of Guillermo Carnero*. Bucknell UP, 1997. 158 pp. \$31.
- Kubayanda, Josaphat Bekunuru.** *Literature and Dictatorship in Africa and Latin America 1958-1987*. Howard UP, 1997. \$20.
- LaFountain, Marc J.** *Dalí and Postmodernism: This Is not an Essence*. State University of New York P, 1997. 173 pp. \$50, \$17.
- Latin American Women's Writing: Feminist Readings in Theory and Crisis*. Ed. Anny B. Jones and Catherine Davies. Oxford UP, 1996. 250 pp. \$65, \$20.
- Leonard, Kathy S.** *Index to Translated Short Fiction by Latin American Women in English Language Anthologies*. Greenwood, 1997. 120 pp. \$65.
- Literatura Chicana, 1965-1995: An Anthology in Spanish, English, and Caló*. Ed. Manuel de Jesús Hernández-Gutiérrez and David William Foster. Garland, 1997. 487 pp. \$85, \$25.
- Lorca and Jiménez: Selected Poems*. Chosen and trans. Robert Bly. Beacon, 1997. 193 pp. \$10.

- Luis, William.** *Dance Between Two Cultures: Latino Caribbean Literature Written in the United States.* Vanderbilt UP, 1997. 352 pp. \$40.
- Machover, Jacobo.** *El heraldo de las malas noticias: Guillermo Cabrera Infante: ensayo a dos voces.* [Interpretaciones y entrevistas.] Universal, 1996. 151 pp. \$16.
- Matibag, Eugenio.** *Afro-Cuban Religious Experience: Cultural Reflections in Narrative.* UP of Florida, 1996. 300 pp. \$50.
- Matto de Turner, Clorinda.** *Birds Without a Nest: A Story of Indian Life and Priestly Oppression in Peru.* Trans. J.G.H. (1904); emended by Naomi Lindstrom. U of Texas P, 1996. 181 pp. \$30, \$12.
- McGuirk, Bernard.** *Latin American Literature: Symptoms, Risks, and Strategies of Post-structural Criticism.* Routledge, 1997. 265 pp. \$63.
- McKenna, Teresa.** *Migrant Song: Politics and Process in Contemporary Chicano Literature.* U of Texas P, 1997. 158 pp. \$28, \$13.
- McKnight, Kathryn Joy.** *The Mystic of Tunja: The Writings of Madre Castillo, 1671-1742.* U of Massachusetts P, 1997. 284 pp. \$45.
- Medieval Iberia: Essays on the History and Literature of Medieval Spain.* Ed. Donald J. Kagay and Joseph T. Snow. Peter Lang, 1997. (Ibérica 25.) 268 pp. \$48.
- Miller, Martha LaFollette.** *Politics and Verbal Play: the Ludic Poetry of Ángel González.* Fairleigh Dickinson UP, 1995. 229 pp. \$39.
- Montes Garcés, Elizabeth.** *El cuestionamiento de los mecanismos de representación en la novelística de Fanny Buitrago.* Peter Lang, 1997. 195 pp. \$45.
- Morris, C. Brian.** *The Son of Andalusia: The Lyrical Landscapes of Federico García Lorca.* Vanderbilt UP, 1997. 480 pp. ill. \$40.
- Mujica, Bárbara.** *Antología de la literatura española - 1681.* John Wiley & Sons, 1997. PPP \$57.
- Negotiating Past and Present: Studies in Spanish Literature for Javier Herrero.* Ed. David T. Gies. Rookwood, 1997. 272 pp. \$45
- Nelson, Cary.** *Shouts from the Wall: Posters and Photographs Brought Home from the Spanish Civil War by American Volunteers.* U of Illinois P, 1996. 72 pp. \$17.
- Nepaulsingh, Colbert I.** *Apples of Gold in Filigrees of Silver: Jewish Writing in the Eye of the Spanish Inquisition.* Holmes & Meier, 1995. 149 pp. \$40, \$18.
- New Latin American Cinema.* Vol. 1: *Theory Practices and Transcontinental Articulations.* Vol. 2: *Studies in National Cinema.* Ed. Michael T. Martin. Wayne State UP, 1997. Vol. 1: \$40, \$16; Vol. 2: \$50, \$19.
- New Mexican Spanish Religious Oratory, 1800-1900.* Trans. & ed. Thomas J. Steele. U of New Mexico P, 1997. 229 pp. \$65.
- Ostlund, DeLys.** *The Re-creation of History in the Fernando and Isabel Plays of Lope de Vega.* Peter Lang, 1996. (Ibérica 18). 129 pp. \$37.

- The Other Mirror: Women's Narrative in Mexico, 1980-1995*. Ed. Kristine Ibsen. Greenwood, 1997. 204 pp. \$60.
- The Oxford Book of Latin American Essays*. Ed. Ilan Stavans. Oxford UP, 1997. 518 pp. \$35.
- The Oxford Book of Latin American Short Stories*. Ed. Roberto González Echevarría. Oxford UP, 1997. 481 pp. \$30.
- The Oxford Spanish Desk Dictionary*. Ed. Carol Styles Carvajal and Jane Horwood. Oxford UP, 1997. 992 pp. \$15.
- The Oxford Spanish Dictionary on CD-ROM*. [Windows & Mac versions]. Oxford UP, 1997. \$50.
- Papers on the Madrid Codex*. Ed. Victoria R. Bricker and Gabrielle Vail. Tulane University, Middle American Research Institute, 1997. (Publication Series 64.)
- Parker, Mary.** *Santas, reinas, mártires y cortesanas: La mujer en el teatro de Juan Bautista Diamante*. Potomac: Scripta Humanistica, 1996. 173 pp.
- Parley, Piotr.** *The Romantic Theory of the Novel: Genre and Reflection in Cervantes, Melville, Flaubert, Joyce and Kafka*. Louisiana State UP, 1997. 307 pp. \$50.
- Perrone, Charles A.** *Seven Faces: Brazilian Poetry Since Modernism*. Duke UP, 1996. 234 pp. \$50, \$17.
- Persin, Margaret H.** *Getting the Picture: The Ekphrastic Principle in Twentieth-Century Spanish Poetry*. Bucknell UP, 1997. 257 pp. \$40.
- Pequeño Larousse Ilustrado 1997*. Larousse Kingfisher Chambers, 1997. 1736 pp. ill. \$40.
- Picasso and the Spanish Tradition*. Ed. Jonathan Brown. Yale UP, 1996. 194 pp. \$45.
- The Pocket Oxford Spanish Dictionary*. Ed. Carol Styles Carvajal and Jane Horwood. Oxford UP, 1997. 992 pp. \$10.
- Premio Nobel: Once grandes escritores del mundo hispánico. Antología con introducciones críticas*. Ed. and comp. Bárbara Mujica. Georgetown UP, 1997. 359 pp. \$23.
- Raley, Harold.** *A Watch Over Mortality. The Philosophical Story of Julián Marías*. State University of New York P, 1997. 289 pp. \$66, \$22.
- Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage*. Vol. II. Ed. Erlinda Gonzales-Berry and Chuck Tatum. Arte Público, 1996. 296 pp. \$35. [Vol. I published in 1993; edited by Ramón Gutiérrez and Genaro Padilla.]
- Refiguring Spain: Cinema, Media, Representation*. Ed. Marsha Kinder. Duke UP, 1997. 370 pp. ill. \$17.
- Ribbans, Geoffrey.** *Conflict and Conciliations: The Evolution of Galdós's 'Fortunata y Jacinta'*. Purdue UP, 1997. 352 pp. (Purdue Studies in Romance Literatures 14.) \$43.
- Ríos-Font, Wadda C.** *Rewriting Melodrama: The Hidden Paradigm in Modern Spanish Theater*. Bucknell UP, 1997. 233 pp. \$37.
- Rivera, Nelson.** *Visual Artists and the Puerto Rican Performing Arts, 1950-1990: The Works of Jack and Irene Delano, Antonio Martorell, Jaime Suárez, and Oscar Mestey-Villamil*. Peter Lang, 1997. 232 pp. \$48.

- Rodríguez, Alberto.** *La conversación en el Quijote: subdiálogo, memoria y asimetría.* Spanish Literature Publications, 1995. 141 pp. \$30.
- Rodríguez, Ileana.** *Women, Guerrillas, and Love: Understanding War in Central America.* Trans. Ileana Rodríguez with Robert Carr. U of Minnesota P, 1996. 199 pp. \$50, \$20.
- Rodríguez Silva, Delfín.** *Cronología martiana: la ruta apostólica de José Martí, 1853-1895.* Universal, 1996. 359 pp. \$25.
- Roffé, Mercedes.** *La cuestión de género, en 'Grisel y Mirabella' de Juan de Flores.* Juan de la Cuesta, 1996. 228 pp. \$16.
- Rostagno, Irene.** *Searching for Recognition: The Promotion of Latin American Literature in the United States.* Greenwood, 1997. (Contribution to the Study of World Literature 72.) 159 pp. \$55.
- Rubin, Hank.** *Spain's Cause Was Mine: The Memoir of an American Medic in the Spanish Civil War.* Southern Illinois UP, 1997. 176 pp. \$30.
- Rupp, Stephen.** *Allegories of Kingship: Calderón and the Anti-Machiavellian Tradition.* Penn State UP, 1996. 187 pp. \$29.
- Saldívar, José David.** *Border Matters: Remapping American Cultural Studies.* U of California P, 1997. 251 pp. \$40, \$16.
- San Juan de la Cruz and Fray Luis de León: A Commemorative International Symposium, Nov. 14-16, 1991, Hilles Library, Harvard University.* Ed. Mary Malcolm Gaylord and Francisco Márquez Villanueva. Juan de la Cuesta, 1996. 309 pp. \$22.
- Schaefer, Claudia.** *Danger Zones: Homosexuality, National Identity, and Mexican Culture.* Arizona UP, 1996. 159 pp. \$45, \$18.
- Schwartz, Ronald.** *Latin American Films, 1932-1994: A Critical Filmography.* McFarland, 1997. 294 pp. \$65.
- Seymour, Bruce.** *Lola Montez: A Life.* Yale UP, 1996. 468 pp. \$30.
- Silver, Philip W.** *Ruin and Restitution: Reinterpreting Romanticism in Spain.* Vanderbilt UP, 1997. 175 pp. \$30.
- Simon and Schuster's International Dictionary: English/Spanish, Spanish/English.* 2nd ed. Macmillan, 1997. 1624 pp. \$50.
- Smorkaloff, Pamela Maria.** *Readers and Writers in Cuba: A Social History of Print Culture, 1830s-1990s.* Garland, 1997. (Latin American Studies 10.) 213 pp. \$42.
- Solomon, Michael.** *The Literature of Misogyny in Medieval Spain: The 'Arcipreste de Talavera' and the 'Spill'.* Cambridge UP, 1997. 221 pp. \$55.
- Soufas, Teresa Scott.** *Dramas of Distinction: A Study of Plays by Golden Age Women.* UP of Kentucky, 1997. 200 pp. \$35.
- Spitta, Silvia.** *Between Two Waters: Narratives of Transculturation in Latin America.* Rice UP, 1995. 246 pp. \$38.
- Stathatos, C. C.** *A Gil Vicente Bibliography (1975-1995) with a Supplement for 1940-1975.* Lehigh UP, 1997. 187 pp. \$30.

- Stavans, Ilan.** *Antiheroes: Mexico and its Detective Novels.* Trans. Jesse H. Lytle and Jennifer A. Mattson. Fairleigh Dickinson UP, 1997. 177 pp. \$34.
- Stavans, Ilan.** *Art and Anger: Essays on Politics and the Imagination.* U of New Mexico P, 1996. 253 pp. \$25.
- Studies in Honor of Gilberto Paolini.* Ed. Mercedes V. Tibbitts. Juan de la Cuesta, 1996. (Homenajes 12.) 496 pp. \$26.
- Taggart, James M.** *The Bear and His Sons: Masculinity in Spanish and Mexican Folktales.* U of Texas P, 1997. 344 pp. \$40, \$18.
- Teresa of Ávila, Saint.** *The Complete Poetry of Teresa of Avila: A Bilingual Edition.* Ed. Eric W. Vogt. UP of the South, 1997. \$50.
- Torrecilla, Jesús.** *El tiempo y los márgenes. Europa como utopía y como amenaza en la literatura española.* Dept. of Romance Languages, Univ. of North Carolina, 1996. (North Carolina Studies in the Romance Languages & Literatures 253.) 206 pp. \$28.
- Umanzor, Marta A.** *La visión de la mujer en la obra de Elena Garro.* Universal, 1996. 158 pp. \$15.
- Varela, Beatriz.** *José Varela Zequeira (1854-1939): Su obra científico-literaria.* Universal, 1997. 162 pp. \$15.
- Vargas Llosa, Mario.** *Making Waves Essays.* Ed. and trans. John King. Farrar, Straus & Giroux, 1997. 338 pp. \$28.
- Vega, Lope de.** *Felix Lope de Vega's 'Los españoles en Flandes': A Critical Edition.* Ed. Veronica M. Sauter. Peter Lang, 1997. (Ibérica 17.) 286 pp. \$53.
- West, Alan.** *Tropics of History: Cuba Imagined.* Bergin & Garvey, 1997. 214 pp. \$55.
- Women Writing Women: An Anthology of Spanish-American Theater of the 1980s.* Ed. Teresa Cajiao Salas and Margarita Salas. State University of New York P, 1997. 468 pp. \$66, \$22.
- Woodall, James.** *Borges: A Life.* BasicBooks, 1996. 333 pp. \$28.
- Woodbridge, Hensley.** *Guide to Reference Works for the Study of the Spanish Language and Literature and Spanish American Literature.* Modern Language Association, 1997. 236 pp. \$37, \$18.
- Zamora, Lois P.** *The Usable Past: The Imagination of History in Recent Fiction of the Americas.* Cambridge UP, 1997. 257 pp. \$50.
- Zayas y Sotomayor, María de.** *The Disenchantments of Love.* Trans. Patsy Boyer. State University of New York P, 1997. (Translation of *Desengaños amorosos.*) State University of New York P, 1997. 405 pp. \$75, \$25.
- Zemke, John.** *Critical Approaches to the 'Proverbios Morales of Shemtov de Carrión': An Annotated Bibliography.* Juan de la Cuesta, 1997. 276 pp. \$22.

### Louise Mirrer

City University of New York

En el hispanismo estadounidense siguen vigentes las orientaciones críticas y las actividades profesionales aparecidas en el último *Boletín* de la AIH. Los seminarios, simposia y congresos hispanistas celebrados en EE.UU. durante 1997 sintonizan con las preocupaciones intelectuales de la Academia estadounidense. Temas como la identidad personal y colectiva de los grupos latinos que residen en Estados Unidos; disciplinas como los estudios culturales, *Gay/Lesbian Studies* o *Women's Studies*; debates, como el de la raza y la alteridad, o el del multiculturalismo conforman el centro del curriculum universitario estadounidense. En el marco de los estudios hispánicos se consolidan las tendencias aparecidas en años anteriores. Prueba de ello son los congresos dedicados a escritoras femeninas («Asociación de Literatura Femenina Hispánica: (Des)Articulaciones-Actos, cuerpos e ideologías en las literaturas femeninas hispánicas» o «Conference on Women Writers of Later Medieval and Early Modern Spain and Colonial Latin America»); identidad personal y colectiva («1898-1998: Culture, Nation and Identity. First Florida International University-University of Miami Conference on Iberian / Iberian American Literatures»); o el cine y literatura («Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures, and Film»). Por otra parte, el auge experimentado en los últimos años por la pedagogía y la didáctica en la enseñanza de la Lengua Española ha cristalizado en simposia y congresos especializados sobre el tema («Spanish Second Language Acquisition Symposium»).

*Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures (LA CHISPA)*, 27 de febrero-1 de marzo, New Orleans. Ponencias sobre voces femeninas en la literatura contemporánea (ej., Biruté Ciplijauskaitė «De Medusa a Melusina: recuperación de lo mágico»); literatura medieval y del Siglo de Oro (ej., Cecilia R. Ryan «*Disputa del alma y del cuerpo* and the Rhetoric of Culpability», Angel Valbuena Briones «*Esos maravillosos, extraños, raros y varios sucesos: ensayo sobre el tratamiento del espacio en Hado y divisa de Leonido y Marfisa* de Calderón», etc.); literatura del siglo XIX (ej., Stacey Dolgin Casado, «La Regenta: Problems of Classification and Analysis», etc); literatura del siglo XX (ej., Pablo Gil Casado, «*La raíz rota* de A. Barea: destierro, retorno y represión», etc.); literatura latinoamericana (ej., Cristina Ferreira Pinto, «Antonio Callado: a identidade latinoamericana da nação brasileira», etc.); lengua y literatura catalana (ej., José Luis Murillo Amo, «La música contra el silencio: análisis dialógico de la canción popular catalana», etc.); etnicidad en el mundo hispanohablante (ej., Jesús J. Barquet «Épica, negrismo y actualidad cubana: *En el vientre del trópico* de Alina Galliano», etc.), entre otras.

*Southern Conference on Language Teaching with South Carolina Foreign Language Teachers' Association*, 6-8 de marzo, Myrtle Beach.

*Association for Hispanic Classical Theater*, 5-8 de marzo, El Paso.

*Third Annual Carolina Conference on Romance Literatures*, 20-22 de marzo, Chapel Hill.

*Languages and Communication for World Business and the Professions*, 2-5 de abril, Ypsilanti.

*Illinois Philological Association*, 3-5 de abril, Charleston.

*North American Association of Christian Foreign Language and Literature Faculty*, 3-5 de abril.

*Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages*, 3-6 de abril, New York.

*Pacific Northwest Council for Languages*, 10-12 de abril, Eugene.

*Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages*, 10-13 de abril, Columbus.

*College Language Association: Literature in Migration — City, Country, World*, 16-20 de abril, Atlanta.

*Conference on Ecuadorian Literature*, 17-19 de abril, Lexington.

*Kentucky Foreign Language Conference*, 17-19 de abril, Lexington.

*Southwest Conference on Language Teaching and Texas Foreign Language Association*, 17-19 de abril, Dallas.

*Caribbean Crossroads: An Interdisciplinary Conference on the Emergence of a Field*, 2-3 de mayo, New York.

*Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures*, 8-10 de mayo, Cincinnati.

*XLII Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials*, 17-22 de mayo, Washington, D.C.

*Entre actos: Diálogos sobre el teatro español entre siglos*, 18-20 de septiembre, University Park, PA.

*International Society for Luso-Brazilian and Hispanic Humor Studies*, 25-27 de septiembre, Philadelphia.

*Latina Visions for Transforming the Americas / Perspectivas latinas en la transformación de las Américas*, 3-5 de octubre, Southern Connecticut State University.

*Spanish Second Language Acquisition Symposium*, 3-4 de octubre, Austin.

*Central New York Conference on Language and Literature*, 5-7 de octubre, Cortland.

*Foreign Language Association of North Carolina*, 7-11 de octubre, Greensboro.

*Asociación de Literatura Femenina Hispánica: (Des)Articulaciones-Actos, cuerpos e ideologías en las literaturas femeninas hispánicas*, 9-11 de octubre, Emory University, Atlanta.

*Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures, and Film*, 9-11 de octubre, West Lafayette, Indiana.

*The Hispanic Connections: Spanish and Spanish American Literatures in the Arts of the World*, 16-18 de octubre, Hempstead.

*Language and International Communication in the New Century*, 16-17 de octubre, Baruch College, New York.

*Foreign Language Association of North Carolina Conference*, 16-18 de octubre, Research Triangle Park, North Carolina.

*Rocky Mountain Modern Language Association*, 16-18 de octubre, Denver.

*1898-1998: Culture, Nation and Identity. First Florida International University-University of Miami conference on Iberian/Iberian American Literatures*, 23-35 de octubre.

*Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures*, 24-25 de octubre, Youngstown State University.

*Conference on Women Writers of Later Medieval and Early Modern Spain and Colonial Latin America*, 30 de octubre-1 de noviembre, University of Virginia.

*Massachusetts Foreign Language Association*, 31 de octubre-1 de noviembre, Sturbridge.

*Texas Foreign Language Association*, 31 de octubre-2 de noviembre, Corpus Christi.

*Midwest Modern Language Association*, 6-8 de noviembre, Chicago.

*Boston University Conference on Language Development*, 7-9 de noviembre, Boston University.

*Brazilian Studies Association*, 13-16 de noviembre, Washington.

*Mississippi Foreign Language Association*, 14-15 de noviembre, Louisville, Mississippi.

*OPI Spanish Training Workshop*, 17-20 de noviembre, Nashville.

*American Council on the Teaching of Foreign Language: National Challenges — Professional Priorities*, 20-23 de noviembre, Nashville.

*American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, 21-23 de noviembre, Nashville.

*Modern Language Association of America*, 27-30 de diciembre, Toronto.

Mesas sobre: pedagogía (ej., «Teaching Women, Building Nations: A Roundtable on Pedagogy»); el problema de las nacionalidades en el orden europeo emergente (ej., «The New Spanish National Negotiations»); voces femeninas en el ámbito literario hispánico (ej., «La voz de la mujer en la literatura del fin del siglo XIX», «The Gendered Voice»; «Hispanic Women's Theatricalities: Negotiating Gender in Theater, Film, and Everyday Life», «Women and Society in Golden Age Spain: Between Art and Reality», «Configurations of Gender in Eighteenth and Nineteenth-Century Spanish Cultural Expression», etc.); cine (ej., «Logics of Desire: Bodies, Violations, and Patriarchy in the Films of Pedro Almodóvar»); literatura de la Edad Media y los Siglos de Oro (ej., «Holding the Book: Manuscript, Image, and the Experience of the Text», «Cervantine Texts in Context», «Rhyme and Reason: Spanish Golden Age Poetry and Contemporary Theory I: In re Quevedo», etc.); literatura de los siglos XVIII y XIX (ej., «Palimpsest and Ekphrasis in Eighteenth and Nineteenth-Century Spanish Texts», «Espacios galdosianos», «Galdós and Cultural Studies», «Estética calderoniana y neoclásica en España e Hispanoamérica», etc.); literatura del siglo XX (ej., «From Page to Screen», «Spain, Identity, and the Figuration of War», «Spanish Poetry, 1900: Modernism and Beyond», «Algunas visiones sobre el 98», «Spanish Poetry, 2000: *Fin de siglo* and Beyond», etc.) literatura latinoamericana (ej., «Critical Theory in Latin America», «Towards a Genealogy of Latin Americanism», «Cannibalizing Theory», «Reading Latin American Theory», etc.), literatura hispanoamericana (ej., «Discourse on Sexuality in Colonial Spanish America: Agents, Bodies, and the Power of Cultural Production», «Chicana Feminist Representations», etc.), y literatura catalana (ej., «Provençal and Catalan Language and Literature», «Catalan Literature»).

## MÉXICO Y CENTROAMÉRICA

**Lourdes Franco Bagnouls**

*Universidad Nacional Autónoma de México*

### PUBLICACIONES

---

*Actas de las VI Jornadas Medievales*. México, UNAM, 1996.

*Actas del X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*. Editores: **Marina Arjona** y **Juan López Chávez**. México, 1995, 920pp.

**Benavente**, Toribio de, fray (Motolinia), *Memoriales*. (Libro de oro, MSJGI 31.). Edición crítica, introducción, notas y apéndices de Nancy Joe Dyer. México, El Colegio de México, 1996, 592 pp.

**Baudot**, Georges y **María Agueda Méndez**, *Amores prohibidos. La palabra condenada en el México de los virreyes* (Antología de coplas y versos censurados por la Inquisición de México). Prólogo de **Elías Trabulse**. México, Siglo XXI Editores, 1997, 282 pp.

**Beuchot Puente**, **Mauricio**, *Retóricas de la Nueva España*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1996 (Bitácora de Retórica, 2) 95 pp.

- Chávez, José Ricardo**, *Los hijos de Cibeles. Cultura y sexualidad en la literatura de fin del siglo XIX*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1997 (Cuadernos del Seminario de Poética, 17).
- Cohen, Esther (ed.)**, *Aproximaciones. Lecturas del texto*. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1995 (Ediciones Especiales, 2), 356 pp. : **Pedro Tapia**, «Los amantes de la palabra». **Mauricio Beuchot**, «Filología clásica y hermeneútica». **Amparo Gaos**, «Revaloración de Aulo Gelio». **José G. Moreno de Alba**, «Texto y sintaxis». **César González Ochoa**, «La interpretación y la historia». **Edith Negrin**, «Atisbo a la emergencia de la sociocrítica». **Rubén Bonifaz Nuño**, «Lectura iconográfica». **Lois Parkinson Zamora**, «Aproximaciones interartísticas a la lectura de textos verbales y visuales»).
- Cuevas, Susana y Julieta Haidar (coords.)** *La imaginación y la inteligencia en el lenguaje*. Homenaje a Roman Jakobson. México, ENAH, INAH, CONACULTA, 1996 ( Colección Científica, 337).
- Curiel Defosse, Fernando**, *Revista Azul* (edición facsimilar). México, UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas e Instituto de Investigaciones Filológicas, 1996.
- Díaz Miron, Salvador**, *Poesía completa*. Recopilación, edición, introducción, bibliografía y notas de **Manuel Sol**. México, Fondo de Cultura Económica, 1997 (Col. Letras Mexicanas), 643 pp.
- Diccionario de escritores mexicanos*. Tomo I (A-LL). México, UNAM / Instituto de Investigaciones Filológicas/ Centro de Estudios Literarios/ Centro Editor Nacional de Discos Compactos. Universidad de Colima, 1996. [CD/ROM]
- Elizondo Elizondo, Ricardo**, *Lexicón del noreste de México*. México, Fondo de Cultura Económica/ Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, 1996 (Tezontle), 310 pp.
- Frenk, Margit**, *Entre la voz y el silencio. (Lectura en tiempos de Cervantes)*. Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1997.
- García Monsivais, Blanca**, *El ensayo mexicano en el siglo XX: Reyes, Novo, Paz. Desarrollo, direcciones y formas*. México, UAM Iztapalapa, 1995 (Texto y Contexto, 24), 168 pp.
- Gómez de Silva, Guido**, *Diccionario geográfico universal*. México, Fondo de Cultura Económica / Academia Mexicana de la Lengua, 1997 (Lengua y Estudios Literarios) 566 pp.
- González, Aurelio (ed.)**, *Texto y representación en el Teatro del Siglo de Oro*. México, El Colegio de México, 1997, 117 pp.
- González Ochoa, César (comp.)** *Filosofía y semiótica. Algunos puntos de contacto*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1997 (Cuadernos del Seminario de Poética, 18), 235 pp.
- Gorostiza, José**, *Epistolario (1918-1940)*. Liminar **Guillermo Sheridan**. Edición y notas: **Guillermo Sheridan, María Isabel Torre de Suárez y María Isabel González de la Fuente**. México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1995 (Memorias Mexicanas) 451 pp.
- Gorostiza, José**, *Poesía completa*. Notas y recopilación de **Guillermo Sheridan**. México, Fondo de Cultura Económica /UNAM. Instituto de Investigaciones Filológicas/ Instituto Politécnico Nacional, 1996 (Letras Mexicanas), 259 pp.
- Gutiérrez Nájera, Manuel**, *Por donde se sube al cielo* (1882) Obras XI. Narrativa 1. Introducción, prólogo, notas e índices de Belem Clark de Lara. Edición de **Ana Elena Díaz Alejo**. México, UNAM, 1994 (Nueva Biblioteca Mexicana, 118) 152 pp.

- Gutiérrez Nájera, Manuel**, (1859-1895), *Mañana de otro modo*. Edición, selección y notas de **Yolanda Bache Cortés, Alicia Bustos Trejo, Belem Clark De Lara, Ana Elena Díaz Alejo y Elvira López Aparicio**. Prólogo de **Ana Elena Díaz Alejo**. Presentación de **Fernando Curiel Defosse**. México, UNAM, 1995, 185 pp.
- Gutiérrez Nájera, Manuel**, *No moriré del todo. Antes y después del 3 de febrero de 1895*. México, UNAM, 1995.
- Hernandez, Efrén**, *Bosquejos*. Edición, prólogo, notas e índices de **María De Lourdes Franco Bagnouls**. México, UNAM, 1995 (Nueva Biblioteca Mexicana, 126) 269 pp.
- Hombres y letras del virreinato*. Homenaje a Humberto Maldonado. Presentación de Fernando Curiel Defossé. Prólogo de José Quiñones Melgoza. Semblanza biográfica de Lourdes Franco Bagnouls. Edición, selección e índice de José Quiñones Melgoza y María Elena Victoria Jardón. México, UNAM, 1995 (Letras de la Nueva España, 2).
- Landa, Josu**, *Más allá de la palabra. Para la topología del poema*. México, UNAM: Facultad de Filosofía y Letras, 1996 (Colección Seminarios).
- Lara Velázquez, Esperanza**, *Catálogo de los artículos de José Juan Tablada en publicaciones periódicas mexicanas (1891-1945)*. México, UNAM, 1995 (Colección Bibliothemerografía mexicana, 1), 270 pp.
- Literatura Mexicana* Vol. VI. núm. 1 (1995). (Homenaje a Manuel Gutiérrez Nájera)
- Literatura Mexicana*. Vol. VII, núm. 2, 1996. (Homenaje a Vicente Riva Palacio).
- Lope Blanch, Juan M.** *Atlas lingüístico de México*. Tomo I: Fonética, Vol. III: mapas 277-241: Fonemas oclusivos sordos; fricativos y africados; líquidos y nasales. México, UNAM y El Colegio de México, 1994.
- López Eire, Antonio**, *Esencia y objeto de la retórica*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1996 (Bitácora de Retórica, 4) 245 pp.
- López Morales, Laura (comp.)**, *Literatura francófona: II. América*. México, Fondo de Cultura Económica, 1996 (Tierra Firma), 387 pp.
- López Quiroz, Artemio et al.** *Retóricas verbales y no verbales*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1996 (Bitácora de Retórica, 5) 205 pp.
- Martí José**, *Diario de campaña*. La Habana: CEDISAC; México: CENEDIC, 1996 [CD/ROM].
- Martínez Morales, José Luis**, *Miradas a la obra de Sergio Galindo*. Xalapa, Instituto de Investigaciones Lingüístico-Literarias, Universidad Veracruzana, 1996.
- Mejía González, Alma Leticia (ed.)**, *Relación de la causa de Juana María, mulata. Esclava, mulata y hechicera. Historia inquisitorial de una mujer novohispana del siglo XVIII*. México, El Colegio de México, 1996, 50 pp.
- Memoria Coloquio Internacional Manuel Gutiérrez Nájera y la Cultura de su tiempo*. México, UNAM, 1996.
- Memoria Jornadas Filológicas 1995*. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1996.
- Memoria Jornadas Filológicas 1996*. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1997.
- Méndez, María Agueda (cord.)** *Catálogo de textos marginados novohispanos. Inquisición: siglo XVII. Archivo General de la Nación (México)*. México, El Colegio de México, Archivo General de la Nación y Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, 1997, 741 pp.

- Meza Oliver, Rocío**, *Catálogo de la colección Lafragua de la Biblioteca Nacional de México 1811-1821*. México, UNAM, 1996.
- La misión del escritor*. Ensayos mexicanos del siglo XIX. Organización y presentación: **Jorge Ruedas de la Serna**. México, UNAM: Coordinación de Humanidades, 1996 (Ida y regreso al siglo XIX) 417 pp.
- Moreno de Alba, José**, *Nuevas minucias del lenguaje*. México. Fondo de Cultura Económica, 1996 (Lengua y Estudios Literarios) 435 pp.
- Moreto, Agustín**, *El desdén, con el desdén*. Prólogo, edición y notas de Willard F. King. México, El Colegio de México, 1996, 224 pp.
- Mujeres latinoamericanas: Historia y cultura siglos XVI-XIX*. La Habana: Casa de las Américas / México: UAM, 1997 tomos I, II (Cuadernos Casa de las Américas, 35).
- La Palabra y el Hombre*. Revista de la Universidad Veracruzana, núm. 98 (abril-junio 1996). (Número Home-naje a Sergio Galindo).
- Papousek, Dick y Rebeca Barriga (comps.)**, *Actas del Encuentro de Mexicanistas en Holanda, 1994*. México, El Colegio de México y el Centro de Estudios Mexicanos, Universidad de Groningen, 1996, 154 pp.
- Rodríguez Lozano, Miguel G. José Trigo**. *El nacimiento discursivo de Fernando del Paso*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas, 1997, 154 pp.
- Ruedas de la Serna, Jorge**, *Historiografía de la literatura mexicana*. México, UNAM, 1996.
- Sheridan, Guillermo (Ed.)**, *José Gorostiza- Carlos Pellicer. Correspondencia (1918-1928)*. México, Ediciones del Equilibrista, 1993, 229 pp.
- Sol, Manuel y Alejandro Higashi (eds.)**, *Homenaje a Ignacio Manuel Altamirano (1834- 1893)*. Xalapa, Uni-versidad Veracruzana, 1997.
- Tablada, José Juan**, *Crónica general. Vol. I. La Babilonia de hierro. Crónicas neoyorquinas (1920-1936)*. México, UNAM: Instituto de Investigaciones Filológicas / Universidad de Colima [CD/ROM]
- Tablada, José Juan**, *Obras V. Crítica literaria*. Edición, selección y prólogo de Adriana Sandoval. Recopila-ción de Esperanza Lara Velázquez, Adriana Sandoval, Esther Hernández Palacios. Notas Juan Carlos Hernández Vera, Rosalina Reyes y Adriana Sandoval. México, UNAM, 1994 (Nueva Bi-blioteca Mexicana, 122) 613 pp.
- Venier, Martha Elena (ed.)**, *Varia lingüística y literaria*. 50 años del Centro de Estudios Lingüísticos y Lite-rarios. México, El Colegio de México, 1997 (Publicaciones de la Nueva Revista de Filología His-pánica, 8).
- Zavala, Silvio**, *Poder y lenguaje desde el siglo XVI*. Prólogo de **Juan M. Lope Blanch**. México, El Colegio de México, 1996 (Número especial de la Cátedra Jaime Torres Bodet) 168 pp.

Primer Congreso Internacional de la Lengua Española . Secretaría de Educación Pública de México y el Instituto Cervantes de España ( Zacatecas 7- 11 de abril, 1997).

Primer Congreso Internacional sobre la Inquisición Novohispana. Universidad Autónoma Metropolitana, plantel Azcapotzalco; UNAM: Instituto de Investigaciones Antropológicas y Dirección de Historia y Filosofía de la Medicina (México D. F. 8 al 12 de septiembre, 1997).

IV Congreso Nacional de Lingüística. (Xalapa, Universidad Veracruzana 15 al 17 de octubre de 1997).

Taller Internacional de Lingüística Aplicada. Coloquio Cuba-México de Universidades con maestría en Ciencias del lenguaje, la Educación y la Literatura. (Universidad de la Habana 9-12 de diciembre de 1997).

## PERÚ

**Teodoro Hampe Martínez**

*Universidad Católica del Perú*

El año 1997 ha sido particularmente fructífero en la vida intelectual peruana, por la cantidad (y reconocida calidad) de los trabajos que se han presentado en letras impresas y en diversos foros académicos. Los estudios hispánicos, en el sentido más amplio de la palabra, han salido beneficiados por la multiplicidad de aportes en lingüística, en crítica literaria y en indagaciones sobre la cultura y su discurso. Por lo que se refiere al ámbito personal, sin embargo, hay que notar la sensible pérdida del Prof. Antonio Cornejo Polar, catedrático de literatura hispanoamericana en la Universidad de California, Berkeley, quien falleció el 18 de mayo de 1997, a los 60 años de edad. Cornejo Polar, limeño de nacimiento, pensador, crítico y editor de vastísima trayectoria, era al momento de fallecer presidente del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana y había sido rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, de Lima (1985-1986).

## BIBLIOGRAFÍA

---

**Acosta de Arias-Schreiber, Rosa María**, *Fiestas coloniales urbanas (Lima, Cuzco, Potosí)*. Lima: Otorongo Producciones, 1997. 208 p.

**Agurto Calvo, Santiago (ed.)**, *Descabalgando a Pizarro*. Lima: Universidad Nacional Federico Villarreal, 1997. 199 p.

- Ayllón, Fernando**, *El Tribunal de la Inquisición; de la leyenda a la historia*. Prólogo de Guillermo Lohmann Villena. Lima: Congreso de la República del Perú, 1997. xix, 686 p.
- Bouysse-Cassagne, Thérèse (comp.)**, *Saberes y memorias en los Andes. In memoriam Thierry Saignes*. Paris / Lima: Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine & Institut Français d'Études Andines, 1997. 433 p.
- Bravo, José Antonio (ed.)**, *Últimos y recientes; narradores nacidos entre 1950 y 1965*. Introducción, bio-bibliografías y antología de [...]. Lima: Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1997. 284 p.
- Bryce Echenique, Alfredo**, *A trancas y barrancas* [compilación de artículos periodísticos]. Lima: Promoción Editorial Inca S.A., 1997. 401 p.
- Cangas, Gregorio de**, *Descripción en diálogo de la ciudad de Lima, entre un peruano práctico y un bisoño chapetón* (1770). Edición, presentación e introducción de Camilo G. Vicente y José L. Lenci. Lima: Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1997. xxiii, 108 p.
- Carrillo Espejo, Francisco**, *Diario del Inca Garcilaso (1562-1616)*. Lima: Editorial Horizonte, 1996. 196 p.
- Chirinos, Eduardo (ed.)**, *Infame turba. Poesía en la Universidad Católica (1917-1997)*. Presentación, selección y notas de [...]. Prólogo de Luis Jaime Cisneros. 2da. ed. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 474 p.
- Cornejo Polar, Antonio (ed.)**, *José María Arguedas; antología comentada*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú, 1996. 327 p. (*Biblioteca Básica Peruana*, 12)
- Espinoza Soriano, Waldemar**, *Virreinato peruano; vida cotidiana, instituciones y cultura*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú, 1997. 487 p. (*Biblioteca Básica Peruana*, 3)
- Guerra Arteaga, Hugo, Y Héctor López Martínez (eds.)**, *Aurelio Miró-Quesada Sosa; noventa años entre tinta y papel*. Lima: Empresa Editora «El Comercio» S.A., 1997. 108 p.
- Gutiérrez, Miguel**, *Celebración de la novela*. Lima: Promoción Editorial Inca S.A., 1996. 256 p.
- Hampe Martínez, Teodoro**, *Fragments de la historia moderna: Europa, América y el Perú (75 reseñas bibliográficas)*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú, 1997. 359 p.
- Huertas Vallejos, Lorenzo, Waldemar Espinoza Soriano Y Juan José Vega**, *Peruanidad e identidad*. La Cantuta [i.e. Lima]: Universidad Nacional de Educación «Enrique Guzmán y Valle», 1997. 457 p.
- Iwasaki Cauti, Fernando**, *Inquisiciones peruanas; donde se trata en forma breve y compendiosa de los negocios, embustes, artes y donosuras con que el demonio inficiona las mentes de incautos y mamacallos*. Lima: Promoción Editorial Inca S.A., 1996. 115 p.
- Lauer, Mirko**, *Andes imaginarios. Discursos del indigenismo-2*. Cuzco / Lima: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas» & Sur, Casa de Estudios del Socialismo, 1997. 125 p. (*Temas de actualidad*, 4)
- Leuridan Huys, Johan**, *José de Acosta y el origen de la idea de misión (Perú, siglo XVI)*. Cuzco / Lima: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas» & Universidad de San Martín de Porres, 1997. 123 p. (*Cuadernos para la historia de la evangelización en América Latina*, 19)
- Lorandi, Ana María**, *De quimeras, rebeliones y utopías. La gesta del inca Pedro Bohorques*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 357 p.

- Marcone, Jorge**, *La oralidad escrita. Sobre la reivindicación y re-inscripción del discurso oral*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 292 p.
- Mcevoy, Carmen**, *La utopía republicana. Ideales y realidades en la formación de la cultura política peruana (1871-1919)*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 467 p.
- Mendoza Michilot, María**, *Inicio del periodismo en el Perú; relaciones y noticiarios*. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, 1997. 163 p.
- Niño de Guzmán, Guillermo**, *La búsqueda del placer; notas sobre literatura*. Lima: Jaime Campodónico, 1996. 358 p.
- Núñez, Estuardo**, *Las letras de Francia y el Perú; apuntaciones de literatura comparada*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1997. 267 p.
- Palma, Ricardo**, *Anales de la Inquisición de Lima* [reimp. facsimilar de la edición de Madrid, Tip. de Ricardo Fé, 1897]. Prólogo de Luis Millones. Lima: Congreso de la República del Perú, 1997. xlvii, 262 p.
- Rosas Moscoso, Fernando (comp.)**, *Sociedad y cambio en Occidente, siglos XI-XX*. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, 1997. 264 p.
- Rowe, William**, *Ensayos arguedianos* [sobre José María Arguedas]. Lima: Sur, Casa de Estudios del Socialismo, & Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1996. 149 p.
- Ruiz Ayala, Iván**, *Poética vanguardista westphaleana, 1933-1935* [sobre Emilio Adolfo Westphalen]. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 304 p.
- San Cristóbal Sebastián, Antonio**, *La Catedral de Lima; estudios y documentos*. Lima: Museo de Arte Religioso de la Catedral de Lima, 1996. xx, 489 p.
- Sanders, Karen**, *Nación y tradición. Cinco discursos en torno a la nación peruana (1885-1930)*. México/Lima: Fondo de Cultura Económica & Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, 1997. 446 p.
- Silva Santisteban, Fernando**, *Desarrollo político en las sociedades de la civilización andina*. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, 1997. 196 p.
- Szemiński, Jan**, *Wira Quchan y sus obras. Teología andina y lenguaje (1550-1662)*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos & Banco Central de Reserva del Perú, 1997. 384 p. (*Fuentes e investigaciones para la historia del Perú*, 11)
- Thorndike, Guillermo**, *Maestra vida (novela verdad)*. Lima: Mosca Azul, 1997. 499 p.
- Vallejo, César**, *Poesía completa*. Edición, cronología, prólogo y notas de Ricardo Silva Santisteban. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1997. 4 vols.
- Varón Gabai, Rafael, Y Javier Flores Espinoza (eds.)**, *Arqueología, antropología e historia en los Andes. Homenaje a María Rostworowski*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos & Banco Central de Reserva del Perú, 1997. 813 p. (*Historia Andina*, 21)
- Wagner De Reyna, Alberto**, *Bajo el jazmín (memorias)*. Lima: Academia Diplomática del Perú & Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, 1997. 232 p.
- Zamácola y Jáuregui, Juan Domingo**, *Vida de Monseñor Manuel Abad Illana, obispo de Arequipa (1793)*. Edición y estudio preliminar de José Antonio Benito Rodríguez. Arequipa: Universidad Nacional de San Agustín, Centro de Estudios Arequipeños, 1997. 134 p.

**Zavaleta, Carlos Eduardo**, *El gozo de las letras; ensayos y artículos (1956-1997)*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1997. 554 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

*Ciclo de conferencias «Homenaje a Raúl Porras Barrenechea»*, con motivo del centenario de su nacimiento, auspiciado por el Banco Continental, Lima, marzo de 1997 (Carlos Eduardo Zavaleta, coordinador); con una serie de paneles sobre los temas de Porras diplomático, historiador, escritor, maestro y periodista.

*Coloquio «Los cronistas del Perú: nuevas investigaciones»*, en dos ciclos, auspiciados por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, y la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Instituto Raúl Porras Barrenechea, Lima, 18-20 de marzo y 14-15 de julio de 1997 (Miguel Maticorena Estrada, coordinador).

*Ciclo de conferencias «La fiesta del Corpus Christi: pasado y presente»*, a cargo de Armando Nieto Vélez, S.J., Luis Enrique Tord y Jorge Ochoa Flores, en la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, Lima, 12-14 de junio de 1997.

*XIV Simposio de Literaturas Indígenas Latinoamericanas*, organizado por la Latin American Indian Literatures Association (LAILA), en la sede de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas, Lima, 14-18 de julio de 1997 (Monica Barnes, jefa de programación); con ponencias magistrales a cargo de Federico Kauffmann Doig, Juan M. Ossio, Sabine Dedenbach-Salazar, Denise Y. Arnold y Walter Alva Alva.

*Seminario sobre «Pensamiento económico en América virreinal»*, a cargo del Prof. León Gómez Rivas (Madrid), en la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, Lima, 16 y 17 de julio de 1997.

*Ciclo de conferencias «Los grandes maestros en estudios andinos»*, organizado por el Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», Cuzco, julio-noviembre de 1997.

*Simposio internacional «La mujer en la historia de América Latina»*, realizado en el Centro Cultural Ricardo Palma, Miraflores/Lima, 27-29 de agosto de 1997 (Sara Beatriz Guardia, directora general).

*Homenaje a Cervantes, en el 450° aniversario de su nacimiento*, organizado por el Centro Cultural de España, Lima, septiembre de 1997; con una serie de conferencias a cargo de Carlos Alvar (Alcalá de Henares), Washington Delgado, Carlos Garayar, José Antonio Bravo, Marco Martos y otros.

*Seminario de Historia del Arte Hispanoamericano*, a cargo del Prof. Rafael Ramos Sosa (Sevilla), en la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, Lima, 1-10 de septiembre de 1997.

*Simposio internacional «Amauta y su época»*, realizado en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, 3-6 de septiembre de 1997 (Sandro Mariátegui Chiappe, director general).

*Seminario «Tradición y modernidad en la cultura del Perú virreinal»*, auspiciado por el Centro Cultural de España y la Sociedad Peruana de Estudios Clásicos, Lima, 10 y 11 de octubre de 1997 (Teodoro Hampe Martínez, coordinador).

*Coloquio «Miguel de Cervantes Saavedra: 450 años»*, organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Lima, 6 y 7 de noviembre de 1997 (Óscar Mavila Marquina, coordinador); con una ponencia magistral a cargo del Prof. Eugenio Coseriu (Tübingen).

*Encuentro internacional «Narradores de esta América»*, organizado por la Universidad de Lima, Departamento de Ciencias Humanas, Lima, 12-14 de noviembre de 1997 (Jorge Cornejo Polar, presidente de la comisión organizadora); con la participación de más de 30 escritores iberoamericanos y conferencia inaugural a cargo de Mario Vargas Llosa.

*Coloquio «El Perú en sus provincias: la identidad nacional»*, organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, Lima, 19-21 de noviembre de 1997 (Humberto Leceta Gálvez, coordinador general); con ponencias magistrales a cargo de José Antonio del Busto Duthurburu, Fernando Silva Santisteban, Oswaldo Holguín Callo, María Luisa Rivara de Tuesta y Adriana Flores de Saco.

---

## **PUERTO RICO**

**Mercedes López-Baralt**  
**Beatriz Cruz Sotomayor**  
**Hipólito Cortés Morales**  
*Universidad de Puerto Rico*

---

### BIBLIOGRAFÍA

---

- Acevedo, Ramón Luis (ed.).** *De la leyenda dorada: antología de escritores corozaleños*. Río Piedras: Isla Negra; Corozal: Ediciones Corozo, 1996. 141 p.
- Alonso, María M.** *The Eighteenth Century Caribbean and the British Attack on Puerto Rico in 1797: with chronicles*. San Juan: Dept. of the Interior National Park Service, 1997. 350 p.
- Álvarez Nazario, Manuel.** *Arqueología lingüística*. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996. 160 p.
- Baralt, Guillermo A.** *Desde el mirador de Próspero: la vida de Luis A. Ferré (vol. I, 1904-1968)*. San Juan: Fundación el Nuevo Día, 1996.
- Barceló Miller, María de F.** *La lucha por el sufragio femenino en Puerto Rico, 1896-1935*. Río Piedras: Ediciones Huracán; San Juan: Centro de Investigaciones Sociales, 1997, 239 p.
- Cabrera, Gilberto.** *Puerto Rico y su historia íntima, 1500-1996*. (2 vols.) San Juan: Academia Puertorriqueña de la Historia; Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe, 1997.
- Cárdenas Ruiz, Manuel (et al.).** *Crónicas de las poblaciones negras en el Caribe Francés*. San Juan: Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe con la colaboración de la Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997. 390 p.
- Castro Pérez, Ángel.** *El archivo histórico municipal de San Germán*. Río Piedras: Escuela de Arquitectura UPR, 1996. 46 p.

- Dávila Cox, Emma Aurora.** *Este inmenso comercio: las relaciones mercantiles entre Puerto Rico y Gran Bretaña 1844-1898.* San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña; Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996. 364 p.
- Eugenio María de Hostos: ofrendas a su memoria* (Ed. facsímil). San Juan: Sociedad Histórica de Puerto Rico; Revista *Al margen*, 1996. 384 p.
- Fuentes Sánchez, Marinilda.** *La producción literaria puertorriqueña en los géneros de la poesía, la novela y el cuento publicados durante los años 1980-1994: un análisis bibliográfico.* Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información, 1997. 119 p.
- García Cabrera, Estela.** *Abriendo caminos: el español como segundo idioma.* San Juan: Editorial Plaza Mayor, 1997. 749 p.
- García Passalacqua, Juan Manuel.** *Memoria de despedida de un Caballero de la Real Efigie.* San Juan: Editorial LEA, 1996.
- González, Rubén.** *La historia puertorriqueña de Rodríguez Juliá.* San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997. 122 p.
- López Adorno, Pedro.** *Concierto para desobedientes.* Río Piedras: Plaza Mayor, 1996. 99 p.
- López-Baralt, Mercedes.** *El barco en la botella: la poesía de Luis Palés Matos.* Río Piedras: Plaza Mayor, 1997. 313 p.
- López Laguerre, María M.** *Los problemas de redacción en los egresados universitarios.* Hato Rey: Publicaciones Puertorriqueñas, 1997, 65 p.
- Lugo Lugo, Herminio.** *Imágenes de la vida puertorriqueña: un tratado de etnología puertorriqueña.* . San Juan: Edil, 1997. 344 p.
- Matos Paoli, Francisco.** *Bajo el signo del amor: antología familiar 1944-1996.* San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997. 118p.
- Mayo Santana, Raúl.** *Cadenas de esclavitud y de solidaridad: esclavos y libertos en San Juan, siglo XIX.* San Juan: Centro de Investigaciones Sociales; Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, 1997. 204 p.
- Méndez, José Luis.** *Entre el limbo y el consenso: el dilema de Puerto Rico para el próximo siglo.* San Juan: Ediciones Milenio, 1997. 144 p.
- Moscoso, Francisco.** *Lucha agraria en Puerto Rico, 1541-1545: un ensayo de historia.* San Juan: Ediciones Puerto. Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1997. 246 p.
- El Caribe entre imperios* (Coloquio celebrado en la Universidad de Princeton del 5 al 7 de mayo de 1994). *Op. cit.* (Revista del Centro de Investigaciones Históricas de la Universidad de Puerto Rico), no. 9, 1997. 350 p.
- Ortiz Salichs, Ana M.** *Luis Palés Matós: bibliografía mínima.* Ponce: Universidad de Puerto Rico, 1997. 24 p.
- Ramírez Mattei, Aida E.** *Proceso de creación: autores puertorriqueños del Caribe y América del Sur.* Carolina: A. E. Ramírez Mattei; First Book Publishing of Puerto Rico, 1997. 238 p.

- Revista de Estudios Hispánicos* [Revista Anual del Seminario de Estudios Hispánicos "Federico de Onís", Facultad de Humanidades, Recinto de Río Piedras, Universidad de Puerto Rico] San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996.
- Rivera Izcoa, Carmen (ed.).** *Cuentos de Mar y Tierra*. Río Piedras: Huracán, 1997. 96 p.
- Rodríguez Cortés, Carmen (et al.).** *Puerto Rico: sociedad, cultura y educación: una antología de lecturas*. San Juan: Isla Negra, 1997. 231 p.
- Rosario Natal, Carmelo.** *El 1898 puertorriqueño en la historiografía crítica*. San Juan: Academia Puertorriqueña de la Historia, 1997. 174 p.
- Rosario Rivera, Raquel.** *María de las Mercedes Barbudo: primera mujer independentista de Puerto Rico, 1773-1849*. San Juan: R. Rosario Rivera, 1997. 289 p.
- Seijo Bruno, Miñi.** *La insurrección nacionalista en Puerto Rico, 1950*. Río Piedras: Edil, 1997. 398 p.
- Silén, Juan Ángel.** *Colonialismo, literatura e ideología*. Río Piedras: Librería Norberto Juan: Publicaciones Puertorriqueñas, 1995. 217 p.
- Silva Gotay, Samuel.** *Protestantismo y política en Puerto Rico 1898-1930: hacia una historia del protestantismo evangélico en Puerto Rico*. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997. 375 p.
- Tomé, Jesús.** *Como al caer del agua sobre el agua: tres poemarios reunidos*. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1997. 78 p.
- Trelles Plazaola, Luis.** *Imágenes cambiantes*. San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996. 288 p.
- Vaquero de Ramírez, María T.** *Palabras son palabras*. San Juan: Editorial Plaza Mayor, 1997. 625 p.

## CRÓNICA HISPÁNICA

---

- Encuentro Internacional de Poesía en Lengua Española. Homenaje a Ángel Crespo*. Del 29 al 31 de octubre de 1996. Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez; Oficina del Presidente; Oficina del Rector; Departamento de Estudios Hispánicos; Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- Semana de la Lengua: Tercer Seminario Internacional sobre la Lengua Española: la situación de la enseñanza de la lengua española en los Estados Unidos*. Del 28 de abril al 2 de mayo de 1997. Universidad Interamericana de Puerto Rico, Recinto Metropolitano, División de Estudios Humanísticos; Departamento de Español, División de Educación.
- Semana de la Lengua: Dedicada a José Luis González*. 21-25 de abril de 1997. Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez; Oficina del Presidente.
- Semana de la Lengua: Modernidad y modernismo: otro fin de siglo*. Del 22 al 25 de abril de 1997. [Coordinador, Juan Carlos Quintero] Comité de Actividades Culturales del Departamento de Estudios Hispánicos.

nicos, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras; Facultad de Humanidades; Librería La Tertulia.

*Feria Internacional del Libro de Puerto Rico.* Del 12 al 20 de septiembre de 1997. [Coordinador, José Carvajal].

*Primer Encuentro de Poesía Latinoamericana.* Del 6 al 9 de octubre de 1997. [coordinadores, Jorge Jiménez Emmanuelli y Teresita Morales Arteaga]; Asociación Puertorriqueña de Estudiantes de Literatura; Universidad de Puerto Rico, Recintos de Río Piedras, Mayagüez, Cayey; Oficina del Presidente; Oficina del Rector; Facultad de Humanidades; Decanato de Estudios Graduados e Investigación; Oficina de Actividades Culturales; Fundación Puertorriqueña de las Humanidades.

**Coordinador: Jaime Fernández S.J.**  
*Sophia University*

## **INDIA**

**Datos facilitados por Shyama Prasad Ganguly**  
*Jawaharlal Nehru University*

### LIBROS

---

*Argentina. Some Indian Perspectives (vol. 4).* New Delhi: Embajada argentina en la India, 1996.

**Chakrabarti, B.:** *The Indians and the Amerindians (vol. 2 y vol. 3).* Calcutta: Self Employment Bureau Publications, 1997.

**Chattopadhyay, A. (ed.):** *Recordando a Rogelio Sinan.* New Delhi: Embajada de Panamá, 1997.

**Dhingra, Anil (ed.):** *Borges: En Memoriam.* New Delhi: Embajada de Argentina, 1997.

**Gadre, Vasant G.:** *Estructuras gramaticales de hindi y español.* Madrid: CSIC, 1996.

**Ganguly, Shyama Prasad (ed.):** *Por los caminos de 'lo otro'. Jornadas indias sobre las culturas española, portuguesa y latinoamericana.* New Delhi: Consejo Indio de Relaciones Culturales, 1997.

**Maurya, Vibha (ed.):** *Postmodernism: a Discussion (Sesión sobre el área hispánica).* New Delhi: Kalinga, 1995.

**Pal, Rabin:** *Bangiya Batayan o Bikhubda Nilima (Pablo Neruda en bengalí).* Calcutta: Utthak Prakashani, 1996.

### TRADUCCIONES

---

*Octavio Paz ki Kavitayen (Poesía recogida de Octavio Paz en hindi).* Traduc. de Prayag Shukia. New Delhi: Sahitya Akademi, 1996

*Lázaro (Trad. En hindi de Lazarillo de Tormes).* Trad. de Suresh Shingra. New Delhi: Sahitya Akademi, 1996.

- Ruko o Prithvi* (Antología poética de Pablo Neruda). Trad. al hindi de Prabhali Nautiyal. New Delhi: Sahitya Akademi, 1997.
- Octavio Paz-er Kavita* (Poemas de Octavio Paz). Trad. al bengalí de Ashoka Raha. Calcutta: Camp, 1994.
- Matra Maranam* (Antología de cuentos latinoamericanos). Trad. al tamil. Madurai: Varsh, 1994.
- Jalam konter Murivettan* (Poesía selecta de García Lorca). Traduc. al malayalam de D. Vinayachandran. Kottayam: D. C. Books, 1997.
- Cholerakalthe Pranayam* (*El amor en los tiempos del cólera*). Trad. al malayalam de V. K. Unnikrishnan. Kottayam: D. C. Books, 1997.
- Gopone Chilete* (clandestino en Chile). Trad. al bengalí de Budhadev Bhattacharjee. Calcutta: Dey's Publishing, 1995.
- Latin America-r Galpa Sankalan* (Antología de cuentos latinoamericanos). Edición de Tarun Ghatak. Calcutta: Taraknath Book Syndicate, 1997.
- Spain-er Kabita* (Antología mínima de poesía española contemporánea). Trad. de Pinaki Ghosh. Calcutta: Raktarabi, 1996.
- Nil Pakhi* (Cuentos españoles contemporáneos). Edición y trad. de Sudeshna Chakrabarty y Tarun Ghatak. Calcutta: People's Book Center, 1997.
- Borges-er Galpa* (Cuentos de Borges). Trad. al bengalí de Salil Das Gupta. Calcutta: Tritio Kalan, 1995.
- Spain-er Natak* (Comedias españolas). Trad. al bengalí de Tarun Ghatak. Calcutta: Raktarabi, 1995.

## MONOGRAFÍAS

---

- Ganguly, Mridula:** Las características de la generación del '98 en la novelística de Camilo José Cela (Tesis doctoral). Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1997.
- Mukherjee, Indrani:** El paisaje en la obras de Juan Rulfo. Tesis doctoral. Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1995.
- Chauhan, Aditya:** El tema urbano en las obras de Ernesto Sábato. Tesina de M. Phil. Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1995.
- Nar, Balbir:** El papel de protagonista en el teatro de Antonio Gala. Tesina de M. Phil. Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1996.
- Khan, Zoya:** La representación de la India en la obra de Fernando Sánchez Dragó. Tesina de M. Phil. Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1997.

## SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

---

*IV Conferencia Internacional sobre el Hispanismo y Estudios Iberoamericanos.* Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1997.

“Nostalgia for the Future of Latin American Literatures”. *National Seminar on Latin America.* Calcutta: Jadavpur, marzo 1996.

*International Seminar on Colonialism. Postcolonialism and Identity formation.* CIEFL,. Hyderabad, 1994.

*International Seminar on Literature and Exile.* Department of Germanic and Romance Studies. University of New Delhi, 1997.

*National Seminar on Latin America.* Department of Latin American Studies. University of Goa, 1996.

*Intercultural Dialogue Colloquium (Focus on Europe-Asia-Latin America).* M. L. Sukhadia University. Udaipur, 1997.

## REVISTAS

---

*Hispanística:* Revista india de estudios hispánicos. New Delhi: Ed. Shyama Prasad Ganguly. Vol. 1 (1992) - Vol 5 (1996).

*Hispanic Horizon* (Centro de Estudios Hispánicos (CEH). Jawaharlal Nehru University, 1997). Números especiales sobre Rogelio Sinan (Winter-Monsoon, 1995-1996), y Jorge Luis Borges (Winter, 1996-1997). Ed. Anil Dhingra.

*CIEFL Bulletin (New Series),* Vol. 7, No. 1-2, June-Dec. 95 (Special issue on Colonialism, Postcolonialism and Identity Formation. The Hispanic Experience). Hyderabad, 1995.

*Calcutta's Homage to Rogelio Sinan.* Indian Spanish Institute. Calcutta, 1997.

*GERMINAL.* Journal of the Department of Germanic and Romance Studies. University of Delhi. (Special issue on Fascism and Culture, Hispanic Experience). Vol. 1, 1994.

**Datos facilitados por Florinda F. Goldberg**

*Universidad Hebrea de Jerusalén*

## REVISTAS Y VOLÚMENES COLECTIVOS

---

*Amilat* - Asociación de Investigadores de Judaísmo Latinoamericano: *Judaica Latinoamericana III*, Jerusalem: Ed. Magnes, 1997.

*E.I.A.L. - Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*. Vol. 8 - Nº 1, enero-junio 1997; Nº 2, julio-diciembre 1997. Universidad de Tel Aviv, Escuela de Historia

*Reflejos*. Nº 5, diciembre de 1996. Universidad Hebrea de Jerusalén, Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos.

## CREACIÓN

---

Blaustein, Daniel: «Creación» (poema). *Reflejos* 5, 1997.

Córdova, David E.: «Sinfonía amarga» (poema). *Reflejos* 5, 1997.

Grosgold, Judith: «Televisión» (cuento). *Reflejos* 5, 1997.

Kierszenbaum, Arnoldo M.: «Paisaje», «Reloj de bolsillo» (poemas). *Reflejos* 5, 1997.

Pizarnik, Alejandra: «El viento feroz» (cuento). *Reflejos* 5, 1997.

Portnoy, Néstor: «Trabajo serio» (cuento). *Reflejos* 5, 1997.

## ENSAYO

---

Goldberg, Florinda F.: «El subtexto neocristiano en María de Jorge Isaacs». *Amilat*, *Judaica Latinoamericana III*, Jerusalem: Ed. Magnes, 1997.

Lindstrom, Naomi: «The Role of Jewish Editors in Argentine Publishing, 1920-1940». *Amilat*, *Judaica Latinoamericana III*, Jerusalem: Ed. Magnes, 1997.

## TRADUCCIONES HEBREAS:

---

### LIBROS

**Coelho, Paulo:** *Al nahar ha-Piedra sham hashavti gam bajiti [À margem do rio Pedra me sentei e chorei]*. Trad. I. Meltzer. Jerusalem: Keter, 1997.

**García Márquez, Gabriel:** *Iedah al jatifah* [Noticia de un secuestro]. Trad. I. Hamerman. Tel Aviv: Am Oved, 1997.

**Gerchunoff, Alberto:** *Gauchos iehudim* [Los gauchos judíos]. Trad. T. Nitzán-Keren. Tel Aviv, Edición de la Embajada Argentina en Israel, 1997.

*Lazarillo de Tormes*. Trad. T. Nitzán Keren. Tel Aviv: Am Oved, 1997.

**Muñoz Molina, Antonio:** *Hajoref be-Lisbon* [El invierno en Lisboa]. Trad. T. Nitzán- Keren. Tel Aviv: Am Oved, 1997.

**Saramago, José:** *Shnat motó shel Ricardo Reis* [El año de la muerte de Ricardo Reis]. Trad. M. Tivón; introd. I. Bronowski. Tel Aviv: Hasifriah Hajadashah-Hakibutz Hameujad, 1996.

#### EN PUBLICACIONES PERIÓDICAS

**Arenas, Reinaldo:** «Las piedras» (Antes que anochezca, cap. I). Trad. R. Saari. Haaretz, 1/10/97.

**Arenas, Reinaldo:** «Monstruo». Trad. R. Saari. Haaretz, 5/12/97.

**Borges, Jorge Luis:** «El sueño», «El sueño», «Endymion en Latmos». Trad. T. Nitzán-Keren. Helikon 19, otoño 1996.

**Borges, Jorge Luis:** Poemas (La rosa profunda y Moneda de hierro). Trad. T. Nitzán- Keren. Helikon 23, otoño 1997.

**Calders, Pere:** «La Legió Estrangera». Trad. R. Saari. Haaretz, 22/10/97.

**Futoransky, Luisa:** «Autorretratos», «Luisa de Bretaña», «La enana», «Dentadura», «Agreta», «Corrida». Trad. R. Saari. IV International Poets' Festival - Jerusalem: Mishkenot Shaananim, 1997.

**García Lorca, Federico:** «¡Ay!», «Suicidio». Trad. T. Nitzán-Keren. Hameorer 2, invierno 1997.

**Gelman, Juan:** «Sobre la poesía», «Ciertos vuelos», «Niños». Trad. R. Saari. IV International Poets' Festival - Jerusalem, Jerusalem: Mishkenot Shaananim, 1997.

**Neruda, Pablo:** «Fin de fiesta» (Cantos ceremoniales). Trad. R. Saari; presentación, F.F. Goldberg. Helikon 21, primavera 1997.

**Neruda, Pablo:** «No hay olvido». Trad. R. Saari. Haaretz, 11/5/97.

**Neruda, Pablo:** «Poema XIII» (Veinte poemas de amor y una canción desesperada). Trad. R. Saari. Haaretz, 25/7/97.

**Onetti, Juan Carlos:** «Mañana será otro día». Trad. R. Saari. Haaretz, 13/6/97.

**Orozco, Olga:** «Día para no estar». Trad. R. Saari. Helikon 22, verano 1997.

**Pacheco, José Emilio:** «Dante». Trad. R. Saari. Haaretz, 2/8/97.

**Pacheco, José Emilio:** «El sol de Heráclito». Trad. R. Saari. Haaretz, 18/7/97.

**Pizarnik, Alejandra:** Fragmentos de Extracción de la piedra de locura. Trad. T. Nitzán- Keren. Helikon 22, verano 1977.

**Satz, Mario:** «El ciempiés», «Mensaje hallado en una nube», «Lú, el rocío», «En la luna de Manta», «Estar juntos es ser separados», «Imperios y colonias». Trad. R. Saari. IV International Poets' Festival - Jerusalem, Jerusalem: Mishkenot Shaananim, 1997.

**Satz, Mario:** «Poder y saber». Trad. R. Saari. Haaretz, 2/5/97.

**Satz, Mario:** «Trigal y amapolas». Trad. R. Saari. Haaretz, 25/7/97.

**Vallejo, César:** «Los nueve monstruos». Trad. T. Nitzán-Keren. Helikon 22, verano 1977.

## CONGRESOS

---

XII Congreso Mundial de Estudios Judaicos (Jerusalem, 29/7/97-4/8/97). Sección Latinoamericana, subsección Literatura: Aizenberg, Edna: «Translating Gerchunoff». Fishburn, Evelyn: «Del imaginario judío en la obra de Borges». Galli, Cristina: «Sobre identidades y coexistencias en la literatura latinoamericana: Isaac Goldemberg, un ejemplo paradigmático». Igel, Regina: «Arieh Chen - De santerías e ironías». Messer Levin, Orna: «Crônica, um gênero memorialista?». Salem Szklo, Gilda: «The Lyric Sephardic Tradition of the 'Judeo-Español' in the Brazilian 'Literatura de Cordel'». Varela Schiller, Encarnación: «Judíos de la enciclopedia y el mito. Claves judías en la obra de J.L. Borges». Waldman, Berta: «O estrangeiro em Clarice Lispector». Waldmann, Gilda: «La literatura de la inmigración judía a México: Una primera aproximación». Zilberman, Regina: «Moacyr Scliar e a história dos judeus no Brasil».

## JAPÓN

Datos facilitados por Shoji Bando

## TRADUCCIONES:

---

**Fletcher, R.:** *El Cid* (Traduc. de Kunio Hayashi). Tokyo: Hosei Daigaku Shuppankyoku, 1997.

**García Lorca, Federico:** *La zapatera prodigiosa*. (Trad. de Eiji Kokai). Tokyo: Takeuchi Shoten, 1997.

**García Lorca, Federico:** *La zapatera prodigiosa*. (Trad. de Eiji Kokai). Tokyo: ,1997

- Gibson, Ian:** Lorca. (Trad. de Yoshihiko Uchida y Seiji Honda). Tokyo: Chuo Koronsha, 1997.
- Goytisoló, Juan:** *Diario de Palestina*. (Trad. de M. Yamamichi). Tokyo: Mizusu Shobo, 1997.
- Ortega y Gasset, José:** *La misión de la universidad*. (Trad. de Masashi Inoue). Tokyo: Tamagawa Daigaku Shuppanyoku, 1997.
- Paz, Octavio:** *Antología poética*. (Trad. y edición de H. Watanabe). Tokyo: Doyo-Bijutsusha Shuppan Hanbai, 1997
- Borges, Jorge Luis:** *Siete noches* (Trad. de Fumiaki Noya). Tokyo: Mizusu shobo, 1997.

## MONOGRAFÍAS: [EN JAPONÉS]

---

- Kojima, Sachie:** *Estudio lingüístico del manuscrito de "Guía de pecadores"*. Tokyo: Kazama Shobo, 1997.
- Adachi, Kaori:** *España musulmana y mozárabe*. Tokyo: Sairyusha, 1997.
- Ushijima, Nobuaki:** *Historia de la literatura clásica española*. Nagoya: Nagoya Daigaku Shuppanyoku, 1997.
- Bando, Shoji & Kuramoto, Kunio (ed.):** *El mundo de Cervantes*. Tokyo: Sekai Shisoshá, 1997. (Homenaje de varios colaboradores).
- Takabayashi, Noriaki:** *El origen del realismo mágico*. Tokyo: Jinmon Shoin, 1997
- Bando, Shoji:** *Bibliografía de temas relacionados con España y América Latina*. Hiroshima: Sairyusha, 1997.

### NOTA:

La actividad en torno a los campos de literatura, lengua, geografía, historia, pensamiento, etc. ha sido bastante amplia, con un total de cerca de trescientos artículos aparecidos en diversos boletines de universidades, revistas académicas, etc. Igualmente se han celebrado seminarios y conferencias en torno a Arte Español y pensamiento católico, la literatura popular del Barroco, Cervantes y sus obras, etc.

J. Fernández S.J.



## ALEMANIA

**Christoph Strosetzki**  
*Universität Münster*

### PUBLICACIONES

---

- Aizenberg, Edna**, *Borges, el tejedor del Aleph y otros ensayos. Del hebraísmo al poscolonialismo*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 168 p., (Theorie und Kritik der Kultur und Literatur 9).
- Altmann, Werner, Thomas Fischer, Klaus Zimmermann (ed.)**, *Kolumbien heute. Politik, Wirtschaft, Kultur*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 620 p., (Bibliotheca Ibero-Americana 62).
- Arellano Hoffmann, Carmen, Peer Schmidt (ed.)**, *Die Bücher der Maya, Mixteken und Azteken. Die Schrift und ihre Funktion in vorspanischen und kolonialen Codices*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 470 p., (Schriften der Universitätsbibliothek Eichstätt 34).
- Ballano, Inmaculada**, *España en Stendhal. Imagen sociocultural y literaturización de un mito*, Kassel, Reichenberger, 1997, X, 177 p., (Problemata Literaria).
- Baranda, Nieves (ed.)**, *Crónica del rey Guillermo de Inglaterra. Hagiografía, política y aventura medievales entre Francia y España*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 212 p., (Medievalia Hispánica).
- Barck, Karlheinz, (ed)**, *Essays zur spanischen und französischen Literatur- und Ideologiegeschichte der Moderne*, Berlin, de Gruyter, 1997, 804 p., (Krauss, Werner, *Das wissenschaftliche Werk*, t. 4).
- Bechara, Zamir**, *Literatura hispanoamericana colonial: primeros siglos de poesía colombiana (siglos XVII y XVIII)*, Frankfurt a. M., Lang, 1997, 412 p., (Hispanistische Studien 29).
- Bernecker, Walther L., Horst Pietschmann**, *Geschichte Spaniens. Von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*, 2a edición, Stuttgart, Kohlhammer, 1997, 436 p.

- Bernecker, Walther L., Gertrud Krömer (ed.),** *Die Wiederentdeckung Lateinamerikas. Die Erfahrung des Subkontinents in Reiseberichten des 19. Jahrhunderts*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 408 p., (Erlanger Lateinamerika-Studien 38).
- Bernecker, Walther L., Klaus Dirscherl (ed.),** *Spanien heute. Politik, Wirtschaft, Kultur*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, approx. 640 p., (Bibliotheca Ibero-Americana 65).
- Bernecker, Walther L. (y otros),** *Die spanischen Könige. 18 historische Porträts vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, München, Beck, 1997, approx. 360 p.
- Bodemer, Klaus, Heinrich-W. Krumwiede, Detlef Nolte, Hartmut Sangmeister (ed.),** *Lateinamerika Jahrbuch 1997*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, approx. 340 p.
- Bosse, Monika, André Stoll (ed.),** *Theatrum mundi. Figuren der Barockästhetik in Spanien und Hispano-Amerika. Literatur-Kunst-Bildmedien*, Bielefeld, Aisthesis, 1997, 336 p., (Bielefelder Schriften zu Linguistik und Literaturwissenschaft 8).
- Bosse, Monika, B. Potthast, A. Stoll (ed.),** *La creatividad femenina y las trampas del poder. María de Zayas, Isabel Correa, Sor Juana Inés de la Cruz*, Kassel, Reichenberger, 1997.
- Bräutigam, Thomas,** *Hispanistik im Dritten Reich. Eine wissenschaftsgeschichtliche Studie*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 400 p., (Ed. d. Iberoamericana. Serie A).
- Campo, Victoria, Víctor Infantes (ed.),** *La Poncella de Francia. La historia castellana de Juana de Arco*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 288 p., (Medievalia Hispánica 3).
- Clemént, Jean-Pierre,** *El mercurio peruano, 1790-1795. Vol. 1: Estudio*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 308 p., (Textos y estudios coloniales y de la Independencia 2).
- Clemént, Jean-Pierre,** *El mercurio peruano, 1790-1795. Vol. 2: Antología*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, approx. 300 p., (Textos y estudios coloniales y de la Independencia 3).
- Costa, Sérgio,** *Dimensionen der Demokratisierung. Öffentlichkeit, Zivilgesellschaft und lokale Partizipation in Brasilien*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 152 p., (Berliner Lateinamerika-Forschungen 6).
- Diederich, Bettina,** *Clarín: La Regenta - Ein Babel der sieben Todsünden*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1997, 200 p., (Abh. z. Sprache und Literatur).
- Dombois, Rainer, Peter Imbusch, Hans-Joachim Lauth, Peter Thiery (ed.),** *Neoliberalismus und Arbeitsbeziehungen in Lateinamerika*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, approx. 350 p., (Schriftenreihe des Instituts für Iberoamerika-Kunde 46).
- Fröhlicher, Peter, Georges Güntert (ed.),** *Teoría e interpretación del cuento: estudios*, 2. ed., Frankfurt a. M., Lang, 1997, 500 p., (Perspectivas hispánicas).
- Gleich, Utta von (ed.),** *Indigene Völker in Lateinamerika. Konfliktfaktor oder Entwicklungspotential?*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 340 p., (Schriftenreihe des Instituts für Iberoamerika-Kunde 45).
- Görling, Reinhold,** *Heterotopia - Lektüren einer interkulturellen Literaturwissenschaft*, München, Fink, 1997.
- Härtinger, Heribert,** *Oppositionstheater in der Diktatur. Spanienkritik im Werk des Dramatikers Antonio Buero Vallejo vor dem Hintergrund der franquistischen Zensur*, Wilhelmsfeld, Egert 1997, IX, 239 p., (studia litteraria).

- Hölz, Karl, Siegfried Jüttner, Rainer Stillers, Christoph Strosetzki (ed.),** *Sinn und Sinnverständnis: Festschrift für Ludwig Schrader zum 65. Geburtstag*, Berlin, Schmidt, 1997, 302 p.
- Horenburg, Bettina,** *Zur Verarbeitung der Maurengeschichte in spanischen Romanen des 19. Jahrhunderts*, Münster, Lit, 1997, 232 p., (Romanistik).
- Jehle, Peter (ed.),** *Spanische, italienische und französische Literatur im Zeitalter des Absolutismus*, Berlin, de Gruyter, 1997, 668 p., (Krauss, Werner, Das wissenschaftliche Werk, t. 3).
- Kirstein, Corinna Manuela,** *Textlinguistische Analyse informationsbetonter Textsorten der spanischen Zeitung EL PAIS. Textumfelder und Methoden der Bezugnahme auf das Leservorwissen im Rahmen der Linguistik des Sinns*, Frankfurt a. M., Lang, 1997, 413 p.
- Klengel, Susanne (ed.),** *Contextos, historias y transferencias en los estudios latinoamericanistas europeos. Los casos de Alemania, España y Francia*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 236 p., (Editionen der Iberoamericana, A, 15).
- Koch, Max,** *Unternehmen Transformation. Sozialstruktur und gesellschaftlicher Wandel in Chile*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 260 p., (Berliner Lateinamerika-Forschungen 9).
- Kohut, Karl, Sonia Rose (ed.),** *La formación de la cultura iberoamericana, I*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 300 p., (Textos y estudios coloniales y de la Independencia 4).
- Kohut, Karl, José Morales Saravia, Sonia Rose (ed.),** *Literatura peruana hoy. Crisis y creación*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 300 p., (Americana eystettensia, A, 17).
- Kohut, Karl (ed.),** *La invención del pasado. La novela histórica en el marco de la posmodernidad*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 260 p., (Americana eystettensia, A, 16).
- König, Hans-Joachim (ed.),** *El indio como sujeto y objeto de la historia latinoamericana. Pasado y presente*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 300 p., (Americana eystettensia, A, 18).
- Kraemer, Moritz,** *Politische Ökonomie von Wirtschaftsreformen: Mexiko 1982-1994*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 460 p., (Göttinger Studien zur Entwicklungsökonomik 4).
- Krysinski, Wladimir,** *La novela en sus modernidades. A favor y contra Bajtin*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 252 p., (Theorie und Kritik der Kultur und Literatur 12).
- Lange, Wolf D., Wolfgang Matzat (ed.),** *Sonderwege in die Neuzeit. Intertextualität und Dialogizität in der spanischen Literatur zwischen Mittelalter und Aufklärung*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1997, 123 p., (Abh. z. Sprache u. Literatur).
- Laurenti, Joseph L.,** *Catálogo bibliográfico de la literatura picaresca: siglos XVI-XX. Suplemento*, Kassel, Reichenberger, 1997, 155 p., (Teatro del Siglo de Oro: Bibliografías y catálogos 18).
- Martí-Peña, Guadalupe,** *Manuel Puig ante la crítica: Bibliografía analítica y comentada (1968-1996)*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 204 p., (Editionen der Iberoamericana, D, 3).
- Martínez-Richter, Marily (ed.),** *La caja de la escritura. Diálogos con narradores y críticos argentinos. Juan José Saer, Tununa Mercado, Tomás Eloy Martínez, Reina Roffé, Juan Forn, Luisa Futoransky, Walter Mignolo y Josefina Ludmer*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 136 p.

- Morales Saravia, José (ed.),** *José Carlos Mariátegui. Gedenktagung zum 100. Geburtstag im Ibero-Amerikanischen Institut Preußischer Kulturbesitz am 10. November 1994 in Berlin*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 132 p., (Bibliotheca Ibero-Americana 61).
- Fries, Fritz Rudolf** (Auswahl, Nachdichtung und Nachwort), *Pablo Neruda, Hungrig bin ich, will deinen Mund. Liebesonette spanisch/deutsch*, Darmstadt, Luchterhand, 1997, 106 p.
- Neuschäfer, Hans-J. (ed.),** *Spanische Literaturgeschichte*, Stuttgart, Metzler, 1997, X, 423 p.
- Parada, Arturo,** *Offene literarische Welten gegen geschlossene Denkmodelle und Sozialsysteme: Don Quijote und Anton Reiser*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 300 p.
- Pfeiffer, Erna,** *Territorium Frau. Körpererfahrung als Erkenntnisprozeß in Texten zeitgenössischer lateinamerikanischer Autorinnen*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 494 p.
- Schäffauer, Markus Klaus,** *scriptOralität in der argentinischen Literatur. Funktionswandel literarischer Oralität in Realismus, Avantgarde und Post-Avantgarde (1890-1960)*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 280 p., (Editionen der Iberoamericana, A, 16).
- Scheele, Karin,** *El papel de la mujer española en la sociedad - Die Rolle der spanischen Frau in der Gesellschaft*, Wien, Wirtschaftsuniv., Dipl.-Arb., 1997, 138 p.
- Schlickers, Sabine,** *Verfilmtes Erzählen. Narratologisch-komparative Untersuchung zu 'El beso de la mujer araña' (Manuel Puig/Héctor Babenco) und 'Crónica de una muerte anunciada' (Gabriel García Márquez/Francesco Rosi)*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 404 p., (Editionen der Iberoamericana, A, 14).
- Souviron López, Begoña,** *La mujer en la ficción arcádica. Aproximación a la novela pastoril española*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 214 p.
- Stoll, Eva,** *Konquistadoren als Historiographen. Diskurstraditionelle und textpragmatische Aspekte in Texten von Francisco de Jerez, Diego de Trujillo, Pedro Pizarro und Alonso Borregán*, Tübingen, Narr, 1997, XIV, 302 p., (ScriptOralia).
- Strosetzki, Christoph (ed.),** *Geschichte der spanischen Literatur*, 2. ed., Tübingen, Niemeyer, 1996, 404 p.
- Strosetzki, Christoph,** *La Literatura como profesión. En torno a la autoconcepción de la existencia erudita y literaria en el Siglo de Oro español*, Kassel, Reichenberger, 1997, 447 p., (Teatro del Siglo de Oro 39).
- Sullivan, Henry W.,** *El Calderón alemán. Recepción e influencia de un genio hispano (1654-1980)*, traducción de Milena Grass, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, aprox. 500 p., (Teoría y Práctica del Teatro).
- Tietz, Manfred, (ed.),** *Die spanische Lyrik von den Anfängen bis 1870. Einzelinterpretationen*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 732 p.
- Tischler, Petra,** *Die Zensur in Literatur und Film in Spanien unter Francisco Franco (1936-1956) mit besonderer Berücksichtigung der politischen Randbedingungen*, Wien, Univ. Dipl.-Arb., 1997, 109 p.
- Toro, Alfonso de,** *Postmodernidad y postcolonialidad. Breves reflexiones sobre Latinoamérica*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 284 p., (Theorie und Kritik der Kultur und Literatur 11).

- Tully, Carol Lisa (ed.)**, *Creating a national identity: a comparative study of German and Spanish Romanticism with particular reference to the Märchen of Ludwig Tieck, the brothers Grimm, and Clemens Brentano, and the costumbrismo of Blanco White, Estébanez Calderón, and López Soler*, Stuttgart, Heinz, 1997, 280 p., (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 347).
- Wagner, Christoph**, *Uruguay. Unternehmer zwischen Diktatur und Demokratie. Eine Studie zur Politik, Wirtschaft und der politischen Rolle der Unternehmerverbände*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 348 p., (Politik in der Gegenwart 2).
- Wentzlaff-Eggebert, Christian, Pedro P. Ramírez (ed.)**, *La Poesía de Tradición Oral Moderna: El Romancero y la Lírica*, Köln, Böhlau, 1997, aprox. 200 p., (Forum Ibero-Americanum).
- Wolter, Birgit**, *Geschlechterspezifisch - Sprache - Literarische Konstruktion. Empathiestrukturen bei Emilia Pardo Bazán und Benito Pérez Galdós*, Berlin, Walter Frey, 1997, 404 p., (Gender Studies Romanistik).
- Zires, Margarita**, *Mündlichen Kulturen in ihrer Wechselbeziehung zur schriftlichen und audiovisuellen Kulturen. Das Gerücht über die Schlümpfe in Mexiko*, Frankfurt a. M., Vervuert, 1997, 400 p.

---

## BÉLGICA Y HOLANDA <sup>1</sup>

---

Jacques Joset

Université de Liège

---

### BIBLIOGRAFÍA

---

- Aleph*, 11, octubre 1997 [El Caribe: G. Cabrera Infante, A. Carpentier, R. Ferré, R. Gallegos, L. Palés Matos]. 89 p.
- Barrera y Vidal, Alberto, ed.**, *Del 92 al 98*, Luxemburgo: Publications du Centre Universitaire de Luxembourg, col. «Études romanes», XIII, 1996. 106 p.
- Clarín**, *La Regenta*, traducción holandesa de Barber van de Pol y Maarten Steenmeijer; epílogo: Maarten Steenmeyer, Amsterdam: Bert Bakker, 1997.
- Collard, Patrick, ed.** (con la colaboración de Ingeborg Jongbloet y María Eugenia Ocampo y Vilas), *La memoria histórica en las letras hispánicas contemporáneas*, Ginebra: Droz, col. «Romanica Gandensia», n° 27, 1997. 273 p.

**De Kock, Josse y G. DeMello**, *Gramática española: enseñanza e Investigación. I.5. Lengua escrita y habla culta en América y España. Diez casos*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1996. Edición electrónica.

*Foro hispánico. Revista Hispánica de los Países Bajos* (Amsterdam / Atlanta: Rodopi), 11,1997 [El relato breve en las letras hispánicas contemporáneas, Patrick Collard, ed.].

**García Márquez, Gabriel**, *Cien años de soledad*, Ed. Jacques Joset, Madrid: Cátedra, 1997 (8ª ed.). 559 p.

**Horrent, Jacques, ed.**, *Bulletin bibliographique de la Société Rencesvals (pour l'étude des épopées romanes)*, fasc. 28, 1996-1997, Liège: Université de Liège, 1997.189 p.

**Jiménez, P., Vanoverbergh, E., Verdonk, R. (eds.)**, *Problemas actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera: gramática, pragmática, vocabulario y cultura*, Amberes: Wolters Plantyn, 1997. 105 p.

**Jongbloet, I., Simons, L., Verdonk, R. (eds.)**, *Reunión de Bibliotecas y centros europeos especializados en México (25-26 de octubre de 1996): informe*, Amberes: UFSIA, Centro de Estudios Mexicanos, 1997. 73 p.

**Mena, Juan de**, *Laberinto de fortuna*, edición, introducción y notas de Maxim. P.A.M. Kerkhof, Madrid: Castalia, 1997. 277 p.

**Soler-Espiauba, Dolores**, *América Latina*, Barcelona: Editorial Difusión, 1997. 5 fascículos de 30-40 p.

**van Esch, C. & M. Steenmeijer (eds.)**, *Symposium Spaans in Onderwijs, Onderzoek en Bedrijfsleven 8*, Nimega: Vakgroep Spaans en Italiaans, 1997.

## CRÓNICA DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL HISPANISMO

---

### BÉLGICA

XVII Jornada del Grupo interuniversitario *Aleph*, dedicada a la «Autobiografía en la literatura hispano-americana» con la participación de Geneviève Favry, Robin Lefère, Magdalena Perkowski Alvarez y Erwin Snauwaerts. Lovaina-la-Nueva, 11-10-1997. Organizadora local: Geneviève Fabry.

Primera Jornada *Foro Hispánico*: «Literatura chicana -Lingüística y estilística de textos -Iberoamérica y el cine», Amberes, 31-5-1997. Organizador local: Patrick Collard.

En el curso 1996-1997, la Fundación Duques de Soria, en el marco de la Cátedra Carlos V, ha organizado un ciclo de conferencias en colaboración con las Universidades de Amberes (UFSIA), Bruselas (ULB) y Lovaina (KUL). En Amberes, las conferencias estuvieron a cargo de Augustin Redondo y Pedro M. Cátedra. Además se celebró una mesa redonda «Confesiones de autor» con la participación de Santos Sanz Villanueva, Luis Goytisolo y José Luis Alonso de Santos.

*Instituto de Estudios Hispánicos de Amberes*

Bajo la dirección del Prof. Jacques De Bruyne, el Instituto, patrocinado por la Universidad de León, ha organizado:

1. un ciclo de 24 seminarios sobre temas de lingüística y literatura españolas (noviembre 1996-abril 1997).
2. un coloquio sobre la figura y la obra de Mario Vargas Llosa con participación del escritor, quien leyó una conferencia sobre «*Los cuadernos de don Rigoberto: experimento entre literatura y pintura*».

Se organizará un nuevo ciclo de 24 seminarios entre noviembre de 1997 y mayo de 1998 y un coloquio sobre el humor en la lengua y literatura españolas el 16 de mayo de 1998, con la participación de Fernando Vizcaíno Casas.

*Université Libre de Bruxelles*

El Departamento de español de la Universidad Libre de Bruselas ha organizado una charla en torno a la obra crítica de Elsa Dehennin, en homenaje a su labor docente y científica «, el día 10 de septiembre de 1997, con la participación de Robin Lefère, Jacques Joset, Patrick Collard, Christian De Paepe y Luz Rodríguez Carranza. El mismo Departamento ha organizado, en colaboración con la Embajada de México en Bélgica, un encuentro con Ramón Xirau sobre el tema «Las letras hispánicas en este fin de siglo. Balance y perspectivas» el 13 de octubre de 1997. Participaron: Patrick Collard, Jacques Joset y Robin Lefère.

*Universiteit Antwerpen (UFSIA)*

El Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes (UFSIA) ha organizado un ciclo de conferencias públicas a lo largo del año 1997, a cargo de Carlos A. de Icaza, Dick Papousek, Concepción Company Company, Ramón Xirau, Arij Ouweneel, Jorge Carpizo y Patrick Johansson.

*Université de Liège*

Creación del *Centre de Recherches et d'Études sur l'Amérique Ibérique (CRÉAME)*. Presidente: Jacques Joset; secretario: Philippe Raxhon. El centro organizará los días 10 y 11 de diciembre de 1998 un coloquio sobre «1898-1998: fines de siglos. Historia y literatura».

**HOLANDA**

*Rijksuniversiteit Groningen*

El Departamento de Lenguas y Culturas Románicas de la Universidad de la Universidad de Groningen (Prof. Dr. Rina Walthaus) organizará un coloquio sobre el tema: «El pasado como espejo para el presente: el drama histórico y mitológico en el Siglo de oro español y francés», del 26 al 28 de noviembre de 1998.

*Katholieke Universiteit Nijmegen*

Vakgroep Spaans-Italiaans: Achtste Symposium «Spaans in onderwijs, onderzoek en bedrijfsleven», 22 de febrero de 1997.

<sup>1</sup> El informe sobre el hispanismo belga y holandés se ha elaborado a base de los datos de los miembros de la AIH que contestaron a la solicitud de información enviada por el profesor Jacques Joset.

Coordinación General: Pedro M. Cátedra  
con la colaboración de María Isabel Toro Pascua

## 1. BIBLIOGRAFÍA

---

### A OBRAS DE CARÁCTER GENERAL

Al cuidado de Miguel M. García-Bermejo Giner

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Alonso Belmonte, Isabel.** *Nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza del español/lengua extranjera: revista «Camarena», n° 42.* Madrid: Sociedad General Española de Librería, 1997. 184 pp.
- Álvarez Barrientos, Joaquín & M<sup>a</sup> José Rodríguez-Sánchez de León.** *Diccionario de literatura popular española.* Salamanca: Editorial Colegio de España, 1997. 370 pp.
- Arazo, María Ángeles & Francesc Jarque.** *Fiestas y cultura.* Valencia: Generalidad Valenciana, 1997. 340 pp.
- Aroca Sanz, Juan.** *Atentados contra el idioma español.* Madrid: Ediciones del Prado, 1997. 453 pp.
- Azaustre Galiana, Antonio & Juan Casas Rigall.** *Manual de retórica española.* Barcelona: Ariel, 1997. 192 pp.
- Bajo Pérez, Elena.** *La derivación nominal en español.* Madrid: Arco Libros, 1997. 88 pp.
- Barella Vigal, Julia & Francisco Gutiérrez Carbajo** (ed.). *Madrid en la novela VI.* Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 464 pp.
- Bastons i Vivanco, Carles & Joan Estruch i Tobella.** *Cataluña en la literatura castellana.* Barcelona: Generalidad, 1997. 326 pp.
- Bello Vázquez, Félix.** *El comentario de textos literarios: análisis estilísticos.* Barcelona: Paidós Ibérica, 1997. 288 pp.
- Biblioteca Nacional (Madrid). *Nuevos ingresos de manuscritos en la Biblioteca Nacional, 1992–1995: (Mss. 21966 bis, 22001–22727, res 267–273).* Madrid: Biblioteca Nacional, 1997. 328 pp.
- Carricaburo, Norma.** *Las fórmulas de tratamiento en el español actual.* Madrid: Arco Libros, 1997. 88 pp.
- Castaño i García, Joan.** *L'organització de la festa d'Elx a través del temps.* Valencia: Generalidad de Valencia, 1997. 144 pp.
- Crespo, Antonio.** *Antiguos teatros de la ciudad de Murcia.* Murcia, Academia Alfonso X el Sabio, 1997. 271 pp.
- Cruz Casado, Antonio** (ed.). *El cortejo de Afrodita: Ensayos sobre literatura hispánica y erotismo.* Málaga: Analecta Malacitana, 1997. 318 pp.

- Díaz Tejera, Alberto** [...] [et al.]. *Los géneros literarios: curso superior de narratología: narratividad–dramaticidad*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1997. 208 pp.
- Diccionario de biografías*. Barcelona: Ediciones Nauta Crédito, 1997. 788 pp.
- Domínguez Caparrós, José** [...] [et al.]. *Hermenéutica*. Madrid: Arco Libros, 1997. 264 pp.
- Entre la palabra y el texto: Problemas en la interpretación de fuentes orales y escritas. Curso de Etnología Española «Julio Caro Baroja»*. xvi edición. Oiartzun: Sendoa, 1997. 301 pp.
- Espinosa López, Manolita**. *Corral de comedias en el siglo XX: (aproximación a la historia)*. Ciudad Real: Ayuntamiento de Almagro, 1997. 190 pp.
- Fox, Inman**. *La invención de España*. Madrid: Cátedra, 1997. 224 pp.
- Fradejas Rueda, José Manuel**. *Fonología histórica del español*. Madrid: , 1997. 209 pp.
- Frenk, Margit**. *Entre la voz y el silencio*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 152 pp.
- García-Abad García, María Teresa**. *La novela cómica*. Madrid: CSIC, 1997. 304 pp.
- Garrido Domínguez, Antonio** [et al.]. *Teorías de la ficción literaria*. Madrid: Arco Libros, 1997. 288 pp.
- Gómez Canseco, Luis, Pablo L. Zambrano Carballo & Laura Alonso Gallo** (eds.). *El sexo en la literatura*. Huelva: Universidad de Huelva, 1997. 420 pp.
- González González, Luis Daniel**. *Guía de clásicos de la literatura infantil y juvenil*. Madrid: Palabra, 1997. 256 pp.
- Hernández Franco, Juan**. *Cultura y limpieza de sangre en la España moderna: Puritate sanguinis*. Murcia: Universidad, 1996. 180 pp.
- Juderías y Loyot, Julián**. *La leyenda negra: estudios acerca del concepto de España en el extranjero*. Valladolid: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, 1997. 426 pp.
- Lilao Franca, Óscar & Carmen Castrillo González**. *Catálogo de Manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca. I (Manuscritos 1–1679bis)*. Salamanca: Universidad, 1997. 846 pp.
- López Quero, Salvador & Antonio López Quero**. *Comentarios lingüísticos de textos españoles*. Granada: Port-Royal, 1997. 304 pp.
- Moreiro González, José Antonio**. *Agustín Millares Carlo: el humanismo apasionado*. Santa Cruz de Tenerife: Consejería de Educación, Cultura y Deportes de Canarias, 1997. 234 pp.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos**. *Introducción a la lingüística: enfoque tipológico y universalista*. Madrid: Síntesis, 1997. 288 pp.
- Nieto Ballester, Emilio**. *Breve diccionario de topónimos españoles*. Madrid: Alianza, 1997. 448 pp.
- Orive Castro, Esteban** (ed.). *Literatura, creación y enseñanza*. Madrid: Ediciones del Orto, 1997. 440 pp.
- Pérez Priego, Miguel Ángel**. *La edición de textos*. Madrid: Síntesis, 1997. 175 pp.
- Resines Llorente, Luis**. *Historia de la catequesis en España*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 1040 pp.
- Rodríguez de la Flor, Fernando**. *Biblioclismo. Por una crítica de la lecto-escritura*. Salamanca: Junta de Castilla y León, 1997. 383 pp.
- Ruiz García, Elisa**. *Catálogo de la sección de códices de la Real Academia de la Historia*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1997. 784 pp.
- Serrano, Joaquín & José Enrique Martínez**. *Didáctica de la lengua y la literatura*. Barcelona: Oikos-Tau, 1997. 560 pp.
- Torre, Esteban & José Luis García Barrientos**. *Comentarios de textos literarios hispánicos*. Madrid: Editorial Síntesis, 1997. 448 pp.

## HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Alvar, Carlos, José Carlos Mainer, & Rosa Navarro.** *Breve historia de la literatura española*. Madrid: Alianza, 1997. 760 pp.
- Pedraza Jiménez, Felipe Blas & Rodríguez Cáceres, Milagros.** *Las épocas de la literatura española*. Barcelona: Ariel, 1997. 416 pp.
- Zavala, Iris** (ed.). *Breve historia feminista de la literatura española*. Barcelona: Anthropos, 1993–1997. 5 vols (cuatro publicados). T. IV: *La literatura escrita por mujer: (de la edad media al siglo XVIII)*. 356 pp.

## HOMENAJES

- Cáceres Sánchez, Manuel** (ed.). *En la esfera lotmaniana: estudios en honor de Iuri Mijailovich Lotman*. Valencia: Episteme, 1997. 500 pp.
- Estudios de lingüística aplicada y literatura: Homenaje póstumo al profesor Juan Conesa Sánchez*. Murcia: Universidad, 1997. 279 pp.
- Lazcano González, Rafael** (ed.). *Homenaje al profesor Jaime García Álvarez*. Madrid: Editorial Revista Agustiniiana, 1997. 3 vols. Vol. I: *San Agustín*. 680 pp. Vol. II: *Filosofía y teología*. 512 pp. Vol. III: *Fray Luis de León*. 520 pp.
- Llanos de los Reyes, Manuel** [...] [et al.]. *Homenaje a Raimundo de los Reyes*. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1997. 62 pp.
- Miscel'lania Joan Estelrich*. Palma de Mallorca: El Tall Editorial, 1997. 274 pp.
- Núñez Díaz-Balart, Mirta** (ed.). *Libro homenaje a José Altabella*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Información de la Facultad Complutense de Madrid, 1997. 704 pp.
- Torre, Esteban & Jorge Luis García Barrientos** (eds.). *Comentarios de textos literarios hispánicos. Homenaje a Miguel Ángel Garrido*. Madrid: Síntesis, 1997. pp.
- Villena Espinosa, Rafael.** *Ensayos humanísticos: homenaje al profesor Luis Lorente Toledo*. Ciudad Real: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 392 pp.

## ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Enseñar y aprender lengua española: actas de las II Jornadas sobre la Enseñanza de la Lengua Española*. Granada: Centro de Formación de la Universidad de Granada: 1997, 340 pp.
- León Sendra, Antonio, Vicente López Folgado & María del Mar Rivas Carmona.** *Actas del I Simposio Internacional de la Didáctica de la Lengua y la Literatura, L1 y L2: Córdoba, 1, 2 y 3 de diciembre de 1995*. Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 1997. 248 pp.
- Literatura, cine y traducción: actas del II Congreso Internacional sobre Tránsfases Culturales: Vitoria, 30 y 31 de mayo y 1 de junio de 1996*. Salamanca: Universidad de Salamanca – Facultad de Filosofía, 1997. 480 pp.
- Sansano i Belso, Gabriel** (ed.). *Actes del I Seminari d'Historia de'Espectacle Teatral: Universitat d'Alacant, 14, 15 i 16 de desembre de 1993*. Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1997. 144 pp.
- Teberosky, Anna, Liliana Tolchinsky & Juan Cruz** (eds.). *Actas de las I Jornadas sobre Historia, Usos y Aprendizaje del Lenguaje Escrito*. Almería: Comisión de Publicaciones del Centro de Profesores de Almería, 1997. 176 pp.

## B EDAD MEDIA

Al cuidado de MIGUEL M. GARCÍA-BERMEJO GINER

### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Alemany Ferrer, Rafael** (ed.). *Ausiàs March: textos i contextos*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997. 408 pp.
- Alfonso X, Rey de Castilla**. *Cantigas de Santa María: Alfonso X El Sabio*. Madrid: Torre de Goyanes, 1997. 164 pp.
- Alvar, Carlos**. *Breve diccionario artúrico*. Madrid: Alianza, 1997. 296 pp.
- Ausiàs March i el seu temps*. Valencia: Generalidad Valenciana, 1997. 208 pp.
- Ausiàs March y su tiempo*. Valencia: Generalidad Valenciana, 1997. 400 pp.
- Barberà, Jean Marie** (ed.). *Estudis crítics sobre Tirant lo Blanc i el seu context: actes del I Col·loqui Internacional Tirant lo Blanc: Ais de Provença (Francia), 21–22 d'octubre de 1994*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Biblioteca Abat Oliba; 128 1997. 488 pp.
- Beltrán Llavador, Rafael & José Luis Canet Vallés** (eds.). *Cinco siglos de Celestina: aportaciones interpretativas*. Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia, 1997. 240 pp.
- Berceo, Gonzalo de, Alfonso X, Rey de Castilla & Jorge Manrique**. *Poesía culta de la Edad Media*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.
- Berceo, Gonzalo de**. *Los milagros de Nuestra Señora*. Barcelona: Alba, 1997. 128 pp.
- Berceo, Gonzalo de**. *Los milagros de Nuestra Señora*. Edición de Jorge Garza Castillo. Barcelona: Edicomunicación, 1997. 158 pp.
- Berceo, Gonzalo de**. *Milagros de nuestra señora*. Estudio preliminar de Isabel Uría. Edición de Fernando Baños. Barcelona: Crítica, 1997. 512 pp.
- Blaya, Nuria, Josep Vicent Gómez Bayarri & Voro López Verdejo**. *Ausiàs March: estudis I*. Valencia: Javier Boronat, 1997. 120 pp.
- Brandenberger, Tobías**. *Literatura de matrimonio (península ibérica, siglo XIV-XVI)*. Madrid: Pórtico. 1997. 327 pp.
- Canciones y romances: poesía popular de la Edad Media*. Madrid: Ediciones Rueda, 1997. 200 pp.
- Cantar de Guillermo*. Traducción de Joaquín Rubio. Madrid: Gredos, 1997. 198 pp.
- Cantar de mio Cid*. Edición de Francisco Marcos Marín. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 590 pp.
- Catalán Menéndez-Pidal, Diego**. *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí: códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal, 1997. 554 pp.
- Cervera Cervera, Josep & Fernando Burgos Colliga**. *El cavaller Ausiàs March: història d'un poeta*. Valencia: Diputació Provincial de València–Centre d'Estudis d'Història Local, 1997. 32 pp.
- Contreras Contreras, Jaime**. *Historia de la Inquisición española (1478–1834)*. Madrid: Arco Libros, 1997. 80 pp.
- Díaz de Games, Gutierre**. *El Victorial*. Ed. Rafael Beltrán. Salamanca: Universidad de Salamanca («Textos Recuperados», 15), 1997. 800 pp.
- Fartos Martínez, Maximiliano & Lorenzo Velázquez Campo** (coords.). *La filosofía española en Castilla y León: De los orígenes al Siglo de Oro*. Valladolid: Universidad, 1997. 518 pp.
- Gómez Mountané, Mari Carmen**. *El canto de la sibila II, Cataluña y Baleares*. Madrid: Alpuerto, 1997. 117 pp.

- Gutiérrez Baños, Fernando.** *Las empresas artísticas de Sancho IV el Bravo*. Valladolid: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, 1997. 286 pp.
- Haebler, Konrad.** *Introducción al estudio de los incunables*. Edición de Julián Martín Abad. Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 282 pp.
- Historia de Apolonio, rey de Tiro*. Edición de María del Carmen Puche López. Madrid: Akal, 1997. 192 pp.
- Hurtado, María de los Hitos** (ed.). *El romancero*. Barcelona: Edaf, 1997. 200 pp.
- Incunable de Lucena, El*. Madrid: Polifemo, 1997. 2 vols. Vol. I: Luis Ramírez de Lucena. *Repetición de amores y arte de ajedrez: CL juegos de partido*. 256 pp. Vol. II: Joaquín Pérez de Arriaga. *El incunable de Lucena: primer arte de ajedrez moderno*. 600 pp. [Reproducción facsímil de la edición de Salamanca: Leonardo Hutz y López Sanz, 1497].
- Literatura catalana*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1997. 3 vols (publicado el vol. 1). Vol. I: *Edad media*. 466 pp.
- Llull, Romeu.** *Obra completa*. Edición de Jaume Turró. Barcelona: Editorial Barcino, 1997. 322 pp.
- Manrique, Jorge.** *Cancionero*. Edición de J. Rodríguez-Puértolas. Madrid: Akal, 1997. 224 pp.
- Manrique, Jorge.** *Poesías completas*. Edición de Miguel Ángel Pérez Priego. Madrid: Espasa- Calpe, 20<sup>a</sup> ed., 1997. 184 pp.
- Marcos Casquero, Manuel-Antonio** (ed.). *Lírica latina medieval: poesía religiosa*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 816 pp.
- March, Ausiàs.** *Ausiàs March, 1397–1459*. Valencia: Diputación Provincial de Valencia–Centre d’Estudis d’Història Local, 1997. 560 pp.
- March, Ausiàs.** *Poesies d’Ausiàs March: en el cançoner de Saragossa*. Edición de Artur Ahuir i López & Voro López i Verdejo. Valencia: L’Oronella Serveis Editorials Valencians, 1997. 2 vols. Vol. I: *Facsímil*. 248 pp. Vol. II: *Llibre estudi*. 176 pp.
- Massip Bonet, Francesc.** *La ilusión de Ícaro: un desafío a los dioses: máquinas de vuelo en el espectáculo medieval y sus pervivencias en España*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma de Madrid, 1997. 256 pp.
- Mena, Juan de.** *Laberinto de fortuna*. Edición de Maxim Kerkhof. Madrid: Castalia, 1997. 288 pp.
- Miguel Martínez, Emilio de.** «*La Celestina*» de Rojas. Madrid: Gredos («Biblioteca Románica Hispánica, II: Estudios y Ensayos, 398»). 1996. 356 pp.
- Orazi, Verónica.** *El dialecto leonés antiguo: manuscrito escurialense Z.III.21*. Madrid: Ediciones de la Universidad Europea de Madrid-CEES, 1997. 470 pp.
- Pérez Algar, Félix.** *Alfonso X el Sabio: biografía*. Madrid: Studium Generalis, 1997. 352 pp.
- Pérez González, Maurilio.** *Crónica del emperador Alfonso VII*. León: Servicio de Publicaciones de la Universidad de León, 1997. 209 pp.
- Pérez, Joseph.** *Isabel y Fernando: los Reyes Católicos*. Madrid: Nerea, 1997. 305 pp.
- Ramírez de Villaescusa, Diego Jacobo.** *Cuatro diálogos que tratan sobre el infausto día en que murió el príncipe don Juan, heredero de España*. Ed. Ramírez de Haro. Jaén: Diputación Provincial de Jaén, 1997. 448 pp.
- Rojas, Fernando de.** *La Celestina*. Madrid: Rueda, 1997. 2 vols.
- Rojas, Fernando de.** *La Celestina*. Edición de Bienvenido Morros. Barcelona: Vicens-Vives, 1997. 464 pp.
- Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita.** *El libro del buen amor*. Barcelona: Alba, 1997. 224 pp.
- Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita.** *El libro del buen amor*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.

**Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita.** *Libro del buen amor*. Edición de Antonio Puig Casas. Barcelona: Edicomunicación, 1997. 288 pp.

**Santillana, Íñigo López de Mendoza, Marqués de.** *Comedieta de Ponza; Sonetos; Serranillas y otras obras*. Edición de Regula Rohland de Langbehn. Estudio preliminar de Vicente Beltrán. Barcelona: Crítica, 1997. 536 pp.

*Teatro medieval. T. I: El drama litúrgico*. Edición de Eva Castro. Barcelona: Crítica, 1997. 318 pp.

*Teatro medieval. T. II: Castilla*. Edición de Miguel Ángel Pérez Priego. Barcelona: Crítica, 1997. 274 pp.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

**Lucía Megías, José Manuel** (ed.). *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12–16 de septiembre de 1995)*. Alcalá de Henares (Madrid): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 2 vols. 1618 pp.

*Viajes y viajeros en la España medieval: actas del V Curso de Cultura Medieval: Aguilar de Campoo (Palencia), 20–25 de septiembre de 1993*. Palencia: Fundación Santa María La Real. Centro de Estudios del Románico – Ediciones Polifemo, 1997. 448 pp.

#### HOMENAJES

**Loring, Isabel** (ed.). *Historia social, pensamiento historiográfico y Edad Media: homenaje a Abilio Barbero de Aguilera*. Madrid: Ediciones del Orto. XVIII + 668 pp.

#### C SIGLO DE ORO

Al cuidado de **Miguel M. García-Bermejo Giner**

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

**Abellán, José Luis.** *El pacifismo de Juan Luis Vives*. Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1997. 168 pp.

**Abelleira Fernández, Jesús.** *Diccionario enciclopédico hermenéutico o auxiliar de lectura del Quijote*. Madrid: Abelleira Fernández, 1997. 256 pp.

**Alvar Ezquerro, Manuel.** *Vocabulario de indigenismos en las Crónicas de Indias*. Madrid: CSIC, 1997. 440 pp.

**Alvar López, Manuel.** *Nebrija y estudios sobre la Edad de Oro*. Madrid: CSIC, 1997. 496 pp.

**Alvar, Carlos, Marcelino Menéndez Pelayo, & Florencio Sevilla Arroyo.** *Cervantes, cultura literaria*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 138 pp.

**Álvarez Rodríguez, Francisco Javier.** *Mística y depresión: San Juan de la Cruz*. Madrid: Trotta, 1997. 320 pp.

**Andrés Martín, Melquíades.** *San Juan de Ávila: maestro de espiritualidad*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 192 pp.

**Andrés-Suárez, Irene, José Manuel López de Abiada & Pedro Ramírez Molas.** *El teatro dentro del teatro: Cervantes, Lope, Tirso y Calderón*. Madrid: Verbum, 1997. 148 pp.

*Antología del teatro breve español del Siglo de Oro*. Edición de Fernando Doménech Rico. Madrid: , 1997. 406 pp.

- Artaza, Elena.** *Antología de textos retóricos españoles del siglo XVI*. Bilbao: Universidad de Deusto, Departamento de Publicaciones, 1997. 278 pp.
- Avalle Arce, Juan Bautista.** *Enciclopedia cervantina*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 496 pp.
- Baker, Edward.** *La biblioteca de don Quijote*. Madrid: Marcial Pons (Ediciones Jurídicas), 1997. 200 pp.
- Barbeito Carneiro, María Isabel.** *María de Orozco y Luján (1635–1709)*. Madrid: Ediciones del Orto, 1997. 96 pp.
- Beccadelli, Antonio.** *Libro de los dichos y echos elegantes y graciosos del sabio rey don Alonso de Aragón*. Edición de Alberto Montaner, Zaragoza: Servicio de Publicaciones de las Cortes de Aragón, 1997. 320 pp.
- Beccaría Sago, María Dolores.** *Vida y obra de Cristobal de Castillejo*. Madrid: Real Academia Española, 1997. 580 pp.
- Becerra Suárez, Carmen.** *Mito y literatura: (estudio comparado de don Juan)*. Vigo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Vigo, 1997. 234 pp.
- Beuchot, Mauricio.** *Historia de la filosofía en el México colonial*. Barcelona: Herder, 1997. 280 pp.
- Breve biblioteca hispánica (I): Edad Media y Siglo de Oro. Antología preparada por el GRISO*. Pamplona: Universidad, 1997. 172 pp.
- Cáceres Lorenzo, María Teresa & Marina Díaz Peralta.** *El español del siglo XVI a través de un texto erudito canario*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 252 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *Autos sacramentales II: El gran teatro del mundo; El gran mercado del mundo; La torre de Babilonia [...]*. Edición de Enrique Rull Fernández. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 776 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *El gran teatro del mundo*. Edición y estudio preliminar de Jonh J. Allen & Domingo Ynduráin. Barcelona: Crítica, 1997. 160 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *La vida es sueño*. Edición de Antonio Rey Hazas. Barcelona: Vicens-Vives, 1997. 256 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *La vida es sueño*. Edición de Evangelina Rodríguez. Madrid: Espasa-Calpe (Colección Nueva Austral), 1997. 176 pp.
- Campo, Victoria & Víctor Infantes (eds.).** *La Poncella de Francia: la historia castellana de Juana de Arco*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 288 pp.
- Canavaggio, Jean.** *Cervantes*. Madrid: Espasa-Calpe, 1997. 424 pp.
- Carvajal y Saavedra, Mariana.** *Navidades de Madrid*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 297 pp.
- Cascales, Francisco.** *Discursos históricos de la ciudad de Murcia y su reino*. Murcia: Academia Alfonso X el Sabio, 1997. 677 pp.
- Castro, Guillén de.** *Obras completas I: «El amor constante»; «El caballero bobo»; «El desengaño dichoso»; «El nacimiento de Montesinos»; «El conde Alarcos»; «La humildad soberbia»; «Los malcasados de Valencia»; «El conde de Irlas»; «El curioso impertinente»; «Don Quijote de la Mancha»*. Edición de Juan Oleza Simó. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 1108 pp.
- Cátedra, Pedro M. (ed.).** *La Doctrina Cristiana del ermitaño y niño de Fray Andrés Flórez (Valladolid, 1552)*. Salamanca: BESXV & Compañía de Ediciones, 1997. 444 pp.
- Cerro Calderón, Gonzalo del.** *Epistolario de Álvaro de Córdoba*. Córdoba: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 1997. 122 pp.
- Cervantes en la literatura naif*. Madrid: Sociedad Editorial Electa España, 1997. 16 pp.

- Cervantes Saavedra, Miguel de.** «*Novelas ejemplares*»: «*La ilustre fregona*»; «*El casamiento engañoso*»; «*Coloquio de los perros*». Edición de Antonio Orejudo. Madrid: Castalia (Castalia didáctica, 40), 1997. 272 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El casamiento engañoso*. Edición de Juan Pablo Mañueco Martínez. Alcalá de Henares: Grupo Editorial del Henares, 1997. 96 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El celoso extremeño*. Madrid: Alianza, 1997. 176 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El cerco de Numancia*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 56 pp. [Reproducción del manuscrito 15000 conservado en la Biblioteca Nacional de Madrid].
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** «*El rufián dichoso*». Edición, introducción y notas de Florencio Sevilla Arroyo. Madrid: Castalia, 1997. 276 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El gallardo español; La casa de los celos*. Madrid: Alianza, 1997. 304 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Entremeses*. Madrid: Akal, 1997. 180 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Entremeses*. Madrid: Santillana, 1997. 160 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *La ilustre fregona y otros relatos*. Madrid: Alba, 1997. 160 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Los trabajos de Persiles y Segismunda*. Edición de Carlos Romero Muñoz. Madrid: Cátedra, 1997. 736 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Novelas ejemplares*. Madrid: Ediciones Ibéricas, 1997. 350 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Obras completas*. Edición en CD-ROM. Madrid: Micronet, 1997. 1 CD-ROM.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Trato de Argel*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 40 pp. [Reproducción del manuscrito 14360 conservado en la Biblioteca Nacional de Madrid].
- Cervantes, cultura literaria*. Madrid: Sociedad Editorial Electa España, 1997. 144 pp.
- Cilveti, Ángel.** *El tema de la libertad en el auto sacramental de Calderón y en la «Noche oscura» de san Juan de la Cruz*. Barcelona: PPU, 1997. 344 pp.
- Claramonte, Andrés de.** *El valiente negro de Flandes*. Prólogo de Alfredo Rodríguez López-Vázquez. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1997. 99 pp.
- Coll, Reyes & Anthony N. Zahareas** (eds.). *La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*. Madrid: Akal, 1997. 152 pp.
- Cuesta Polo, Marciano.** *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz: romancero de las Fundaciones de Segovia*. Segovia: Marciano Cuesta Polo, 1997. 168 pp.
- Cueva, Juan de la.** *La muerte del rey don Sancho y reto de Zamora; Comedia del degollado*. Edición de Juan Matas Caballero. León: Servicio de Publicaciones de la Universidad de León, 1997. 268 pp.
- Checa Cremades, Fernando.** *Felipe II, mecenas de las artes*. Madrid: Nerea, 1997. 514 pp.
- Checa Cremades, José Luis** (ed.). *Madrid en la prosa de viaje II: (siglo XVIII)*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 436 pp.
- Crónica del rey Guillermo de Inglaterra: hagiografía, política y aventura medievales entre Francia y España*. Edición de Nieves Baranda. Madrid: Iberoamericana, 1997. 212 pp.
- Fernández-Cormenzana, José.** *Fray Luis de León, un intelectual en el banquillo*. Barcelona: Planeta, 1997. 256 pp.
- Fernández-Santamaría, J. A.** *La formación de la sociedad y el origen del estado: Ensayos sobre el pensamiento político en el Siglo de Oro*. Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 1997. 262 pp.

- García Gibert, Javier.** *Cervantes y la melancolía: ensayos sobre el tono y la actitud cervantinos*. Valencia: Ediciones Alfonso el Magnánimo, 1997. 306 pp.
- García Gibert, Javier.** *La imaginación amorosa en la poesía del Siglo de Oro*. Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia, 1997. 124 pp.
- Gil Fernández, Luis.** *Panorama social del humanismo español (1500–1800)*. Madrid: Tecnos, 2ª ed. revisada, 1997. 712 pp.
- Ginés de Sepúlveda, Juan.** *Historia de Carlos V*. Ed. Baltasar Cuart. Córdoba: Ayuntamiento de Pozoblanco, 1995–1997. 17 vols (sólo cuatro publicados). Vol. 3: Coroleu Lletgat, Alejandro & Antonio Moreno Hernández. *Democrates Secundus y su apología en favor del libro sobre las justas causas de la guerra*. 520 pp.
- Góngora y Argote, Luis de.** *Soledades*. Madrid: Alba, 1997. 96 pp.
- González Cañal, Rafael.** *Edición crítica de «Los ocios del Conde de Rebolledo»*. Ciudad Real: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 648 pp.
- Gracián, Baltasar.** *El héroe; El discreto; Oráculo manual*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.
- Granada, Fray Luis de,** *Obras castellanas, vol. II Libro de la oración y meditación, Tratado de la oración y meditación. Recopilación breve del libro de la oración y meditación*. Edición de Cristobal Cuevas. Madrid: Fundación José Antonio de Castro. 1997. 863 pp.
- Guy, Alain.** *Vives, humanista comprometido*. Barcelona: Editorial Balmes, 1997. 184 pp.
- Juan de la Cruz, Santo.** *Cántico espiritual y otros poemas*. Madrid: Alba, 1997. 80 pp.
- Kamen, Henry.** *Felipe de España*. Madrid: Siglo XXI, 1997. 377 pp.
- Lara Garrido, José.** *Del Siglo de Oro: métodos y relecciones*. Madrid: Ediciones de la Universidad Europea de Madrid-CEES, 1997. 550 pp.
- Lazarillo de Tormes*. Madrid: Acento, 1997. 128 pp.
- López Alonso, Antonio.** *Cervantes, manco y bien manco*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, 1997. 225 pp.
- López-Huertas Pérez, Mª José.** *Bibliografía de impresos granadinos de los siglos XVII y XVIII*. Pról. J. Simón Díaz. Granada: Universidad (Col. «Chronica Nova de Estudios Históricos», 49), 1997. 3 vols., 1.991 pp.
- López-Vidriero, Mª Luisa & Consolación Morales Borrero** (dirs.). *Catálogo de la Real Biblioteca. T. XII. Impresos s. XVII*. Madrid: Patrimonio Nacional, 1996. 781 pp.
- Luis de, Granada, fray.** *Obras castellanas II: Libro de la oración y meditación; Tratado de la oración y meditación; Recopilación breve del libro de la oración y meditación*. Edición de Cristóbal Cuevas. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 904 pp.
- March, Ausiàs.** *Las obras de Ausiàs March, traducidas por Baltasar de Romaní*. Valencia: Fundación Bancaja, 1997. 256 pp.
- Martín Jiménez, Alfonso.** *Retórica y literatura en el siglo XVI: El Brocense*. Valladolid: Universidad, 1997. 189 pp.
- McGreal, Wilfrid.** *Juan de la Cruz*. Barcelona: Editorial Herder, 1997. 112 pp.
- Menéndez Peláez, Jesús.** *Los jesuitas y el teatro en el Siglo de Oro*. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1997. 539 pp.
- Mínguez Comuelles, Víctor.** *Emblemática y cultura simbólica en la Valencia barroca: jeroglíficos, enigmas, divisas y laberintos*. Valencia: Alfons el Magananim, 1997. 160 pp.
- Molina, Tirso de & José Zorrilla.** *El burlador de Sevilla. Don Juan Tenorio*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.

- Molina, Tirso de.** *El burlador de Sevilla*. Edición de Mercedes Sánchez Sánchez. Madrid: Castalia (Castalia didáctica, 42), 1997. 232 pp.
- Molina, Tirso de.** *El burlador de Sevilla*. Madrid: Alba, 1997. 128 pp.
- Molina, Tirso de.** *El burlador de Sevilla; Marta la piadosa*. Edición de Antonio Prieto. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 400 pp.
- Molina, Tirso de.** *La venganza de Tamar*. Edición de José Hierro. Madrid: Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música, 1997. 156 pp.
- Montesinos, José F.** *Entre Renacimiento y Barroco: Cuatro escritos inéditos*. Edición al cuidado de Pedro Álvarez de Miranda. Granada: Comares, 1997. 328 pp.
- Moreno, Arsenio.** *Mentalidad y pintura en el Siglo de Oro*. Madrid: Sociedad Editorial Electa España, 1997. 176 pp.
- Navarrete, Ignacio.** *Los huérfanos de Petrarca: poesía y teoría en la España renacentista*. Madrid: Gredos, 1997. 344 pp.
- Norton, Frederick J.** *La imprenta en España, 1501–1520*. Edición de Julián Martín Abad. Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 392 pp.
- Núñez de Reinoso, Alonso.** *Obra poética*. Edición de Miguel Ángel Teijeiro Fuentes. Cáceres: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 1997. 249 pp.
- Obregón, Baltasar de.** *Historia de los descubrimientos de Nueva España*. Edición de Eva María Bravo García. Sevilla: Alfar, 1997. 286 pp.
- Ortiz Juárez, José María.** *Hilar la memoria de Góngora*. Córdoba: Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1997. 202 pp.
- Pena Sueiro, Nieves.** *Catálogo de relaciones de sucesos (1500–1750) nas bibliotecas da provincia da Coruña*. La Coruña: Xunta de Galicia, 1997. 324 pp.
- Peña Díez, Manuel.** *El laberinto de los libros. Historia cultural de la Barcelona del 500*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1997. 544 pp.
- Perellós, Ramón de & Juan Pérez de Montalbán.** *Viaje al purgatorio; Vida y purgatorio de S. Patricio*. Edición de Alberto Miranda & Catherine Soriano. Madrid: Olalla Ediciones, 1997. 136 pp.
- Pérez Cuenca, Isabel.** *Catálogo de los manuscritos de Francisco de Quevedo en la Biblioteca Nacional*. Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 380 pp.
- Pérez de Moya, Juan,** *Obras*, I. Edición de Consuelo Baranda. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997.
- Picón, Vicente** (ed.). *Teatro escolar latino del s. XVI: la obra de Pedro Pablo de Acevedo (S. J.)*. Madrid: Ediciones del Orto, 1997. 618 pp.
- Plata Parga, Fernando.** *Ocho poemas satíricos de Quevedo: Estudio bibliográfico y textual, edición crítica y anotación filológica*. Pamplona, 1997. 64 pp.
- Pont, Antonio Ramón.** *Pedro Crisólogo en Francisco de Quevedo*. Alicante, 1997. 144 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Antología poética*. Edición de Pablo Jauralde Pou. Madrid: Espasa-Calpe (Colección Nueva Austral), 18ª ed., 1997. 272 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Buscón*. Edición de Ignacio Arellano. Madrid: Espasa-Calpe, 25ª ed., 1997. 240 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Historia de la vida del Buscón*. Madrid: Espasa-Calpe (Colección Nueva Austral), 27ª ed., 1997. 280 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *La vida del Buscón llamado don Pablos. Sueños*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *La vida del Buscón*. Madrid: Alba, 1997. 160 pp.

- Quevedo, Francisco de.** *Poemas*. Madrid: Alba, 1997. 96 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Prosa completa: obras satíricas y festivas*. Madrid: Ediciones Ibéricas, 1997. 665 pp.
- Real Ramos, Elena & Dolores Jiménez Plaza** (eds.). *El arte de la seducción en los siglos XVII y XVIII*. Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia, 1997. 308 pp.
- Redondo, Agustín.** *Otra manera de leer el Quijote*. Madrid: Castalia, 1997. 528 pp.
- Reglá Campistol, Juan.** *El Barroco español y el reformismo borbónico, siglos XVII–XVIII*. Madrid: Debate, 1997. 128 pp.
- Rey de Artieda, Andrés, Cristóbal de Virués & Ricardo Turia.** *Teatro clásico de Valencia: Andrés Rey de Artieda, Cristóbal de Virués, Ricardo Turia*. Edición de Teresa Ferrer Valls. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 904 pp.
- Reyero, Carlos** [...] [et al.]. *Cervantes y el mundo cervantino en la imaginación romántica*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 220 pp.
- Rodríguez de Montalvo, Garci.** *Amadís de Gaula*, II vols. Edición de Jesús Rodríguez Velasco. Madrid: Fundación José Antonio de Castro. 1997. 601, y 1291 pp.
- Rodríguez-Moñino, Antonio, Arthur L. F. Askins & Víctor Infantes.** *Nuevo diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos, siglo XVI*. Madrid: Castalia, 1997. 1024 pp.
- Rosales, Luis.** *Obras completas*. Edición de Félix Grande, Antonio Hernández & Guadalupe Grande. Madrid: Trotta. 1995–1997. 5 vols. Vol. III: *Estudios sobre el Barroco*. 632 pp.
- Ruiz Pérez, Pedro.** *Libros y lecturas de un poeta humanista: Fernando de Herrera, 1534–1597*. Córdoba: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 1997. 216 pp.
- Ruiz Ramón, Francisco.** *Paradigmas del teatro clásico español*. Madrid: Cátedra, 1997. 328 pp.
- Sagarra Gamazo, Adelaida.** *La otra versión de la historia indiana: Colón y Fonseca*. Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1997. 158 pp.
- Sánchez Rodríguez, Carlos.** *Perfil de un humanista: Benito Arias Montano*. Huelva: Diputación Provincial de Huelva, 1997. 177 pp.
- Santa Cruz, Melchor de.** *Floresta española*. Edición y estudio preliminar de M<sup>a</sup> Pilar Cuartero y Maxime Chevalier. Barcelona: Crítica, 1997. 610 pp.
- Sanz Hermida, Jacobo.** *La avenida de Santa Bárbara (1498) y otras famosas crecidas del Tormes. Historia y literatura*. Salamanca: Europa Artes Gráficas, 1997. 144 pp.
- Sanz Valdivieso, Rafael** (ed.). *Vida y escritos de san Pedro de Alcántara*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 632 pp.
- Schwartz, Lía & Carreira, Antonio.** *Quevedo a nueva luz*. Málaga: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 1997. 360 pp.
- Solervicens, Josep.** *El diàleg reinaxentista: Joan Lluís Vives, Cristòfor Despuig, Lluís del Milà, Antoni Agustí*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997. 254 pp.
- Suárez Verdeguer, Federico.** *Vida y obra de Juan Donoso Cortés*. Pamplona: Eunat, 1997. 1088 pp.
- Sullivan, Henry W.** *El Calderón alemán: recepción e influencia de un genio hispano*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 532 pp.
- Surtz, Ronald E.** *La guitarra de Dios: género, poder y autoridad en el mundo visionario de la madre Juana de la Cruz (1481-1534)*. Madrid: Anaya & Mario Muchnik, 1997. 308 pp.
- Teatro Clásico en Valencia.** Vol. I: Andrés Rey de Artieda, *Los amantes*. Cristóbal de Virués, *La gran Semiramís*, *La cruel Casandra*, *Atila furioso*, *La infelice Marcela*, *Elisa Dido*. Ricardo de Turia, *Apologético de las comedias españolas*, *La burladora burlada*, *La belégera española*, *La fe pagada*. *El triunfante martirio y gloriosa muerte de san Vicente*. Edición de Teresa Ferrer. Madrid: Fundación José Antonio de Castro. 1997. 862 pp.

- Teresa de Jesús, Santa & Juan de la Cruz, Santo.** *Prosa y poesía mística*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.
- Teresa de Jesús, Santa.** *Camino de perfección*. Edición de María Jesús Mancho Duque. Madrid: Espasa-Calpe, 9ª ed., 1997. 280 pp.
- Teresa de Jesús, Santa.** *De las misericordias de Dios: libro de su vida*. Edición de Pedro Urbina Tortella. Madrid: Palabra, 1997. 552 pp.
- Teresa de Jesús, Santa.** *Las moradas*. Barcelona: Planeta, 1997. 176 pp.
- Teresa de Jesús, Santa.** *Las moradas*. Madrid: Alba, 1997. 206 pp.
- Torquemada, Antonio de**, vol. II, *Don Olivante de Laura*. Edición de Isabel Muguazu. Madrid: Fundación José Antonio de Castro. 1997. 890 pp.
- Urbina, Eduardo.** *Anuario bibliográfico cervantino, 1996*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 214 pp.
- Valdés, Juan de**, *Obras completas*, vol. I: *Diálogos. Escritos espirituales. Cartas*. Edición de Ángel Alcalá. Madrid: Fundación José Antonio de Castro. 1997. 1037 pp.
- Varey, J. E. & Charles Davis.** *Los corrales de comedias y los hospitales de Madrid, 1574–1615: estudio y documentos*. Madrid: Támesis, 1997. 422 pp.
- Varey, J. E. & Charles Davis.** *Los corrales de comedias y los hospitales de Madrid, 1615–1849: estudio y documentos*. Madrid: Támesis, 1997. 316 pp.
- Vega, Lope de.** *Comedias de Lope de Vega*. Lérida: Milenio. 1997. 3 vols. publicados. T. I: *Los donaires de Matico. Comedia nueva del perseguido. El cerco de Santa Fe. Comedia de Bamba*. 690 pp. T. II: *La traición bien acertada. El hijo de Reduán. El nacimiento de Ursón y Valentín, reyes de Francia. El casamiento de la muerte*. 597 pp. T. III: *La escolástica celosa. La amistad pagada. El molino. El testimonio vengado. Entremeses*. 768 pp.
- Vega, Lope de.** *Comedias*: vol. XIII: *La nueva victoria del marqués de Santa Cruz; La prueba de los amigos; El halcón de Federico; La noche toledana; El rústico del cielo; [...]*. Edición de Jesús Gómez & Paloma Cuenca. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 1016 pp.
- Vega, Lope de.** *El perro del hortelano*. Edición de Javier Manrique. Barcelona: Edicomunicación, 1997. 158 pp.
- Vega, Lope de.** *Peribáñez y el comendador de Ocaña*. Edición de Donald McGrady. Estudio preliminar de Juan Oleza. Barcelona: Crítica, 1997. 448 pp.
- Vega, Lope de.** *Obras completas. T. I: Prosa. Arcadia, El peregrino en su patria*. Edición de Donald McGrady. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 816
- Vega Ramos, María José.** *La formación de la teoría de la comedia: Francisco Robortello*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 1997. 211 pp.
- Vélez de Guevara, Luis.** *El diablo cojuelo*. Madrid: Alba, 1997. 128 pp.
- Vigo Gutiérrez, Abelardo del.** *Cambistas, mercaderes y banqueros del Siglo de Oro español*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 528 pp.
- Villalón, Cristóbal de.** *El scholástico*. Edición de José Miguel Martínez Torrejón. Barcelona: Crítica, 1997. 550 pp.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Actas de la IV Reunión Científica de la Asociación Española de Historia Moderna: Alicante, 27–30 de mayo de 1996*. Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1997. 2 vols. Vol. I: *Monarquía, imperio y pueblos en la España moderna*. 838 pp. Vol. II: *Disidencias y exilios en la España moderna*. 858 pp.

**Pedraza Jiménez, Felipe B. & Rafael González Cañal** (coords.). *La década de oro de la comedia española, 1630-1640: actas de las XIX Jornadas de Teatro Clásico de Almagro: Almagro, 9-11 de julio de 1996*. Ciudad Real: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha – Festival de Teatro de Almagro, 1997. 300 pp.

#### PUBLICACIONES PERIÓDICAS CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

*Edad de Oro*, XVI (1997): *El nacimiento del teatro moderno*. 343 pp.

#### HOMENAJES

Lazcano, Rafael (ed.). *Homenaje al profesor Jaime García Álvarez en su 65 aniversario. T. III: Fray Luis de León*. Madrid: Editorial Revista Agustiniiana, 1997. 520 pp.

#### D SIGLO XVIII

Al cuidado de **Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez**

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

**Álvarez Martí-Aguilar, Manuel**. *La antigüedad en la historiografía española del siglo XVIII: el Marqués de Valdeflores*. Prólogo de Fernando Wulff Alonso. Málaga: Universidad («Textos Mínimos», 33), 1996. 171 pp.

**Aradra Sánchez, Rosa María**. *De la retórica a la teoría de la literatura (siglos XVIII y XIX)*. Murcia: Universidad, 1997. 358 pp.

**Arbillaga, Idoia & Marta Blanco**. *Comparatismo y ciencia: el abate Juan Andrés*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 46 pp.

**Arce y Cacho, Celedonio Nicolás de**. *Conversaciones sobre la escultura: compendio histórico, teórico y práctico de ella*. Estudio de C. Belda Navarro. Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, 1997. [Edición facsímil de la de 1786].

**Aymes, Jean-René** (ed.). *La imagen de Francia en España durante la segunda mitad del siglo XVIII. L'image de la France en Espagne pendant la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert (Col. «Ensayo e Investigación», 61), 1996. 349 pp.

**Buil Giral, León J.** *Viaje por el alto Aragón (noviembre del año 1794)*. Huesca: La Val de Onsera, 1997. 256 pp.

**Cadalso, José**. *Cartas marruecas*. Madrid: Santillana (Col. «Clásicos esenciales Santillana»), 1997. 160 pp.

**Caerols, José Joaquín**. *Literatura clásica y comparatismo en Juan Andrés*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 46 pp.

**Cañizares, José de**. *Don Juan de Espina en su patria, don Juan de Espina en Milán*. Madrid: Servicio de Documentación y Publicaciones de la Comunidad Autónoma, 1997. 288 pp.

**Carnero, Guillermo**. *Estudios sobre teatro español del siglo XVIII*. Zaragoza: Universidad (Col. «Humanidades», 29), 1997. 310 pp.

**Díaz-Plaja, Fernando**. *La España de la Ilustración*. Barcelona: Edaf, 1997. 300 pp.

- Durán López, Fernando.** *Catálogo comentado de la autobiografía española (siglos XVIII y XIX)*. Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 403 pp.
- Enríquez, José Carlos.** *Costumbres festivas y diversiones populares burlescas. Vizcaya, 1700–1833*. Bilbao: Beitia, Ediciones de Historia, 1996. 163 pp.
- Fernández de Moratín, Leandro.** *La comedia nueva; El sí de las niñas*. Edición de René Andioc. Madrid: Espasa-Calpe, 26ª ed., 1997. 200 pp.
- Fernández Hidalgo, M<sup>a</sup> Carmen Mariano & García Ruipérez.** *Los ilustrados toledanos y la agricultura (1748–1820). Recopilación de textos agrarios*. Toledo: Instituto Provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos, 1996. 327 pp.
- García Gómez, María Dolores.** *La biblioteca de Antonio Folch de Cardona*. Alicante: Universidad, 1996. 128 pp.
- García-Romeral Pérez, Carlos.** *Biobibliografía de viajeros españoles (siglo XVIII)*. Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 278 pp.
- González Castaño, Juan** (coord.). *La prensa local en la región de Murcia (1706–1939)*. Murcia: Universidad, 1996. 173 pp.
- Guillén Gómez, Antonio.** *Ilustración y reformismo en la obra de Antonio José Navarro, cura de Vélez Rubio y abad de Baza (1739–1797)*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses de la Diputación Provincial de Almería (IEA), 1997. 282 pp.
- Iriarte, Tomás de.** *Fábulas*. Madrid: Alba, 1997. 160 pp.
- Jovellanos, Gaspar Melchor de.** *Espectáculos y diversiones públicas; Informe sobre la Ley agraria*. Edición de Guillermo Carnero. Madrid: Cátedra, 1997. 448 pp.
- Lafarga, Francisco.** *El teatro europeo en la España del siglo XVIII*. Lleida: Universitat, 1997. 440 pp.
- López-Huertas Pérez, M<sup>a</sup> José.** *Bibliografía de impresos granadinos de los siglos XVII y XVIII*. Pról. J. Simón Díaz. Granada: Universidad (Col. «Chronica Nova de Estudios Históricos», 49), 1997. 3 vols., 1991 pp.
- Mayans y Siscar, Gregorio.** *Cartas a Gerardo Meerman sobre el origen del papel común o de hilo*. Edición de José Luis Nuevo Ábalos. Alicante: Miseria i Companyia, 1997. 139 pp.
- Meléndez Valdés, Juan.** *Obras completas*. Tomo III: *Teatro. Prosa*. Ed. Emilio Palacios Fernández. Madrid: Biblioteca Castro, 1997. 650 pp.
- Mirta Barrea, Marlys.** *Jael, by Juan José López de Sedano: an annotated edition with a critical study of other neoclassic heroes of the eighteenth century spanish theater*. Madrid: Alpuerto, 1997. 278 pp.
- Navarro Pastor, Santiago.** *Aspectos de la recepción de Juan Andrés en Alemania*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 68 pp.
- Palacios Remondo, Jesús.** *Epistolario de Juan José y Fausto Delhuyar (1777–1821). En el 200 aniversario de la muerte de Juan José*. Pról. de J. L. Gómez Urdáñez. Introd. de Manuel Castillo Martos. Logroño: Gobierno de la Rioja, 1996. 160 pp.
- Pérez, Guillermo & Guillermo Redondo**, (dir.). *Los tiempos dorados. Estudios sobre Ramón Pignatelli y la Ilustración*. Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1996. 380 pp.
- Ramón de la Cruz en la Biblioteca Histórica Municipal: materiales para su estudio*. Introd. de M. C. Lafuente Niño & A. Aguerri Martínez. Madrid: Ayuntamiento, 1996. 105 pp.
- Rico Giménez, Juan.** *De la Ilustración al Liberalismo: el pensamiento de Sempere y Guarinos*. Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1997. 296 pp.
- Rodríguez Aramayo, Roberto, Javier Muguerza & Concha Roldán** (eds.). *La paz y el ideal cosmopolita de la Ilustración. A propósito del bicentenario de Hacia la paz perpetua de Kant*. Madrid: Tecnos, 1996. 374 pp.
- Sala Valldaura, José María.** *Los sainetes de González del Castillo en el Cádiz de finales del siglo XVIII*. Cádiz: Fundación Municipal de Cultura, 1997. 284 pp.

- Samaniego, Félix María & Tomás de Iriarte.** *Fábulas*. Edición de José Luis Molina. Madrid: McGraw-Hill – Interamericana de España, 1997. 216 pp.
- Samaniego, Félix María.** *Fábulas*. Barcelona: Verón, 1997. 441 pp.
- Samaniego, Félix María.** *Fábulas*. Edición de Alfonso I. Sotelo. Madrid: Cátedra, 1997. 528 pp.
- Sánchez Blanco, Francisco.** *La Ilustración en España*. Madrid: Akal, 1997. 64 pp.
- Sánchez Espinosa, Gabriel.** *La biblioteca de José Nicolás de Azara*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1997. 300 pp.
- Sarmiento, fray Martín.** *Escritos geográficos*. Ed. José Luis Pensado. Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1996. 167 pp.
- Sarriá Muñoz, Andrés.** *Religiosidad y política: celebraciones públicas en la Málaga del siglo XVIII*. Málaga: Andrés Sarriá Muñoz, 1996. 210 pp.
- Serra, Francisco.** *Comparatismo y jurisprudencia en Juan Andrés*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 41 pp.
- Teatro breve del siglo XVIII*. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, 1997. 384 pp.
- Torres Villarroel, Diego de.** *Viaje fantástico (y otras obras)*. Barcelona: Edicomunicación, 1997. 158 pp.
- Torres Villarroel, Diego de.** *Vida, ascendencia, nacimiento, crianza y aventuras*. Madrid: Rueda, 1997. 200 pp.
- Valcárcel, Carmen.** *El comparatismo literario medieval en Juan Andrés*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 44 pp.
- Valdevira González, G.** *Los militares ilustrados del siglo XVIII. Su contribución a las Ciencias Humanas y Sociales*. Madrid: Ministerio de Defensa, 1996. 171 pp.
- Vázquez, Francisca.** *Filosofía y lenguaje comparatista en Juan Andrés*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 54 pp.
- Vázquez, Francisca.** *Las lenguas y su comparación en la obra de Juan Andrés: (traductología e historiografía)*. Madrid: Asociación Española de Eslavistas, 1997. 47 pp.
- Vázquez Borau, José Luis.** *Fejoo revolucionario cultural del siglo XVIII español*. Barcelona: Publicaciones Horeb, 1997. 92 pp.
- Vera de la Osa, Manuel.** *Diego de Torres Virrarroel, un desconocido*. Granada: M. Vera de la Osa, 1997. 40 pp.
- Vidal Sales, José Antonio.** *La vida y la época de Felipe V*. Barcelona: Planeta (Col. «Los Reyes de España», 8), 1997. 303 pp.

#### HISTORIAS DE LA LITERATURA

- García de la Concha, Víctor** (dir). *Historia de la Literatura Española*, vol. 8: Siglo XIX (I). Coord. de Guillermo Carnero. Madrid: Espasa-Calpe, 1996. 870 pp.

#### NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

- Los Jesuitas en la España del Siglo XVIII*. Número monográfico de *Revista de Historia Moderna, Anales de la Universidad de Alicante*, 15 (1996). Alicante: Universidad. 515 pp.

Al cuidado de **Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez**

## MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Alas, Leopoldo (Clarín).** *Cuentos*. Ed. A. Ezama. Estudio prel. G. Sobejano. Barcelona: Crítica, 1997. 423 pp.
- Alas, Leopoldo (Clarín).** *Cuentos*. Madrid: McGraw-Hill – Interamericana de España, 1997. 248 pp.
- Alguacil Prieto, María Luisa** [...] [et al.]. *El Diario de Sesiones del Congreso de los Diputados (1810–1977)*. Madrid: Publicaciones del Congreso de los Diputados, 1996. 242 pp.
- Alonso Marañón, Pedro Manuel.** *La Iglesia docente en el siglo XIX*. Alcalá de Henares: Universidad (Col. «Ensayos y Documentos», 23), 1996. 732 pp.
- Alonso, Bernaldo.** *Romances d'Amieva (siglo XIX)*. Comp. de Xurde Blanco Puente. Oviedo: Academia Asturiana de la Lengua, 1997. 40 pp.
- Álvarez Lázaro, Pedro.** *La masonería, escuela de formación del ciudadano: la educación interna de los masones españoles en el último tercio del siglo XIX*. Madrid: Universidad Pontificia de Comillas («Inst. de Invest. sobre Liberalismo, Krausismo y Masonería», 13), 1996. 445 pp.
- Amores García, Montserrat.** *Catálogo de cuentos folclóricos reelaborados por escritores del siglo XIX*. Madrid: CSIC, 1997. 406 pp.
- Aparisi, Pilar & Isabel Gimeno.** (eds.). *Literatura menor del siglo XIX. Una antología de la novela de folletín (1840–1870)*. Barcelona: Anthropos (Col. «Biblioteca A, Clásicos», 19), 1996. Vol. I, LXXII + 134 pp.
- Aradra Sánchez, Rosa María.** *De la retórica a la teoría de la literatura (siglos XVIII y XIX)*. Murcia: Universidad, 1997. 358 pp.
- Aymes, Jean-René & Javier Fernández Sebastián.** *La imagen de Francia en España (1808–1850)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1997. 364 pp.
- Blanco Puente, Xurde** (ed.). *Ocurrencia entre Zapico, Juan Rabuco y una señora & una visita de días. Diálogo entre Fabián y Tomás (1848)*. Oviedo: Academia Asturiana de la Lengua, 1997. 24 pp.
- Blasco Ibáñez, Vicente.** *Cuentos medievales*. Madrid: Libros Clan, 1996. 161 pp.
- Campoamor, Ramón de.** *Antología poética*. Ed. Víctor Montolí. Madrid: Cátedra (Col. «Letras Hispánicas», 416), 1996. 427 pp.
- Cano García, Juan Antonio.** *El poder político en Valladolid durante la Restauración. La figura de César Silió*. Valladolid: Universidad, 1996. 180 pp.
- Cánovas del Castillo, Antonio.** *La campana de Huesca*. Málaga: Servicio de Publicaciones de la Diputación Provincial de Málaga, 1997. 305 pp.
- Creación de una realidad ficticia: las novelas de Torquemada de Pérez Galdós*. Madrid, 1997. 275 pp.
- Duque, Félix.** *La estrella errante: estudios sobre la apoteosis romántica de la historia*. Madrid: Akal (Col. «Akal Universitaria», 188), 1997. 197 pp.
- Espigado Tocino, Gloria.** *Aprender a leer y a escribir en el Cádiz del ochocientos*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1996. 483 pp.
- Fusi, Juan Pablo & Antonio Niño** (eds.). *Vísperas del 98: orígenes y antecedentes de la crisis del 98*. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, 1997. 278 pp.

- Geisler, Eberhard & Francisco Povedano** (eds.). *Benito Pérez Galdós: aportaciones con ocasión de su 150 aniversario*. Madrid: Editorial Iberoamericana, 1996. 177 pp.
- Gómez de Avellaneda, Gertrudis**. *Autobiografía y cartas*. Ed. Lorenzo Cruz-Fuentes. Huelva: Diputación Provincial (Col. «El fantasma de la glorieta», 10), 1997. 247 pp.
- González Castaño, Juan** (coord.). *La prensa local en la región de Murcia (1706–1939)*. Murcia: Universidad, 1996. 173 pp.
- González Herrán, José Manuel** (ed.). *Estudios sobre Emilia Pardo Bazán. In memoriam Maurice Hemingway*. Santiago de Compostela: Universidad, 1997. 403 pp.
- Grana Gil, I.** *La escuela industrial, de comercio y de náutica en Málaga (1851–1857)*. Málaga: Universidad (Col. «Textos Mínimos», 37), 1997. 158 pp.
- Hernando Pertierra, Beatriz**. *Los hermanos Bécquer, una aproximación al periodismo satírico madrileño del siglo XIX*. Madrid: Prensa y Ediciones Iberoamericanas, 1997. 210 pp.
- Jiménez Morales, M<sup>a</sup> Isabel**. *Escritoras malagueñas del siglo XIX*. Málaga: Universidad (Col. «Atenea», 21), 1996. 220 pp.
- Jiménez-Landi Martínez, Antonio**. *La Institución Libre de Enseñanza y su ambiente*. Pres. de L. Arroyo Zapatero, A. Caparrós Benedicto, R. Puyol Antolín & E. Banda Tarradellas. Madrid: Editorial Complutense, 1996. 4 tomos. 2866 pp.
- Lanero, Juan José & Secundino, Villoria**. *Literatura en traducción. Versiones españolas de Franklin, Irving, Cooper, Poe, Hawthorne, Longfellow, Prescott, Emerson y Whitman en el siglo XIX*. León: Universidad, 1996. 214 pp.
- Larra, Mariano José de**. *El doncel de don Enrique el Doliente*. Madrid: Espasa-Calpe (Col. «Nueva Austral»), 2<sup>a</sup> ed., 1997. 400 pp.
- Larra, Mariano José de**. *Fígaro. Colección de artículos dramáticos, literarios, políticos y de costumbres*. Ed. y est. de A. Pérez Vidal & L. Romero. Barcelona: Crítica (Col. «Biblioteca Clásica», 92), 1997. 796 pp.
- López Medina, Emilio**. *El sistema filosófico de Balmes*. Barcelona: Oikos-Tau, 1997. 288 pp.
- Manrique Martínez, Jorge** (ed.). *José Zorrilla, Cada cual con su razón*. Valladolid: Fundación Municipal de Cultura, 1997. 293 pp. [Edición facsímil].
- Manuscritos de Ángel Ganivet en la Biblioteca de la Diputación de Granada: con una bibliografía anotada de Nil Santiañez-Tió*. Granada: Diputación Provincial de Granada: 1997. [Archivo de ordenador] 1 CD-ROM.
- Menéndez Valdés, Andrés** (seudónimo: El Peregrino). *Diálogo entre Medero y Xuanón (1864)*. Edición de Xurde Blanco Puente. Oviedo: Academia Asturiana de la Lengua, 1997. 26 pp.
- Ojeda Escudero, Pedro**. *El justo medio: Neoclasicismo y Romanticismo en la obra dramática de Martínez de la Rosa*. Burgos: Universidad, 1997. 347 pp.
- Pardo Bazán, Emilia**. *Pascual López: autobiografía de un estudiante de medicina*. Ed. José Manuel González Herrán & Cristina Patiño Eirín. La Coruña: Ara Solis (Col. «Biblioteca Literaria Compostelana», 2), 1996. 227 pp.
- Pastor Díaz, Nicomedes**. *Obras políticas*. Ed. José Luis Prieto Benavent. Pról. de Guillermo Cortázar. Barcelona: Anthropos, 1996. LXXXII + 922 pp.
- Pereda, José María de**. *Obras completas VI: Sotileza; La Montálvez*. Ed. Anthony H. Clarke, Francisco Caudet, José Manuel González Herrán & Laureano Bonet. Santander: Tantín, 1996. 801 pp.
- Pérez Carrera, José Manuel**. *Periodismo y costumbrismo en el siglo XIX*. Madrid: Santillana («Clásicos Esenciales Santillana, 17»), 1996. 174 pp.

- Porro Herrera, María José** (coord.). *El siglo XIX literario en las prensas de Córdoba, Jaén y Málaga. Estudio y aproximación bibliográfica*. Córdoba: Universidad (Col. «Monografías», 238), 1996. 157 pp.
- Preneron Vinche, Paula**. *El influjo de Sade en Flaubert y Clarín*. Alicante: Universidad, 1996. 225 pp.
- Preneron Vinche, Paula**. *Madame Bovary—La Regenta. Parodia y contraste*. Murcia: Universidad, 1996. 330 pp.
- Rebollo Sánchez, Félix**. *Novela y sociedad en Galdós (1870–1878)*. Santander: Tantin, 1996. 79 pp.
- Rico, Eduardo G.** *La vida y la época de Isabel II*. Barcelona: Planeta (Col. «Reyes de España», 14), 1997. 277 pp.
- Romero de Solís, Diego & J. B. Díaz-Urmeneta Muñoz**. (eds.). *La memoria romántica*. Sevilla: Universidad, 1997. 223 pp.
- Rubio Porres, C.** *Ciudad de San Sebastián. Memoria justificativa de San Sebastián para el fomento de la industria y comercio de Guipúzcoa (1832)*. Bilbao: Universidad del País Vasco, 1997. 234 pp.
- Sáenz Arenzana, Pilar**. *José Somoza: vida y obra literaria*. Salamanca: Junta de Castilla y León («Colección Villalar», 15), 1997. 136 pp.
- Sánchez Fernández, Ascensión**. *La cultura española desde una provincia: Córdoba (1850 a las Vanguardias)*. Pról. de Jorge Urrutia. Córdoba: Publicaciones de Monte de Piedad y Caja de Ahorros, 1996. 389 pp.
- Santillán, Ramón**. *Memorias (1808–1856)*. Ed. Pedro Tedde et alii. Madrid: Tecnos, 1996. 504 pp.
- Selma, José Vicente**. *Imágenes de naufragio: nostalgia y mutaciones de lo sublime romántico*. Valencia, 1996. 204 pp.
- Ten, Antonio E. & M. Celi Aragón**. *Catálogo de las revistas científicas y técnicas publicadas en España durante el siglo XIX*. Valencia: Universidad, 1996. 165 pp.
- Vidal-Abarca López, Juan, Federico de Verastegui Cobián & Alfonso de Otazu Llana**. (eds.). *Fausto de Otazu a Iñigo Ortes de Velasco. Cartas (1834–1841)*. Bilbao: Juan Vidal-Abarca López, 1996. 2 vols. 1721 pp.

## F SIGLO XX

Al cuidado de **Luis García Jambrina**

### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Ahuir i López, Artur, Zayo Bru i Sanç & Enric Calvo i Dolz**. *Ausias March des de la Valencia dels 90: 20 poetes glossen a Ausias March en commemoració del seu 600 aniversari*. Valencia: Ayuntamiento de Catarroja, 1997. 72 pp.
- Álamo Felices, Francisco**. *La novela social española. Conformación ideológica, teoría y crítica*. Almería: Universidad de Almería, 1996. 234 pp.
- Alarcos Llorach, Emilio**. *Blas de Otero*. Oviedo: Nobel, 2ª ed., 1997. 246 pp.
- Alarcos Llorach, Emilio**. *La poesía de Ángel González*. Oviedo: Nobel, 2ª ed. aumentada, 1996. 332 pp.
- Alba, Narciso**. *José Herrera Petere: los artículos de «El Nacional»*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1996. 382 pp.

- Apolinário Lourenço, António.** *Identidad y alteridad en Pessoa y Antonio Machado*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1997. 137 pp.
- Arniches, Carlos.** *La señorita de Trevélez. Los caciques*. Ed. Juan A. Ríos Carratalá. Madrid: Castalia, 1997. 259 pp.
- Arrabal, Fernando.** *Teatro completo*. Ed. Francisco Torres Monreal. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 2 vols.
- Aub, Max.** *Geografía. Prehistoria, 1928*. Ed. Ignacio Soldevila Durante. Ayuntamiento de Segorbe, 1996. 120 pp.
- Azaña, Manuel.** *Diarios, 1932–1933. Los cuadernos robados*. Ed. Santos Juliá. Barcelona: Crítica, 1997. 446 pp.
- Azola, J. M. de.** *Unamuno y sus guerras civiles*. Bilbao: Laga, S. L., 1997. 191 pp.
- Balfour, Sebastián.** *El fin del Imperio español*. Barcelona: Grijalbo Mondadori, 1997. 274 pp. [Sobre el 98].
- Baroja, Pío.** *Cuentos de amor y muerte*. Introd. Jesús Gálvez. Madrid: Libros Clan, 1997. 232 pp.
- Baroja, Pío.** *Obras completas, III*. Ed. José-Carlos Mainer. Prol. Jon Juaristi. Barcelona: Círculo de Lectores, 1997. 1.400 pp.
- Barral, Carlos.** *Diario de Metropolitano*. Ed. Luis García Montero. Madrid: Cátedra, 1997. 319 pp.
- Belmonte Serrano, José.** *Origen y proceso de la narrativa de José Luis Castillo-Puche*. Murcia: Universidad de Murcia, 1997. 247 pp.
- Benavente, Jacinto.** *Los intereses creados. La malquerida*. Ed. José Montero Padilla. Madrid: Castalia, 1996. 210 pp.
- Benegas, Noni, y Jesús Munárriz (eds.).** *Ellas tienen la palabra. Dos décadas de poesía española*. Madrid: Hiperión, 1997. 669 pp. [Antología de 41 poetas españolas nacidas entre 1950 y 1971].
- Benet, Juan.** *Cartografía personal*. Valladolid: Cuatro Ediciones, 1997. 328 pp. [Entrevistas].
- Bergamín, José.** *Antología poética*. Ed. Diego Martínez Torrón. Madrid: Castalia 1997. 257 pp.
- Bernal Muñoz, José Luis.** *¿Invento o realidad? La generación española de 1898*. Valencia: Pre-Textos, 1996. 169 pp.
- Bernal Salgado, J. L. (ed.).** *Pedro Salinas, Gerardo Diego, Jorge Guillén: correspondencia (1920–1983)*. Valencia: Pre-Textos, 1996. 402 pp.
- Bernal, F. & César Oliva.** *El teatro público en España (1939–1978)*. Madrid: J. García Verdugo, 1996. 141 pp.
- Bertelloni, María Teresa.** *El mundo poético de Ángel Crespo*. Madrid: Huerga y Fierro, 1996. 168 pp.
- Bikandi Mejías, Aitor.** *Galaxia textual, cine y literatura: Tristana, Galdós y Buñuel*. Madrid: Editorial Pliegos, 1997. 192 pp.
- Brines, Francisco.** *Poesía completa (1960–1997)*. Barcelona: Tusquets, 1997. 546 pp.
- Buscarini, Armando.** *Mis memorias*. Ed. Juan Manuel de Prada. Logroño: AMG Editor, 1996.
- Cabal, Fermín.** *¡Esta noche, gran velada! Castillos en el aire*. Ed. Antonio José Domínguez. Madrid: Cátedra, 1997. 256 pp.
- Caballero Bonald, José Manuel.** *El imposible oficio de escribir. Antología*. Ed. María Payeras Grau. Mallorca: Universitat de Les Illes Balears, 1997. 139 pp.
- Calvo Poyato, José.** *El desastre del 98*. Barcelona: Plaza y Janés, 1997.
- Camba, Julio.** *La casa de Lúculo*. Pról. Mario Parajón. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 198 pp.
- Cano Ballesta, Juan.** *La poesía española entre pureza y revolución (1920–1936)*. Madrid: Siglo XXI, 2ª ed., 1996. 260 pp.
- Caro Baroja, Julio.** *Los Baroja (memorias familiares)*. Madrid: Caro Raggio, 1997. 540 pp.

- Colinas, Antonio** [...] [et al.]. *El viaje hacia el centro (La poesía de Antonio Colinas)*. Madrid: Calambur-Editora Regional de Extremadura, 1997. 286 pp.
- Cotner Cerdó, Luisa**. *Génesis y evolución de los libros modernistas de Manuel Machado*. Barcelona: EUB, 1996. 240 pp.
- Coy, Juan José**. *Antonio Machado, fragmentos de biografía Espiritual*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1997. 292 pp.
- Crespo, Ángel**. *Poesía*. Ed. Pilar Gómez Bedate y Antonio Piedra. Valladolid: Fundación Jorge Guillén, 1997. 3 vols.
- Cuenca, Luis Alberto de**. *Álbum de lecturas (1990–1995)*. Madrid: Huerga y Fierro, 1996. 381 pp. [Críticas y reseñas].
- Chicharro, Dámaso**. *De San Juan de la Cruz a los Machado: Jaén en la literatura española*. Pról. de José Fradejas Lebrero. Jaén: Universidad de Jaén, 1997. 517 pp.
- Chicharro Chamorro, Antonio**. *De una poética fieramente humana*. Granada: Diputación Provincial de Granada, 1997. 120 pp.
- Díaz de Castro, Franciso J.** *Poesía española contemporánea: catorce ensayos críticos*. Málaga: Universidad de Málaga, 1997. 315 pp.
- Díez de Revenga, Francisco Javier & Manuel de Paco** (eds.). *En círculos de lumbre. (Estudios sobre Gerardo Diego)*. Murcia: Caja Murcia, 1997. 509 pp.
- Domínguez, Atilano, Jacobo Muñoz & Jaime de Salas** (coords.). *El primado de la vida. (Cultura, estética y política en Ortega y Gasset)*. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 226 pp.
- Fernández Lobo, Luis Carlos**. *La poesía de Antonio Machado*. Madrid: Akal, 1997. 199 pp.
- Fernández Sánchez-Alarcos, R.** *La novela modernista de Ángel Ganivet*. Granada: Diputación Provincial de Granada–Caja de Granada, 1995. 329 pp.
- Figuro, Javier & Carlos G. Santa Cecilia**. *La España del desastre*. Barcelona: Plaza y Janés, 1997. 373 pp. [Sobre el 98].
- Figuro, Javier**. *La España de la rabia y de la idea*. Barcelona: Plaza y Janés, 1997. 287 pp.
- Fox, Inman**. *La invención de España. Nacionalismo e identidad nacional*. Madrid: Cátedra, 1997. 224 pp.
- Friera Suárez, Florencio**. *Ramón Pérez de Ayala, testigo de su tiempo*. Pról. Santiago Melón. Gijón (Asturias): Fundación Alvargonzález, 1997. 570 pp.
- Fusi, Juan Pablo & Antonio Niño** (eds.). *Vísperas del 98*. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 278 pp.
- Gallego Morell, Antonio**. *Sobre Ganivet*. Granada: Universidad de Granada, 1997. 220 pp.
- Gamoneda, Antonio**. *Libro de los venenos: corrupción y fábula del Libro sexto de Pedacio Dioscórides y Andrés de Laguna acerca de los venenos mortíferos y de las fieras que arrojan de sí ponzoña*. Madrid: Siruela, 1997. 216 pp.
- Ganivet, Ángel**. *Granada la bella*. Ed. F. García Lara & Ángel Isac. Granada: Diputación Provincial de Granada–Caja de Granada, 1996. 161 pp.
- García Alonso, Rafael**. *El naufrago ilusionado. La estética de José Ortega y Gasset*. Madrid: Siglo XXI, 1997.
- García Hortelano, Juan**. *Gramática parda*. Ed. Milagros Sánchez Armosi. Madrid: Cátedra, 1997. 394 pp.
- García Lorca, Federico**. *Epistolario completo*. Libro I: (1910–1926). Libro II: (1927–1936). Ed. Christopher Maurer & Andrew A. Anderson. Madrid: Cátedra, 1997. 938 pp.
- García Lorca, Federico**. *Obras completas, II. Teatro*. Ed. Miguel García-Posada. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997. 894 pp.

- García Lorca, Federico.** *Obras completas, III. Prosa.* Ed. Miguel García-Posada. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997.
- García Lorca, Federico.** *Obras completas, IV. Primeros escritos.* Ed. Miguel García-Posada. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997.
- García Pavón, Francisco.** *Obras completas.* Pról. Emilio Alarcos Llorach. Ciudad Real: Soubriet, 1996. 4 vols. 664, 1.008, 712 y 1.072 pp.
- García Pérez, José (ed.).** *...y el Sur. La singularidad en la poesía andaluza actual.* Granada: Corona del Sur, 1997. 256 pp. [Antología].
- García-Romeral, Carlos.** *Bio-bibliografía de viajeros españoles (1900–1936).* Madrid: Ollero y Ramos, 1997. 264 pp.
- Garfías, Francisco.** *Juan Ramón en su Reino.* Prólogo de A. del Villar. Huelva: Fundación Juan Ramón Jiménez, 1997. 179 pp.
- Garfías, Pedro.** *Poesías Completas.* Ed. Francisco Moreno Gómez. Madrid: Alpuerto, 1997. 653 pp.
- Garzón García, Encarnación.** *Temática y pensamiento en la poesía de Juana Castro.* Córdoba: Universidad de Córdoba, 1996. 240 pp.
- Gazarian-Gautier, Marie-Lise.** *Ana María Matute. La voz del silencio.* Madrid: Espasa (Biografías), 1997. 193 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *El Chalet de las Rosas.* Ed. Francisco Gutiérrez Carbajo. Madrid: Castalia (Clásicos Madrileños), 1997. 208 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *Obras completas, II. «Prometeo», II. Teatro de juventud (1909–1912).* Ed. dirigida por Ioana Zlotescu. Pról. Gonzalo Sobejano. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997. 762 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *Obras completas, IV. Ramonismo, II. Greguerías. Muestrario (1917–1919).* Ed. dirigida por Ioana Zlotescu. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997. 794 pp.
- Gómez Redondo, Fernando.** *Juan Ramón Jiménez: teoría de una poética.* Madrid: Universidad de Alcalá de Henares, 1996. 191 pp.
- González, Ángel.** *A todo amor.* Ed. Paco Ignacio Taibo I. Madrid: Visor, 1996. 91 pp.
- Guelbenzu, José María.** *El mercurio.* Ed. Ana Rodríguez Fisher. Madrid: Cátedra, 1997. 405 pp.
- Guillén, Jorge.** *Los grandes poemas de «Aire nuestro».* Madrid: Castalia, 1996. 383 pp.
- Hernández, Miguel.** *El labrador de más aire.* Ed. Mariano de Paco y Francisco Javier Díez de Revenga. Madrid: Cátedra, 1997. 288 pp.
- Herrera, Javier.** *Picasso, Madrid y el 98: la revista «Arte Joven».* Madrid: Cátedra, 1997. 303 pp.
- Hidalgo, José Luis.** *Los muertos.* Ed. Juan Antonio González Fuentes. Santander: Universidad de Cantabria, 1997. 115 pp.
- Huerta Calvo, Javier.** *De poética y política. Nueva lectura del «Canto personal» de Leopoldo Panero.* León: Instituto Leonés de Cultura, 1996. 167 pp.
- Iglesia Lesteiro, María Fernanda.** *Juan Larrea, vida y poesía.* Bilbao: Bilbao Bizkaia Kutxa, 1997. 102 pp.
- Imizcoz Beunza, Teresa.** *La teoría poética de Miguel de Unamuno.* Barañáin: Universidad de Navarra, 1996. 258 pp.
- Jarnés, Benjamín.** *Paula y Paulita.* Ed. Domingo Ródenas de Moya. Barcelona: Península, 1997. 208 pp.
- Jiménez, Juan Ramón.** *Platero y yo.* Ed. Jorge Urrutia. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 330 pp.
- Johnson, Roberta.** *Fuego cruzado. Filosofía y novela en España (1900–1934).* Madrid: Libertarias-Prodhufi, 1997. 330 pp.

- Laín Entralgo, Pedro.** *La generación del 98.* Madrid: Espasa Calpe, 1997. 514 pp.
- Lama, Víctor de** (ed.). *Poesía de la Generación del 27. Antología crítica comentada.* Madrid: EDAF, 1997. 527 pp.
- Lanz, Juan José** (ed.). *Antología de la poesía española, 1960–1975.* Madrid: Espasa Calpe (Colección Austral), 1997. 557 pp.
- Leonard, Candyce & John P. Gabriele.** *Teatro de la España democrata: los noventa.* Madrid: Fundamentos, 1996.
- Maeztu, Ramiro de.** *Hacia otra España.* Introd. Javier Varela. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 223 pp.
- Maraña, Félix** (ed.). *Relección de Pío Baroja.* San Sebastián: Bergmingham, 1997. 365 pp.
- Martín Gaité, Carmen.** *Entre visillos.* Introducción de Marina Mayoral. Barcelona: Destino (Clásicos Contemporáneos Comentados), 1997. XLIV + 256 pp.
- Martinell Gifre, E.** *El mundo de los objetos en la obra de Carmen Martín Gaité.* Universidad de Extremadura, 1996. 285 pp.
- Martínez Arnaldos, Manuel** (ed.). *Artemio Precioso y la Novela Corta.* Albacete: Diputación de Albacete, 1997. 400 pp.
- Martínez Fernández, José Enrique.** *El fragmentarismo poético contemporáneo. (Fundamentos teórico-críticos).* León: Universidad de León, 1996. 165 pp.
- Martínez Sarrión, Antonio.** *Una juventud (Memorias, II).* Madrid: Alfaguara, 1997. 361 pp.
- Martínez Torrón, Diego.** *El sueño de José Bergamín.* Sevilla: Alfar, 1997. 140 pp.
- Martínez, José Enrique** (ed.). *Antología de la poesía española (1975–1995).* Madrid: Castalia (Castalia Didáctica), 1997. 264 pp.
- Martínez-Collado, Ana.** *La complejidad de lo moderno. Ramón y el arte nuevo.* Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 149 pp.
- Mateo Gambarte, Eduardo.** *Los niños de la guerra. Literatura del exilio español en México.* Lleida: Universitat de Lleida–Pagès Editors, 1997. 288 pp.
- Medina, Raquel.** *El surrealismo en la poesía española de posguerra (1939–1950). Ory, Cirlot, Labordeta y Cela.* Madrid: Visor, 1997. 199 pp.
- Miguel Martínez, Emilio de.** *El teatro de Miguel Mihura.* Salamanca: Universidad de Salamanca, 2ª ed. revisada, 1997.
- Montero Alonso, José.** *Madrid en la vida de...* Madrid: Editorial Complutense, 1997. 178 pp.
- Morelli, Gabriele.** *Historia y recepción de la Antología poética de Gerardo Diego.* Valencia: Pre-Textos, 1997. 343 pp.
- Moreno Gómez, Francisco.** *Pedro Garfias, poeta de la vanguardia, de la guerra y del exilio.* Córdoba: Diputación de Córdoba, 1996.
- Morilla Soler, Rafael** (ed.). *La familia en la poesía. Antología.* Barcelona: Ediciones Internacionales Universitarias, 1996. 309 pp.
- Morón Arroyo, Ciriaco.** *El «alma de España». Cien años de inseguridad.* Oviedo: Nobel, 1996. 308 pp. [Sobre el 98].
- Morote, Luis.** *La moral de la derrota.* Introd. Juan Sisinio Pérez Garzón. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 262 pp.
- Navas Ocaña, María Isabel.** *La «Quinta del 42» y las vanguardias. Las revistas «Corcel» y «Proel».* Granada: Universidad de Granada, 1996. 152 pp.
- Ortí, Alfonso.** *En torno a Costa.* Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1997. 703 pp.
- Otero, Blas de.** *Mediobiografía (Selección de poemas biográficos).* Ed. Sabina de la Cruz. Madrid: Calambur, 1997. 154 pp.

- Paulino Ayuso, José** (ed.). *Antología de la poesía española del siglo XX, I. 1900–1939*. Madrid: Castalia, 1996. 448 pp.
- Penalva Candela, Gonzalo** (ed.). *Homenaje a José Bergamín*. Madrid: Comunidad de Madrid, 1997. 469 pp.
- Pérez Bowie, José Antonio**. *La novela teatral*. Madrid: CSIC, 1996. 351 pp.
- Prada, Juan Manuel de**. *Armando Buscarini o el arte de pasar hambre*. Logroño: Café Bretón–AMG Editor, 1996. 70 pp.
- Prados, Emilio**. *Cartas desde el exilio*. Valencia: Pre-Textos, 1997. 156 pp.
- Quinto, José María de**. *Crítica teatral de los sesenta*. Murcia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, 1997. 258 pp.
- Quiñones, Fernando**. *Cien poemas*. Ed. Carlos Marzal. Madrid: Hiperión, 1997. 249 pp. [Antología].
- Ragué-Arias, María José**. *El teatro del fin del milenio en España. De 1975 hasta hoy*. Barcelona: Ariel, 1996. 368 pp.
- Ramón Lacabe, María Luisa**. *El estilo de José Luis Castillo-Puche en la trilogía de la liberación*. Murcia: Universidad de Murcia, 1997. 153 pp.
- Resina, Joan Ramón**. *El cadáver en la cocina. La novela criminal en la cultura del desencanto*. Barcelona: Anthropos, 1997. 303 pp.
- Ríos Carratalá, Juan A.** *Lo sainetesco en el cine español*. Alicante: Universidad de Alicante, 1997. 175 pp.
- Ródenas, Domingo** (ed.). *Proceder a sabiendas. Antología de la Narrativa de Vanguardia Española, 1923–1936*. Madrid: Alba, 1997. 560 pp.
- Rodríguez Jiménez, Antonio** (ed.). *Elogio de la diferencia. Antología consultada de poetas no clónicos*. Córdoba: Cajasur, 1997. 284 pp.
- Rodríguez Jiménez, Antonio** (ed.). *Salada claridad (Antología de poetas gaditanos)*. Córdoba: Cajasur, 1997.
- Romero Ferrer, A.** *Los hermanos Machado y el teatro (1926–1932)*. Sevilla: Diputación de Sevilla, 1996. 318 pp.
- Ruiz Amezcua, Manuel**. *El lenguaje tachado*. Barcelona: Octaedro–Universidad de Jaén, 1996. 105 pp.
- Ruiz Campos, Alberto Manuel**. *Estructuras literarias en la nueva narrativa de Juan Goytisolo*. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1996. 411 pp.
- Ruiz Soriano, Francisco** (ed.). *Primeras promociones de la posguerra. Antología poética*. Madrid: Castalia, 1997. 426 pp.
- Ruiz Soriano, Francisco**. *Poesía de postguerra*. Barcelona: Literatura y Ciencia, 1997. 142 pp.
- Santiáñez-Tió, Nil**. *Ángel Ganivet. Una bibliografía anotada*. Granada: Diputación Provincial de Granada–Caja de Granada, 1996. 265 pp.
- Santolaria Solano, Cristina**. *Fermín Cabal, entre el realismo y la vanguardia*. Pról. Luciano García Lorenzo. Alcalá de Henares (Madrid): Universidad de Alcalá, 1996. 268 pp.
- Santonja, Gonzalo** (ed.). *Todo en el aire. Versos sin enemigo. Antología insólita de la poesía durante la guerra civil española*. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997. 415 pp.
- Santonja, Gonzalo**. *Al otro lado del mar. Bergamín y la editorial Séneca (México, 1939–1949)*. Barcelona: Galaxia Gutenberg–Círculo de Lectores, 1997. 270 pp.
- Silver, Philip W.** *Luis Cernuda: el poeta en su leyenda*. Madrid: Castalia, ed. revisada, 1996. 285 pp.
- Suárez Grande, Juan Luis**. *El ensayo español del siglo XX (1900–1990). Guía de lectura*. Madrid: Akal, 1997. 110 pp.
- Torrente Ballester, Gonzalo**. *Memoria de un inconformista*. Ed. César Antonio Molina. Madrid: Alianza, 1997. 139 pp.

- Trapiello, Andrés.** *Clásicos de traje gris. Primera serie.* Madrid: Valdemar, 1997. 221 pp.
- Trapiello, Andrés.** *Los nietos del Cid. La nueva Edad de Oro de la literatura española (1898–1914).* Barcelona: Planeta, 1997. 349 pp.
- Tusquets, Esther.** *El mismo mar de todos los veranos.* Ed. Santos Sanz Villanueva. Madrid: Castalia, 1997. 280 pp.
- Vilches, María Francisca & Dru Dougherty.** *La escena madrileña entre 1926 y 1931: un lustro de transición.* Madrid: Fundamentos, 1997. 589 pp.
- Villena, Luis Antonio de** (ed.). *10 menos 30. La ruptura interior en la «poesía de la experiencia».* Valencia: Pre-Textos, 1997. 273 pp. [Antología].
- VV. AA.** *Guía para un encuentro con Ángel González.* Oviedo: Tribuna Ciudadana–Luna de Abajo, 2ª ed., 1997. 173 pp.
- VV. AA.** *Páginas amarillas.* Introd. Sabas Martín. Madrid: Lengua de Trapo, 1997. 466 pp. [Antología de 38 narradores nacidos a partir de 1960. Relatos].
- VV. AA.** *Teatro. Promoción 92–96.* Madrid: Real Escuela Superior de Arte Dramático, 1996. 221 pp.

#### HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Debicki, Andrew P.** *Historia de la poesía española del siglo XX. Desde la modernidad hasta el presente.* Madrid: Gredos, 1997. 342 pp.
- Martínez Cachero, José M<sup>a</sup>.** *La novela española entre 1936 y el fin de siglo. Historia de una aventura.* Madrid: Castalia, 1997. 877 pp.
- Villanueva, Darío, y Margarita Santos Zas.** *Cronología de la literatura española, IV: siglo XX (primera parte).* Madrid: Cátedra, 1997. 1.236 pp.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Alonso, Cecilio** (ed.). *Max Aub y el laberinto español (Actas del Congreso Internacional celebrado en Valencia y Segorbe del 13 al 17 de diciembre de 1993).* Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1996. 2 vols. 980 pp.
- Ara Torralba, J. C. & F. Gil Encabo** (eds.). *El lugar de Sender (Actas del I Congreso sobre Ramón J. Sender celebrado en Huesca del 3 al 7 de abril de 1995).* Huesca: Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1997. 761 pp.
- Esteban Chapapria, Julián & Liliana Palaia Pérez** (eds.). *Seminario «Teoría e Historia de la Restauración en España, 1900–1936»: Valencia, 20–24 de junio de 1994.* Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad Politécnica de Valencia, 1997. 261 pp.
- López de Abiada, J. M., & J. Peñate Rivero** (eds.). *Éxito de ventas y calidad literaria. Incursiones en las teorías y prácticas del best-seller.* Madrid: Verbum, 1997. 218 pp.
- Naveros, Miguel & Ramón Navarrete-Galiano** (eds.). *Carmen de Burgos: aproximación a la obra de una escritora comprometida. (Curso de la Universidad Complutense «Carmen de Burgos: precursora del feminismo»).* Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 1996. 120 pp.
- Pérez Lasheras, A. & A. Saldaña** (eds.). *Hacia lo alto del faro (Actas del Congreso «Sumido–25. Homenaje a Miguel Labordeta» celebrado en Zaragoza del 11 al 15 de abril de 1994).* En *Studium. Revista de Humanidades*, nº 2, 1996. 202 pp.

**Ramos Ortega, Manuel José & Ana-Sofía Pérez-Bustamante Mourier** (eds.). *Literatura española alrededor de 1950: Panorama de una diversidad*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1996. 377 pp.

**Romera Castillo, José, Francisco Gutiérrez Carbajo & Mario García-Page** (eds.). *La novela histórica a finales del siglo XX (Actas del V Seminario Internacional del Instituto de Semiótica Literaria y Teatral de la UNED celebrado en la sede de la UIMP en Cuenca del 3 al 6 de julio de 1995)*. Madrid: Visor, 1996. 439 pp.

**Romera Castillo, José, Francisco Gutiérrez Carbajo & Mario García-Page** (eds.). *Literatura y multimedia (Actas del VI Seminario Internacional del Instituto de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías de la UNED celebrado en la sede de la UIMP en Cuenca del 1 al 4 de julio de 1996)*. Madrid: Visor, 1997. 386 pp.

**VV. AA.** *Teatro y ciudad. V Jornadas de Teatro de la Universidad de Burgos*. Burgos: Aldecoa, 1996. 367 pp.

#### NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

*El veintisiete: espíritus contemporáneos*. Número monográfico de *Ínsula*, 612 (diciembre 1997). 32 pp. Coordinado por José Luis Bernal.

*La obra literaria de Camilo José Cela*. Número monográfico de *El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia*, 9 (1997). 317 pp.

*Manuel Machado*. Número monográfico de *Ínsula*, 608–609 (agosto–septiembre 1997). 52 pp.

*Sobre literatura y literaturas. Recuerdo de José María Valverde*. Número monográfico de *Revista de Occidente*, 197 (octubre 1997). 170 pp.

## G LITERATURA HISPANOAMERICANA

Al cuidado de **M<sup>a</sup> Ángeles Pérez López**

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

**Acereda, Alberto** (ed.). *Rubén Darío*. Madrid: Visor, 1996. 114 pp.

**Aizenberg, Edna**. *Borges, el tejedor del Aleph y otros ensayos: del hebraísmo al poscolonialismo*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 168 pp.

**Alemaný Bay, Carmen**. *La polémica del meridiano intelectual de Hispanoamérica (1927): estudio y textos*. Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1997. 150 pp.

**Alemaný Bay, Carmen**. *Poética coloquial hispanoamericana*. Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1997. 240 pp.

**Álvarez, M<sup>a</sup> José, Manuel Broncano & José L. Chamosa** (coord.). *Letras en el espejo: ensayos de literatura americana comparada*. León: Servicio de Publicaciones de la Universidad de León, 1997. 213 pp.

**Asturias, Miguel Ángel**. *El Señor Presidente*. Ed. Alejandro Lanoël-d'Aussenac, Madrid: Cátedra, 1997. 432 pp.

**Borges, Jorge Luis**. *Textos recobrados (1919–1929)*. Barcelona: Emecé, 1997. 464 pp.

**Bustos Fernández, María José**. *Vanguardia y renovación en la narrativa latinoamericana*. Madrid: Pliegos, 1996. 160 pp.

**Camacho Delgado, José Manuel**. *Césares, tiranos y santos en «El otoño del patriarca»: la falsa biografía del guerrero*. Sevilla: Diputación Provincial, 1997. 387 pp.

- Carbajal, Brent J.** *Historia ficticia y ficción histórica. Paraguay en la obra de Augusto Roa Bastos*. Madrid: Pliegos, 1996. 155 pp.
- Castillo, Moisés R.** *Lo real en «El obsceno pájaro de la noche», de José Donoso*. Valencia: Episteme, 1997. 20 pp.
- Clément, Jean-Pierre.** *El Mercurio Peruano, 1790–1795. Estudio y antología*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 2 vols. 308 + 300 pp.
- Charry Lara, Fernando.** *Antología poética, seguida de cartas de Cernuda, Aleixandre y Salinas*. Tarragona: Igitur, 1997. 136 pp.
- Chesak, Laura A.** *José Donoso: escritura y subversión del significado*. Madrid: Verbum, 1997. 128 pp.
- Darío, Rubén.** *Cuentos*. Ed. José María Martínez. Madrid: Cátedra, 1997. 336 pp.
- Delgado Gómez, Ángel.** *Historiografía española del nuevo mundo (1493–1700)*. Madrid: Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, 1997. 144 pp.
- Dujovne Ortiz, Alicia.** *Eva Perón. La biografía*. Madrid: Aguilar, 1996. 326 pp.
- Fainstein Lamuedra, Graciela.** *América Latina en Internet: manual y fuentes de información*. Madrid: CSIC, 1997. 252 pp.
- Fernández de Lizardi, José Joaquín.** *El Periquillo Sarniento*. Ed. Carmen Ruiz Barrionuevo. Madrid: Cátedra, 1997. 956 pp.
- Fernández, Teodosio.** *Teoría y crítica de la emancipación hispanoamericana*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1997. 440 pp.
- Galván, Manuel de.** *Enriquillo. Leyenda histórica dominicana (1503–1533)*. Prólogo de Marina Gálvez Ace-ro. Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1996. 585 pp.
- Gallegos, Rómulo.** *Doña Bárbara*. Ed. Domingo Miliani. Madrid: Cátedra, 1997. 480 pp.
- Garrido Aranda, Antonio.** *Pensar América: cosmovisión mesoamericana y andina*. Córdoba: Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1997. 359 pp.
- Gómez-Muller, Alfredo.** *Alteridad y ética desde el descubrimiento de América*. Madrid: Akal, 1997. 64 pp.
- González, Luis José.** *José de Ancheta: poeta, humanista y apóstol de América*. Santa Cruz de Tenerife: Producciones Gráficas, 1997. 244 pp.
- Gutiérrez, Mariela A.** *Lydia Cabrera: aproximaciones mítico-simbólicas a su cuentística*. Madrid: Verbum, 1997. 240 pp.
- Hilton, Sylvia Lynn & Ignacio González Casanovas.** *Fuentes manuscritas para la historia de Iberoamérica: guía de instrumentos de investigación. Suplemento*. Toledo: Fundación Histórica Tavera, 1997. 356 pp.
- Jara, René.** *Los pliegues del silencio: narrativa latinoamericana en el fin del milenio*. Valencia: Episteme, 1997. 46 pp.
- Klengel, Susanne** (ed.). *Contextos, historias y transferencias en los estudios latinoamericanistas europeos. Los casos de Alemania, España y Francia*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 236 pp.
- Kohut, Karl & Sonia V. Rose** (eds.). *Pensamiento europeo y cultura colonial. La formación de la cultura iberoamericana, I*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 300 pp.
- Kohut, Karl, José Morales Saravia & Sonia V. Rose** (eds.). *Literatura peruana hoy. Crisis y creación*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 300 pp.
- Lorente, Antonio.** *La prosa de Sigüenza y Góngora y la formación de la conciencia criolla mexicana*. Madrid: FCE-UNED, 1996. 240 pp.
- Llopesa, Ricardo.** *Rubén Darío en Nueva York*. Valencia, Instituto de Estudios Modernistas, 1997. 89 pp.

- Manso Porto, Carmen.** *Cartografía de América, catálogo de manuscritos (siglos XVIII–XIX)*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1997. 144 pp.
- Martí Peña, Guadalupe.** *Manuel Puig ante la crítica: bibliografía analítica y comentada (1968–1996)*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 204 pp.
- Martínez Richter, Marily** (ed.). *La caja de la escritura: diálogos con narradores y críticos argentinos*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 136 pp.
- Mattalía, Sonia.** *Modernidad y fin de siglo en Hispanoamérica*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1996. 337 pp.
- Meneses, Carlos.** *Poesía mallorquina de Rubén Darío*. Valencia: Instituto de Estudios Modernistas, 1997. 110 pp.
- Millán Chivite, Alberto.** *El costumbrismo mexicano en las novelas de la Revolución*. Sevilla: Secretario de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1996. 382 pp.
- Millares, Selena** (ed.). *Poetas de Hispanoamérica*. Madrid: McGraw-Hill – Interamericana de España, 1997. 232 pp.
- Miró García, Javier** (ed.). *Benedetti*. Valencia: La Máscara, 1997. 64 pp. [Selección].
- Morelli, Gabriele.** *Cómo leer veinte poemas de amor... de Pablo Neruda*. Gijón: Júcar, 1997. 128 pp.
- Mutis, Álvaro.** *Summa de Maqroll el Gaviero. Poesía, 1948–1997*. Ed. Carmen Ruiz Barrionuevo. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1997. 306 pp.
- Núñez Cabeza de Vaca, Alvar.** *Historia en español de las Indias del Nuovo Mundo (Naufragios)*. Transcripción, introducción y notas de Miguel Nieto Nuño. Madrid: Guillermo Blázquez, 1996. 2 vols. 130 + 116 pp.
- Parrilla Sotomayor, Eduardo E.** *Humorismo y sátira en la poesía de Nicanor Parra*. Madrid: Pliegos, 1997. 224 pp.
- Pérez-Cisneros, Enrique.** *En torno al 98 cubano*. Madrid: Verbum, 1997. 168 pp.
- Reisz, Susana.** *Voces sexuadas. Género y poesía en Hispanoamérica*. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida–Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos, 1996. 217 pp.
- Renaud, Richard** (coord.). *Diccionario de hispanoamericanismos no recogidos por la Real Academia (formas homónimas, polisémicas y otras derivaciones morfosemánticas)*. Madrid: Cátedra, 1997. 512 pp.
- Repertorio integrado de libros en venta en Iberoamérica*. Madrid: Micronet, 1997. [Archivo de ordenador] 1 CD-ROM.
- Rodríguez Pérez, Osvaldo.** *Antología comentada de la literatura hispanoamericana*. Canarias: Consejería de Educación, Cultura y Deportes, 1997. 282 pp.
- Rosell, Sara V.** *La novela antiesclavista en Cuba y Brasil: siglo XIX*. Madrid: Pliegos, 1997. 199 pp.
- Saldívar, Dasso.** *García Márquez. El viaje a la semilla (La biografía)*. Madrid: Alfaguara, 1997. 612 pp.
- Sánchez, Florencio.** *Barranca abajo*. Ed. Rita Gnutzmann. Madrid: Cátedra, 1997. 152 pp.
- Siebenmann, Gustav.** *Poesía y poéticas del siglo XX en la América hispana y el Brasil: historia, movimientos, poetas*. Madrid: Gredos, 1997. 506 pp.
- Siles del Valle, Juan Ignacio.** *La guerrilla del Che y la narrativa boliviana*. Barcelona: Plural, 1997. 206 pp.
- Suárez, Mercedes.** *La América real y la América mágica a través de su literatura*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1996. 444 pp.
- Toro, Alfonso de** (ed.). *Postmodernidad y postcolonialidad. Breves reflexiones sobre Latinoamérica*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 284 pp.
- Triviño, Consuelo** (coord.). *Norte y sur de la poesía iberoamericana*. Madrid: Verbum, 1997. 548 pp.

- Valcárcel Martínez, Simón.** *Las crónicas de Indias como expresión y configuración de la mentalidad renacentista.* Granada: Diputación Provincial, 1997. 550 pp.
- Vallejo, César.** *Narrativa completa.* Ed. Antonio Merino. Madrid: Akal, 1996. 295 pp.
- Vallejo, César.** *Poesía completa.* Ed. Antonio Merino. Madrid: Akal, 1997. 608 pp.
- Varderi, Alejandro.** *Severo Sarduy y Pedro Almodóvar. Del barroco al kitsch en la narrativa y el cine postmodernos.* Madrid: Pliegos, 1996. 239 pp.
- Yurkievich, Saúl.** *Julio Cortázar: mundos y modos.* Barcelona: Minotauro, 1997. 292 pp.

## HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Bellini, Giuseppe.** *Nueva historia de la literatura hispanoamericana.* Madrid: Castalia, 3ª ed. corregida y aumentada, 1997. 676 pp.
- Oviedo, José Miguel.** *Historia de la literatura hispanoamericana. 2. Del Romanticismo al Modernismo.* Madrid: Alianza, 1997. 386 pp.

## HOMENAJES

- VV.AA.** *Memoria y palabra del delta: homenaje internacional al escritor venezolano José Balza.* Salamanca: Universidad Pontificia, 1997. 168 pp.
- Zampaglione, Héctor & Manuel Vázquez Montalbán.** *El París de «Rayuela»: homenaje a Cortázar.* Barcelona: Lunwerk, 1997. 126 pp.

## CONGRESOS, CURSOS Y REUNIONES CIENTÍFICAS

Al cuidado de **M<sup>a</sup>. Isabel Hernández González**

### FEBRERO

- La novela hispanoamericana contemporánea. Congreso Internacional de homenaje a José Donoso.* Dirección: Victorino Polo García. Organiza: Universidad de Murcia. Lugar y fecha: Murcia, 11 a 14 de febrero de 1997.
- Incidences spirituelles et sociales de l'enseignement religieux en péninsule Ibérique (XIIIe–XVIe s.).* Coordinación: Daniel Baloup. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 17 y 18 de febrero de 1997.
- Los monasterios en Aragón.* Organiza: Institución «Fernando el Católico», Excma. Diputación de Zaragoza y Cátedra «Goya». Lugar y fecha: Zaragoza, 24 al 27 de febrero de 1997.
- Coloquio Internacional «El escrito en la España del Siglo de Oro (prácticas y representaciones)».* Dirección: Pedro M. Cátedra, Augustin Redondo y Lina Rodríguez Cacho. Organiza: Cursos Extraordinarios, Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 27–28 de febrero y 1 de marzo de 1997.

### MARZO

- Lenguas y construcción de identidades culturales (en una Europa de la diversidad).* Dirección: Carlos Hernández

y John Walter Jones. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Valencia, 3 al 7 de marzo de 1997.

*El siglo XIX: La construcción del Estado liberal. II. Las formas de la historia.* Coordinación: Paul Aubert. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 3 y 4 de marzo de 1997.

*Primeras Jornadas Iberoamericanas. El largo camino hasta el 98: De la colonización a la descolonización.* Organiza: Colegio Mayor Hispanoamericano «Hernán Cortés» y Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 5 al 7 de marzo de 1997.

*Festival y Coloquio Internacional «Nicolás Guillén y la música».* Organiza: Fundación Nicolás Guillén. Lugar y fecha: La Habana, 30 de marzo al 5 de abril de 1997.

*Edad de Oro XVII. El Madrid de los Austrias.* Organiza: Edad de Oro, UAM, Madrid-Cuenca, 10 al 14 de Marzo de 1997.

## ABRIL

*Cuarto Congreso Internacional de Historia de la Lengua.* Coordinación: Claudio García Turza. Organiza: Asociación de Historia de la Lengua Española, Universidad de La Rioja y Gobierno de La Rioja. Lugar y fecha: La Rioja, 1 al 5 de abril de 1997.

*Congreso Internacional «Poder, mecenazgo e instituciones en la música mediterránea. 1400–1700».* Dirección: Juan José Carreras. Organiza: Fundación Cultural Santa Teresa y Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Lugar y fecha: Ávila, 18 al 20 de abril de 1997.

*Siglo de Oro y reescritura. I: Teatro.* Coordinación: Marc Vitse. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 28 y 29 de abril de 1997.

## MAYO

*II Simposio Internacional de Didáctica de la Lengua y la Literatura, L1 y L2.* Organiza: Grupo de Investigación de la Junta de Andalucía HUM 0237, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba. Lugar y fecha: Córdoba, 2 al 4 de mayo de 1997.

*Coloquio Internacional «Los libros de los españoles en la Edad Moderna».* Coordinación: François Lopez. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 5 al 7 de mayo de 1997.

*Congreso Internacional «Mario Benedetti».* Dirección: José Carlos Rovira. Organiza: Secretariado de Relaciones con América Latina, Universidad de Alicante. Lugar y fecha: Alicante, 13 al 15 de mayo de 1997.

*Encuentros Internacionales Castillo de la Mota (Encuentro Hispano-Francés): «Patología y literatura en el mundo hispánico (1800–1936)».* Dirección: Ricardo de la Fuente y Serge Salaün. Organiza: Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Medina del Campo, 18 al 20 de mayo de 1997.

*Congreso Internacional «Relaciones literarias entre Jorge Luis Borges y Umberto Eco».* Organiza: Universidad de Castilla-La Mancha y University of Toronto. Lugar y fecha: Almagro, 20 al 22 de mayo de 1997.

## JUNIO

*Congreso Internacional «IV Centenario de Anchieta (1597–1997)».* Organiza: Universidad de La Laguna. Lugar y fecha: La Laguna, 9 al 14 de junio de 1997.

*VI Congreso Internacional Galdosiano: «Galdós y el 98».* Coordinación: Yolanda Arencibia Santana, M<sup>a</sup> del Prado Escobar Bonilla y Rosa M<sup>a</sup> Quintana Domínguez. Organiza: Casa Museo Benito

- Pérez Galdós, Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria. Lugar y fecha: Las Palmas de Gran Canaria, 16 al 21 de junio de 1997.
- Congreso Internacional «*La construcción de la identidad española e hispanoamericana: cine y literatura*». Dirección: Emilio Ridruejo. Coordinación: Gregorio C. Martín y Ricardo de la Fuente. Organiza: Instituto Interuniversitario de Iberoamérica y Portugal de la Universidad de Valladolid y Duquesne University. Lugar y fecha: Valladolid, 26 al 28 de junio de 1997.
- Cursos de verano: «*Los archivos: fuentes documentales y metodología para la investigación*». Dirección: J. L. La Torre. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: Almería, 30 de junio al 4 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*Literatura y nacionalismo en los países de habla inglesa*». Dirección: Ramón Sainero Sánchez. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Denia, 30 de junio al 4 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*Presencia de mitos clásicos en la literatura española del siglo XX*». Dirección: Juan Antonio López Férez. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 30 de junio al 4 de julio de 1997.

## JULIO

- Seminario de Historia de España: «*El sistema español en tiempos de los Austrias*». Dirección: Bartolomé Barrassar. Coordinación: Alberto Marcos Martín. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 1 al 5 de julio de 1997.
- Seminario del Centro para la Edición de los Clásicos Españoles (CECE): «*Alfonso el Sabio y Las Crónicas de España*». Dirección: Francisco Rico. Coordinación: Inés Fernández-Ordóñez. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*La literatura de y según Guillermo Cabrera Infante*». Dirección: Enrico Mario Santí. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*El scriptorium de Alfonso X: De Los libros del saber de astrología a las Cantigas de Santa María*». Dirección: J. Montoya Martínez. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*La alteridad mayoritaria: análisis para la historia de la mujer en el mundo antiguo*». Dirección: Arminda Lozano. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*Análisis del discurso y comunicación literaria*». Dirección: J. J. de Bustos. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: Almería, 7 al 11 de julio de 1997.
- Taller de literatura: «*Un día con Mario Benedetti*». Dirección: Mario Paoletti. Organiza: Vicerrectorado de Relaciones Institucionales de la Universidad de Castilla-La Mancha, Patronato Universitario de Toledo y Fundación Ortega y Gasset. Lugar y fecha: Toledo, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*La corona de Castilla: crónicas, cronistas e historia medieval (siglos VIII–XIII)*». Dirección: Jose Luis Martín Rodríguez. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*Lexicografía y lexicología*». Dirección: Lourdes García-Macho Alonso de Santamaría. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Segovia, 7 al 11 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «*Política y literatura*». Dirección: Francisco Gutiérrez Carbajo. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 7 al 11 de julio de 1997.

- Cursos de verano: «Filosofía y literatura».* Dirección: José Francisco Álvarez Álvarez. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Denia, 7 al 11 de julio de 1997.
- Panorama de la literatura española Actual: «Confesiones de autor».* Dirección: Santos Sanz Villanueva. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 8, 9, 15 y 16 de julio de 1997.
- Los orígenes de la poesía lírica.* Coordinación: Mariángela Vilallonga. Organiza: Universidad de Gerona. Lugar y fecha: Gerona, 14 al 16 de julio de 1997.
- La herencia románica en las literaturas hispánicas medievales.* Coordinación: Lola Badia y Sadurni Marti. Organiza: Universidad de Gerona. Lugar y fecha: Gerona, 14 al 17 de julio de 1997.
- Seminario de Historia de la Lengua Española: «Métodos e instrumentos de investigación».* Dirección: Ramón Santiago. Coordinación: Eugenio Bustos. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 14 al 18 de julio de 1997.
- Seminario de Industrias de la Lengua: «Etiquetación y extracción de información de grandes corpus textuales».* Dirección: Guillermo Rojo. Coordinación: M<sup>a</sup> Paula Santalla del Río. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «La cultura española en el próximo milenio».* Dirección: J. M. Hernández de León. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «La historia de la educación: nuevos enfoques, ámbitos y fuentes».* Dirección: J. Ruiz Berrio. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «Identidad y contraste: la poesía actual de México y España».* Dirección: J. Martínez Mesanza. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 14 al 18 de julio de 1997.
- Curso de Filología Hispánica: «Postmodernidad y narrativa».* Organiza: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Medina del Campo, 14 al 18 de julio de 1997.
- II Curso de verano: «La obra literaria de Camilo José Cela».* Dirección: Ángel Abuín González. Organiza: Fundación Camilo José Cela, marqués de Iria Flavia e Institución Educativa SEK. Lugar y fecha: Iria Flavia, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «Poesía hispánica de ambos mundos».* Dirección: Antonio Lorente Medina. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Pontevedra, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «El significado textual: Semántica y pragmática».* Dirección: Vidal Lamíquiz Ibáñez. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «Filosofía de la cultura: Reflexiones interdisciplinares sobre la cultura ante el fin de siglo».* Dirección: Javier San Martín Sala. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 14 al 18 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «Doce lecturas en la España Moderna».* Dirección: Carlos Martínez Shaw. Organiza: Vicerrectorado de Educación Permanente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Lugar y fecha: Ávila, 14 al 18 de julio de 1997.
- Técnicas de edición de textos antiguos y contemporáneos.* Coordinación: Jorge García López y Sadurni Marti. Organiza: Universidad de Gerona. Lugar y fecha: Gerona, 21 al 24 de julio de 1997.
- Curso de Filología Hispánica: «El sefardí: De ayer a hoy».* Organiza: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Medina del Campo, 21 al 24 de julio de 1997.

- Cursos de verano: «Narrativa hispanoamericana actual: Presente y futuro».* Dirección: Alfredo Bryce Echenique. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 21 al 25 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «70 del 27: Aproximación al ámbito cultural de una época».* Dirección: A. Carvajal Milena. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 21 al 25 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «Literatura y sociología del fútbol».* Dirección: J. A. Gómez-Angulo. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: Almería, 21 al 25 de julio de 1997.
- IV Encuentros con la poesía.* Coordinación: Gonzalo Santonja. Organiza: Fundación Rafael Alberti, Ministerio de Educación y Cultura, Junta de Andalucía y Universidad de Cádiz. Lugar y fecha: El Puerto de Santa María, 21 al 25 de julio de 1997.
- Cursos de verano: «La trayectoria literaria de Ramón del Valle-Inclán».* Dirección: L. T. González del Valle. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 28 de julio al 1 de agosto de 1997.
- Curso de Filología Hispánica: «Mujer, poder y escritura».* Organiza: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Medina del Campo, 28 de julio al 1 de agosto de 1997.

## AGOSTO

- Cursos de verano: «Manuel Tuñón de Lara y la renovación de la historiografía española contemporánea».* Dirección: J. L. de la Granja. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 4 al 8 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «Literatura y filosofía».* Dirección: J. L. Abellán. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 4 al 8 de agosto de 1997.
- Curso de Filología Hispánica: «Imágenes de la literatura popular española».* Coordinación: R. de la Fuente. Organiza: Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Medina del Campo, 4 al 8 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «El teatro y su entorno».* Dirección: A. Marsillach. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 11 al 15 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «Fin de siglo en España: Literatura y arte en la encrucijada del siglo XIX al XX».* Dirección: A. Prieto Martín. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 11 al 15 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «Castilla y Portugal en el encuentro de Alcañices: La definición de una frontera de paz».* Dirección: G. Martínez Díez. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 11 al 15 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «Lenguas y nacionalismos en España y en Europa».* Dirección: M. Siguan. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 18 al 22 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «Humanidades y humanismo. Pervivencia del mundo clásico en la civilización occidental».* Dirección: J. Lorenzo. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 18 al 22 de agosto de 1997.
- Cursos de verano: «El primer Felipe II. La formación de un príncipe del renacimiento».* Dirección: R. García Cárcel. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 25 al 29 de agosto de 1997.

*Cursos de verano: «La generación del 98 y el cine».* Dirección: M. Hidalgo. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 25 al 29 de agosto de 1997.

*Cursos de verano: «Narrativa contemporánea: Tiempo de mujeres».* Dirección: Rosa García Rayego. Organiza: Fundación General de la Universidad Complutense y Caja de Madrid. Lugar y fecha: El Escorial, 25 al 29 de agosto de 1997.

## SEPTIEMBRE

*V Simposio bíblico español: «La Biblia en el arte y en la literatura».* Dirección: José María Bastero de Eleizalde y Luis Alonso Schökel. Organiza: Fundación Bíblica Española y Universidad de Navarra. Lugar y fecha: Pamplona, 14 al 17 de septiembre de 1997.

*VI Encuentro de Latinoamericanistas Españoles.* Dirección: José Luis Rubio Cordón. Organiza: CECAL-Universidad Complutense de Madrid. Lugar y fecha: Madrid, 29 de septiembre al 1 de octubre de 1997.

## OCTUBRE

*Seminario de Historia del Libro: «Pasión por el libro: coleccionistas y bibliófilos del Renacimiento a las Vanguardias».* Dirección: M<sup>a</sup> Luisa López-Vidriero. Coordinación: Fernando J. Bouza Álvarez. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Salamanca, 13 al 17 de octubre de 1997.

*Los escritores valencianos y su difusión universal. Narrativa en castellano, siglos XIX y XX.* Dirección: María García-Lliberós y Blas Parra. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Valencia, 13 al 17 de octubre de 1997.

*50 años de Cántico.* Dirección: Joaquín Roses Lozano y Celia Fernández Prieto. Coordinación: Diego Ruiz Alcubilla. Organiza: Diputación de Córdoba y Universidad de Córdoba. Lugar y fecha: Córdoba, 16 al 18 de octubre de 1997.

*Seminario de Literatura Española 'Hacia el 98': «El 98 y Europa».* Dirección: Darío Villanueva. Coordinación: Fernando Cabo Aseguinolaza. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Salamanca, 27 al 31 de octubre de 1997.

## NOVIEMBRE

*Simposi Internacional «Ausiàs March i el Mòn Cultural Valencià del segle XV».* Organiza: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana. Lugar y fecha: Alicante, 3 al 5 de noviembre, Castellón, 12 al 14 de noviembre y Valencia, 17 al 19 de noviembre de 1997.

*Congreso Internacional «Juan de Mena y el humanismo cordobés».* Dirección: Angelina Costa Palacios y Antonio Garrido Aranda. Coordinación: Diego Ruiz Alcubilla. Organiza: Diputación de Córdoba y Universidad de Córdoba. Lugar y fecha: Córdoba, 5 al 8 de noviembre de 1997.

*El teatro actual en España. II. Los contextos de la representación.* Coordinación: Luciano García Lorenzo. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 10 y 11 de noviembre de 1997.

*XI Congreso de literatura española contemporánea: «Rubén Darío y el arte de la prosa. Ensayo, retratos y alegorías».* Dirección: Cristóbal Cuevas. Organiza: Universidad de Málaga, Excma. Diputación Provincial de Málaga, Junta de Andalucía y Ministerio de Educación y Ciencia. Lugar y fecha: Málaga, 10 al 15 de noviembre de 1997.

*I Simposio Internacional Gabriel Miró.* Organiza: Universidad de Alicante y Caja de Ahorros del Medite-

rráneo. Lugar y fecha: Alicante, 12 al 14 de noviembre de 1997.

*II Jornadas sobre el humanismo extremeño*. Organiza: Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes. Lugar y fecha: Fregenal de la Sierra, 14 al 16 de noviembre de 1997.

*Congreso Internacional «Juan Pablo Forner y su época»*. Dirección: Jesús Cañas Murillo. Lugar y fecha: Cáceres, 17 al 20 de noviembre de 1997.

*V Simposio internacional Luis Goytisolo sobre narrativa hispánica contemporánea: «Las estrategias del Realismo a finales del siglo XX»*. Dirección: Fernando Valls, Ignacio Echevarría y Manuel Ángel Vázquez Medel. Lugar y fecha: El Puerto de Santa María, 19 al 21 de noviembre de 1997.

*VII Jornadas de Teatro: «Teatro y gobernante»*. Organiza: Departamento de Filología de la Universidad de Burgos y Caja de Burgos. Lugar y fecha: Burgos, 25 al 28 de noviembre de 1997.

*Colloque International «Les Élités et la Presse en Espagne et en Amérique Latine des Lumières à la Deuxième Guerre Mondiale»*. Coordinación: P. Aubert y Jean-Michel Desvois. Organiza: Casa de Velázquez, UMR Temiber–Université de Bordeaux III y UMR Telemme–Université de Provence. Lugar y fecha: Madrid, 27 al 29 de noviembre de 1997.

## DICIEMBRE

*Congreso «Literatura hispanoamericana y humor»*. Dirección: Álvaro Salvador. Organiza: Universidad de Granada. Lugar y fecha: Granada, 1 a 3 de diciembre de 1997.

<sup>1</sup> Pueden remitirse publicaciones e información a:

Prof. Pedro M. Cátedra  
Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR)  
Facultad de Filología,  
Pza. Anaya, 1  
37001 SALAMANCA

O bien, por medio de correo electrónico, a: [eco@gugu.usal.es](mailto:eco@gugu.usal.es)

## FRANCIA

**Michel Moner**

*Université de Toulouse-Le Mirail*

## PUBLICACIONES 1996-1997

---

**Aymes, Jean-René (ed.)**, *L'image de la France en Espagne (1808-1850)* Actes du 2ème colloque du CRODEC, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997.

**Aymes, Jean-René & Fernández Sebastián, Javier (ed.)**, *L'image de la France en Espagne pendant la seconde moitié*

du XVIII<sup>e</sup> siècle. Actes du 1er colloque du CRODEC, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1996.

**Andioc, René**, *La cartelera teatral madrileña*, Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1997 (*Anejos de Criticón*, 8).

*Aux origines du Conte en Espagne. «Calila e Dimna, Sendebár»*, Actas del encuentro organizado en la Universidad de Paris X en noviembre de 1995, Paris : Publication du Centre de Recherches Ibériques et Latino-Américaines de l'Université de Paris-X Nanterre, 1996 (*Crisol*, 21).

**Bergasa, Victor** (ed.), *Pouvoir des mots, mémoire d'histoire. Hommage à Brigitte Journeau*, Paris : Université de Cergy-Pontoise, 1997 (*Cahiers du CICC*, 5).

**Cazal, Françoise** (ed.), *Diego Sánchez de Badajoz y el teatro de su tiempo*, Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1996 (*Criticón*, 66-67), 414 p.

**Chauchadis, Claude**, *La loi du duel. Le code du point d'honneur dans l'Espagne des XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 1997 (*Anejos de Criticón*, 8), 520 p.

**Cherif, Mohamed**, *Ceuta aux époques almohade et mérinide*, Paris: Ed. l'Harmattan, 1996, 229 p.

**Capdeboscq, Anne-Marie** (ed.), *Cervantès*, Poitiers : Faculté des Lettres et des Langues de Poitiers, 1996 (*La Licorne*, 39), 259p.

**Civil, Pierre**, *La prose narrative du Siècle d'Or espagnol*, Paris, Dunod, 1997, 236 p.

*De la variation linguistique et textuelle. Mélanges en l'honneur de Jean Roudil*, Paris: Klincksieck, 1997 (*Cahiers de Linguistique Hispanique et Médiévale*, 21-22).

**Desplat, Christian** (ed.), *Pyrénées-terre-frontières, Congrès national des sociétés historiques et scientifiques (Pau, 25-29 de octobre 1993)*: Paris: éd. du CTHS, 1996, 276 p.

**Domergue, Lucienne** (ed.), *Pueblo, nación y elites: España contemporánea*, Gap: CRIC-Ophrys, 1996, 188 p.

**Fribourg, Jeanine**, *Fêtes et littérature orale en Aragon*, préf. de Geneviève Calame-Griaule, Paris-Montréal: L'Harmattan, 1996, 326 p.

**García de Enterría, M. C., Ettinghausen, H, Infantes, V. y Redondo, A. (ed.)**, *Les «relaciones de sucesos» (canards) en Espagne (1500-1750)*, Paris-Alcalá de Henares: Publications de La Sorbonne-Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1996 (Travaux du CRES, 12).

**Gaudry, François** (dir.), *Figures d'Amérique latine*, Bordeaux: Aubéron, 1996, 101 p. (*Cahiers du Centre régional des Lettres d'Aquitaine*, 1).

**Gomez, Thomas**, *Droit de conquête et droit des indiens*, Paris, Armand Colin, 1996.

**Gomez, Thomas**, *L'invention de l'Amérique. Mythes et réalités de la Conquête*, Paris, Flammarion, 1996 (reedición; 1era ed. en 1992).

**Gracia, Jordi**, *Estado y cultura: el despertar de una conciencia crítica bajo el franquismo (1940-1962)*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1996, 238 p.

**Mangin, Annick**, *Temps et écriture dans l'œuvre narrative de Silvina Ocampo*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1996, 209 p.

**Martínez López, María José**, *El entremés: radiografía de un género*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1997 (*Anejos de Criticón*, 9), 303 p.

- Menaca, Marie de**, *Histoire politique des juifs d'Espagne au Moyen Âge*. Tome III, *L'âge d'or des juifs d'Espagne au XIIIe siècle ou Le pouvoir et l'argent*, Nantes: Université de Nantes, 1996, 300 p.
- Montandon, Alain (ed.)**, *Civilités extrêmes*, Clermont-Ferrand: Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, 1997.
- Orobitg, Christine**, *Garcilaso et la mélancolie*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1997 (*Anejos de Criticón*, 10), 192 p.
- Ortega, Marie-Linda (dir.)**, *Le roman espagnol face à l'histoire*, Fontenay-aux-Roses: ENS Editions, 1996, 199 p.
- Pérez, Joseph**, *Histoire de l'Espagne*, Paris: Fayard, 1996, 900 p.
- Phillips-Lopez, Dolores**, *La novela hispanoamericana del modernismo*, Paris: Slatkine, 1996, 320 p.
- Quint, Anne-Marie (dir.)**, *La ville dans l'histoire et dans l'imaginaire: études de littérature portugaise et brésilienne*, Paris: Presses de la Sorbonne nouvelle, 1996 (*Cahiers du Crepal*, 3), 165 p.
- "Qu'un sang impur..." « Conversos » et le pouvoir en Espagne à la fin du Moyen Âge*, Aix-en-Provence: Publications de l'Université de Provence, 1997, 165 p. Actas del 2º congreso de Aix-en-Provence, 18-19-20 de noviembre de 1994 (*Études hispaniques*, 23).
- Redondo, Augustin (ed.)** *La formation de l'enfant en Espagne aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris: Publications de La Sorbonne-PSN, 1996 (Travaux du CRES, 11).
- Redondo, Augustin (ed.)** *Figures de l'enfance (Espagne, XVIe-XVIIe siècle)*, Paris: Publications de La Sorbonne-PSN, 1997 (Travaux du CRES, 13).
- Redondo, Augustin (ed.)** *Relations entre identités culturelles dans l'espace ibérique et ibéro-américain*, Paris : Publications de La Sorbonne Nouvelle, 1997 (Cahiers de l'UFR d'Études Ibériques et Latino-Américaines, 11).
- Reichelberg, Ruth**, *L'aventure baroque chez Claudel et Calderón*, Paris: Belles Lettres, 1996, (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, 609), 81 p.
- Rojas, Waldo**, *La Araucana de Alonso de Ercilla y la fundación legendaria de Chile: del araucano ideal al mapuche terreno*, Paris: Belles Lettres, 1996 (*Annales littéraires de l'Université de Besançon*, 630), 27 p.
- Salazar, Béatrice (ed.)**, *Interdits et transgressions*, Rouen: Publications de l'Université de Rouen, 1997 (*Les Cahiers du CRIAR*, 17), 112p.
- Salaün, Serge & Trenc, Elisée (dir.)**, *Les avant-gardes en Catalogne*, Paris: Presses de la Sorbonne nouvelle, 1996, 130 p.
- Salaün, Serge (dir.)**, *Les avant-gardes poétiques espagnoles: pratiques textuelles*, Paris: Presses de la Sorbonne nouvelle, 1996, 170 p.
- Serrano, Carlos & Zimmermann, Marie-Claire (ed.)**, *Le discours sur la Nation en Catalogne aux XIXe et XXe siècles. Hommage à Antoni M. Badia y Margarit*, Actes du Colloque international organisé par le CRIME et le Centre d'Études Catalanes de l'Université de Paris IV, Paris : Editions Hispaniques, 1996
- Serverat, Vincent**, *La pourpre et la glèbe. Rhétorique des états de la société dans l'Espagne médiévale*, Grenoble, ELLUG, 1997, 312p.

**Soubeyrou, Jacques** (ed.), *Mouvement, progrès, périodisation. Histoire des idées en Espagne et en Amérique latine*, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1997 (*Cahiers du G.R.I.A.S.*, 5).

**Soubeyrou, Jacques** (ed.), *L'Espagne du XVIIIe siècle. Economie, société, idéologie, culture*. Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1997.

**Temime, Émile**, *La guerre d'Espagne: un événement traumatisme*, Bruxelles: éd. Complexe, 1996, 223 p.

**Vauchelle, Aline** (ed.), *La Normandie et le Monde Ibérique*, Rouen: Publications de l'Université de Rouen, 1997 (*Les Cahiers du CRIAR*, 15), 200p.

**Zimmermann, Michel & Marie-Claire**, *Histoire de la Catalogne*, Paris: PUF, 1997 («*Que sais-je ?*», 3212).

## SEMINARIOS Y COLOQUIOS

---

La mayoría de los seminarios y coloquios reseñados a continuación versan sobre temas o autores de la Edad Media y del Siglo de Oro. En el próximo Boletín se completará la información bibliográfica relativa a los siglos XVIII- XX.

### 1996

#### FEBRERO

**Littérature et histoire du moyen âge hispanique**. Seminario del «Centre de Recherches sur l'Espagne Médiévale» (CREM) de la Universidad de la Sorbonne Nouvelle-Paris III en el Colegio de España. (Cité internationale universitaire, 7E, boulevard Jourdan, 75690 Paris Cedex 14).

Contacto : Michel Garia (Universidad de Paris III).

#### MARZO

**Séminaire histoire et civilisation du monde hispanique**. Continuación del ciclo de seminarios de la EHESS (Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales) celebrados en el Colegio de España.

Contacto : Secretaría del Colegio de España.

**Alphonse X de Castille ou la science politique (1252-1284)**. Continuación del «Séminaire d'Études Médiévales Hispaniques» de la Universidad de Paris XIII en el Colegio de España.

Contacto : Georges Martin (Universidad de Paris XIII).

#### NOVIEMBRE

**Les raisons des plus forts : la violence en Espagne et en Amérique XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles**. Coloquio internacional organizado por la Universidad de Paris-IV Sorbonne (13, 14 y 15 de noviembre).

Contacto Annie Molinié y Jean-Paul Duviols (Universidad de Paris-IV Sorbonne).

**Savoirs et pouvoirs. histoire culturelle de l'Espagne médiévale**. Seminario organizado por la EHESS (Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales) en el Colegio de España (París).

Contacto: Adeline Rucquoi.

**Ethnologie de l'Espagne, fêtes patronales, mémoire inter-générationnelle et altérité ethnique**. Seminario organizado por la EHESS (École des Hautes Études en Sciences Sociales)

Contacto: Pedro Córdoba (EHESS).

## DICIEMBRE

**Histoire des sociétés du moyen âge à l'époque contemporaine.** Seminario del FRAMESPA celebrado en la "Maison de la Recherche" de la Universidad de Toulouse-Le Mirail.

Contacto: Jean-Pierre Berthe (Universidad de Toulouse-Le Mirail).

**La spiritualité et ses formes d'expression dans le monde ibérique et ibéro-américain des xvie et xviii siècles.** Ciclo de seminarios organizados en la Casa de Velázquez (continúa en marzo de 1997).

Contacto: Alain Milhou (Universidad de Rouen) y Jaime Contreras (Universidad de Alcalá de Henares).

## 1997

### FEBRERO.

INCIDENCES SPIRITUELLES ET SOCIALES DE L'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX DANS LA PÉNINSULE IBÉRIQUE DES XIII<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> SIÈCLES. **SEMINARIO ORGANIZADO POR LA CASA DE VELÁZQUEZ (MADRID 17 Y 18 DE FEBRERO).**

Contacto: Daniel Baloup (EHESS).

**Juifs en terre d'Islam.** Seminario coorganizado por la Casa de Velázquez, la Universidad de Alcalá de Henares y el CSIC. La primera sesión se dedica al tema : «Intellectuels musulmans et juifs en contact Al-andalus et Maghreb»

Contacto: Pierre Cressier (Casa de Velázquez).

### MARZO

**Ausias March (1397-1459). premier poète en langue catalane.** Coloquio organizado por el Centre d'Études Catalanes de la Universidad de Paris Sorbonne-Paris IV). Contacto: Marie-Claire Zimmermann (Universidad de Paris-Sorbonne-Paris IV).

**Paris et le monde ibérique et ibéro-américain.** XXVIII Congreso de la Société des Hispanistes Français (Paris 21-23 de marzo). Contacto: Jacques Maurice (Universidad de Paris X) y Marie-Claire Zimmermann (Universidad de Paris IV).

### ABRIL

**Siècle d'or et réécriture I.** Ciclo de seminarios organizados por la Casa de Velázquez. La primera sesión se dedicó al Teatro.

Contacto: Marc Vitse (Universidad de Toulouse-Le Mirail).

**Le jeu didascalique.** Coloquio internacional organizado por la Universidad de Toulouse-Le-Mirail. Contacto: Monique Martinez (Universidad de Toulouse-Le-Mirail).

### MAYO

**Les formes fixes dans la poésie du moyen âge roman (1100-1500).** Coloquio internacional celebrado los días 22 y 23 en el Colegio de España (París).

Contacto: Secretaría del Colegio de España.

### OCTUBRE

**Littérature et histoire du moyen âge hispanique.** Seminario sobre el reino de Enrique IV (1454-1474) organizado en el Colegio de España por el «Centre de Recherches sur l'Espagne Médiévale» (CREM) de la Universidad de la Sorbonne Nouvelle-Paris III. (continúa hasta mayo de 1998)

Contacto: Michel Garcia (Universidad de-Paris III).

## NOVIEMBRE

**Don Juan Manuel et la mentalité nobiliaire castillane dans la première moitié du XIV<sup>e</sup> siècle.** Seminario organizado en el Colegio de España (continúa hasta mayo de 1998).

Contacto : Georges Martin (Universidad de Paris XIII).

**Transmission du savoir dans l'Europe des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles : acteurs, moyens, destinataires.** Congreso internacional organizado por el grupo de investigación «XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles en Europe» de la Universidad de Nancy.

Contacto: Marie Roig Miranda y Marie-Pierre Demarolle (Université de Nancy II).

**Usos de la fórmula.** Coloquio organizado por PROHEMIO, Universidad de Orléans, 21-22 de noviembre de 1997.

Contacto: Angel Iglesias (Universidad de Orléans).

## DICIEMBRE

**Siglo de Oro y reescritura. II.** Segunda sesión del ciclo de seminarios organizados por la Casa de Velázquez. La segunda sesión va dedicada a la poesía.

Contacto: Marc Vitse (Universidad de Toulouse-Le Mirail)

**Enfants de la guerre civile espagnole. Vécus et représentations de la génération née entre 1925 et 1940.** Paris, Colegio de España.

Contacto: Jacques Maurice (Universidad de Paris X-Nanterre)

## COLOQUIOS EN PREPARACIÓN : 1998

---

**L'Émigration: le Retour.** Coloquio internacional organizado por el CRLMC, Universidad Blaise-Pascal-Clermont II, 8, 9 y 10 de enero de 1998. (Contacto : Rose Duoux).

**L'espace de la citation.** Coloquio organizado por la Universidad de Provence (Aix-Marseille I), 15 y 16 de mayo de 1998. Contacto: Jeanne Battesti-Pellegrin (Universidad de Provence).

**Partir/Revenir.** Coloquio organizado por la Universidad Jean Monnet, Saint-Etienne, 24, 25 y 26 de septiembre de 1998. (Contacto: E. Samper, J. Soubeyrou).

**Théâtre et pouvoir dans le monde hispanique et hispano-américain.** IV Coloquio Internacional sobre el teatro (hispanico e hispano-americano). Coloquio organizado por el CRILAUP, Universidad de Perpignan, 8, 9 y 10 de octubre de 1998 (Contacto: D. Meyran, F. Sureda).

**La Captivité dans le monde hispanique.** Coloquio organizado por el CERHIUS, Universidad Stendhal-Grenoble III, diciembre de 1998. (Contacto: Anita Gonzalez).

## GRAN BRETAÑA, IRLANDA Y AUSTRALASIA

Por razones ajenas a nuestra voluntad, no ha llegado a tiempo para su inclusión en este número la bibliografía de estos países. Aparecerá en el próximo boletín, junto con la del año 1998.

**Maria Rosso Gallo**

**PUBLICACIONES**

---

**Associazione Ispanisti Italiani**, *Scrittori "contro": modelli in discussione nelle letterature iberiche*, Atti del Convegno di Roma (15-16 marzo 1995), t. I, Bulzoni, Roma 1996.

**Associazione Ispanisti Italiani**, *Lo spagnolo d'oggi: forme della comunicazione*, Atti del Convegno di Roma (15-16 marzo 1995), t.II, Bulzoni, Roma 1996.

**Ciappini, Gaetano**, *Francisco de Quevedo e i suoi "auctores": miti, simboli e idee*, Alinea, Firenze 1997.

**Cipolloni, Marco**, (a) *Tra Self e Yo: Borges e León Felipe traduttori di "Song of Myself"*, Dell'Orso, Alessandria 1997; (b) *Lingue di celluloide*, Dell'Orso, Alessandria 1997.

**Dueñas, Juan de**, *La Nao de Amor. Misa de Amores*. A cura di Marco Presotto, "Agua y Peña", M. Baroni ed, Viareggio-Lucca 1997.

**Pantaleo, Walter**, *Federico García Lorca. Il paesaggio urbano americano in "Poeta a New York"*, Il Fauno, S. Maria di Licodia, 1997.

**Pintacuda, Paolo**, *La battaglia di Pavia nei pliegos poetici e nei romanceros*, "Agua y Peña". M. Baroni ed, Viareggio-Lucca 1997.

**Roca Mussons, María, A.**, *Contrapuntos cervantinos*, Alinea, Firenze 1997.

**Sedeño, Juan**, *Poesía original (B.N.M. Mss. 7716)*, a cura di Giuseppe Mazzocchi, "Agua y Peña". M. Baroni ed, Viareggio-Lucca 1997.

**CRÓNICA DEL HISPANISMO**

---

*Seis mujeres republicanas. Incontro con militanti repubblicane e antifranchiste*, Torino 19-22 marzo 1997 (Università degli Studi di Torino, Istituto di Studi Storici Gaetano Salvemini, Fondazione Italiana per la Fotografia).

*Manuel Azaña e la Repubblica spagnola*, Roma 21-22 aprile 1997, Giornate di studio (Dipartimento di Studi Geografici Antropologici - Iniversità di Roma Tre - Istituto Cervantes di Roma).

*Le conversazioni della vigilia. Il '98 al crocevia volontà abulia*, Vercelli 16-17 maggio 1997 (Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lettere e Filosofia sede di Vercelli).

*Las espada y la pluma: il mondo militare nella Lombardia spagnola cinquecentesca*, Convegno Internazionale, Pavia 16-17-18 ottobre 1997 (Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne e Dipartimento Storico-Geografico).

*Mediterrània: paraules i sons d'altra riba. In commemorazione dei centenari di Ausias March e Josep Pla*, novembre-dicembre 1996 (Istituto Cervantes de Roma).

Seminario *L'immaginario nelle letterature mediterranea*, a.a. 1996/1997 (Università degli Studi di Totino, Facoltà di Scienze della Formazione).

# PAÍSES NÓRDICOS

**Ken Benson**

*Göteborgs Universitet*

El hispanismo nórdico se caracteriza por la diversidad, la interdisciplinariedad y la internacionalización. Este último rasgo implica que los hispanistas nórdicos suelen publicar fuera de sus propios países y participan en publicaciones y simposios internacionales, por lo que la lista bibliográfica que sigue a continuación no constituye más que una pequeña muestra de la investigación que se lleva a cabo en los distintos departamentos. La interdisciplinariedad puede ejemplificarse en los proyectos de investigación llevados a cabo por el Instituto Iberoamericano (Göteborg, Suecia), el proyecto sobre Goytisolo (Lund, Suecia) así como por el instituto Borges (Aarhus, Dinamarca). Las líneas, métodos y temas de investigación varían no sólo de universidad a universidad sino también dentro de las propias universidades. Pueden mencionarse tendencias filológicas (Helsinki, Finlandia), de análisis del discurso y pragmática lingüística (Estocolmo, Suecia), de semiótica literaria y lingüística (Dinamarca en general pero especialmente Aarhus), así como de retórica y pragmática literaria (Estocolmo y Göteborg, Suecia). Muchas universidades editan revistas o publicaciones periódicas, según la lista que sigue a continuación.

## REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS

---

- Anales del Instituto Iberoamericano* (Göteborgs Universitet, Suecia), 7-8 (1995-96), 9 (1997).
- Corriente del Golfo, Revista noruega de estudios latinoamericanos* (Bergen, Noruega), 3-4 (1997).
- Gacela*, Gaceta de Estudios Latinoamericanos, *Tidskrift för Latinamerikastudier*, Asociación Danesa para América Latina y Centro de Estudios Latinoamericanos, Universidad de Aarhus (Dinamarca).
- Iberoamericana*, *Nordic Journal of Latina American Studies*. Revista nórdica de estudios latinoamericanos, *Latinamerika Institutet* (Stockholm, Suecia).
- Information fra Spansk Afdeling*, *Romansk institut*, Aarhus Universitet.
- Moderna Språk* (Visingsö, Suecia), published by the Modern Language Teachers' Association of Sweden, vol. XCI: 1-2, 1997.
- Neuphilologische Mitteilungen* (Helsinki, Finlandia), 98: 1-3 (1997).
- NOK (Noter og Kommentarer fra Romanske Centre*, Odense (Dinamarca)
- Opuscula Instituti Ibero-americanii Universitatis Helsingiensis*, XIII (1997), Helsinki.
- Revue Romane* (Universidad de Copenhague), 32: 1-2 (1977).
- Romansk Forum*, (Klassisk og romansk institutt, Universitetet i Oslo), 5-6 (1997).
- Studia Neophilologica*, A journal of Germanic and Romance Languages and Literature ed. by Gunnar Sorelius in collaboration with R. af Geijerstam, L Hermodsson, K Jonasson, R Lundén, M Rydén and S Swahn, Vol. XCIC: 1 (1997), Scandinavian University Press, Oslo, Stockholm, Copenhagen, Oxford, Boston.
- Variaciones Borges*, Revista del Centro de Estudios y Documentación Jorge Luis Borges ed. por Ivan Almeida y Cristina Parodi (Universidad de Aarhus, Dinamarca), 3-4 (1997).

- Fernández-Corugedo, Víctor:** *El ingenio desde los presocráticos hasta Gracián*, Institutionen för spanska och portugisiska, Stockholms Universitet (Suecia), enero 1998, 412 pp., ISBN 91-7153-696-5.
- Hansen, Hans Lauge:** *Ikoniciteten(s) sprækker. En læsning af Rafael Alberti's 'Cal y Canto'*, Romansk Institut, Københavns Universitet, december 1996, 323 pp. + apéndices.
- Pakkasvirta, Jussi:** *¿Un continente, una nación?: intelectuales latinoamericanos, comunidad política y las revistas culturales en Costa Rica y en el Perú (1919-1930)*, Helsinki, Suomalainen tiedeakatemia, 1997, 236 pp.

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Bejarano, Virgilio; Jörnving, Rolf:** *Spansk universitetsgrammatik*, Almqvist & Wiksell, 1995, 314 pp, ISBN 91-21-11486-2.
- Cánova, Virginia:** *Marcelina Almeida 'Por una Fortuna una Cruz' y los orígenes del feminismo en Uruguay*, litteraturvetenskapliga institutionen, Göteborgs Universitet (Suecia), Biblioteca Nacional Uruguay, 1998, 465 pp., ISBN 91-630-5574-0.
- Cancino Troncoso, Hugo:** *Chile: iglesia y dictadura 1973-1989. Un estudio sobre el rol político de la iglesia católica y el conflicto con el régimen militar*, Odense, Odense University Press, 1997, 254 pp.
- Canellada, Josefa & Pallares, Berta:** *700 refranes españoles con sus correspondientes daneses*, Copenhagen, Museum Tusulanum Press, Univ. of Copenhagen, 1997, 448 pp.
- Dansk-spansk ordbog*, Munksgaard, 4:e udgave, 1 oplag, 1996, 903 pp., ISBN: 87-16-11212-1
- Díaz de Alda Heikkilä, Mary Carmen:** *Luis Rosales. Poesía y verdad*, Pamplona, EUNSA, 1997.
- Enkvist, Inger; González Ortega, Nelson:** *Encuentros y choques culturales*, Natur och Kultur, 1997, ISBN: 91-27-692-95-7.
- Hansen, Hans Lauge; Jensen, Julio; eds.:** *La metáfora en la poesía hispánica (1885-1936)*, Sevilla, Alfar, 1997.
- Lujan Leiva, María:** *Latinoamericanos en Suecia: una historia narrada por artistas y escritores*, Uppsala, Centrum för multietnisk forskning, 1996, 236 pp.
- Mörner, Magnus:** *Episoder ur de svensk-spanska förbindelsernas historia/Episodios de la historia de las relaciones hispano-suecas*, fundación Berndt Wistedt, 1997, ISBN: 84-605-5654-9.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

- «Identidad e ideología en la literatura hispánica: estudio basado en la obra de Juan Goytisolo», dir. por Inger Enkvist, Universidad de Lund (Suecia) (resultados de esta investigación se presentan en el número monográfico de *Readerly/Writerly Texts*, Vol. 5, No. 1, Fall/Winter 1997).
- «Pautas conversacionales en hispanohablantes nativos y en aprendices suecos de español como segunda lengua», dir. por Lars Fant, Universidad de Estocolmo (Suecia).
- «Etnicidad y género en contextos urbanos: estudios comparativos de aislamiento y control social en

Cartagena de Indias y Guayaquil», dir. por Roland Anrup, Instituto Iberoamericano, Universidad de Göteborg (Suecia).

#### PRÓXIMOS CONGRESOS

Congreso Internacional sobre «Finlandia y Ganivet. A propósito de las Cartas finlandesas», Universidad de Tampere (Finlandia), 22-24 marzo 1998.

«XIV Congreso escandinavo de romanistas», Universidad de Estocolmo (Suecia), 10-15 agosto 1999.

## **PORTUGAL**

### **María Fernanda de Abreu**

Razones varias hacen que sólo en este número se empiece a dar noticias del hispanismo portugués. Por ello, la bibliografía aquí recogida se extiende hasta 1994, fecha del primer número de nuestro boletín.

Como no hace mucho escribí para las actas de un encuentro de los hispanistas franceses (en Santiago de Compostela, 1996), una constatación que debemos hacer es la de la escasez de estudios de hispanismo, en Portugal. No existe siquiera una Asociación de Hispanistas, aunque sí exista su proyecto. Las razones son históricas, historias de vecinos y parientes, y no merece la pena seguir lamentándolo.

Así la situación del hispanismo en Portugal está, en gran parte, asociada a la situación del hispanismo en el sistema universitario portugués, lo cual, a su vez depende, en gran medida de la situación del español en la enseñanza portuguesa.

El español tiene una presencia muy diminuta en la enseñanza secundaria portuguesa. Alcanza una escasa decena de institutos el número de lugares de enseñanza pública secundaria donde se enseña el español. Son también, por esta razón, escasas las salidas profesionales para los licenciados en español y mientras no cambie la situación será difícil lograr una mayor demanda de las licenciaturas de español.

Así, en cuanto a la enseñanza universitaria:

- a) se ofrecen licenciaturas de español (asociadas al portugués o al francés) en las Universidades de Lisboa, de Coimbra y de Oporto;
- b) se imparten estudios de nivel de tercer ciclo –“Ramo Educacional”– en español, en la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa y en la de la Universidad de Coimbra;
- c) se realizan estudios de nivel de “mestrado” (equivalente al doctorado español), a través de una disciplina de Literatura Comparada Portuguesa y Española, en la Faculdade de Ciências Sociais e Humanas de la Universidade Nova de Lisboa.

La Literatura Comparada proporciona, en este momento, institucionalmente, en el contexto universitario, la vía más natural para los estudios de hispanismo en Portugal. De este modo, cabe señalar que en los últimos años han tenido lugar, en la Universidad portuguesa, un concurso de “mestrado”, con una tesis sobre Antonio Machado y Fernando Pessoa (en la de Coimbra) y otro de “doutoramento”, sobre Cervantes en el romanticismo portugués (en la Universidade Nova de Lisboa). En el mismo ámbito, está en preparación una tesis de “doutoramento” sobre Clarín y

Eça de Queirós, en la Universidad de Coimbra así como una tesis de “mestrado” sobre el iberismo en la literatura portuguesa, en la primera mitad de este siglo.

Debe aún señalarse como uno de los campos más fértiles para los estudios hispanistas en Portugal, el campo de la historiografía, y no solo en el área del medievalismo, dada la interacción de la historia de los diversos pueblos de la Península, a lo largo de todos los tiempos.

Por esta razón se ha creado, recientemente, en la Universidade Nova de Lisboa, un *Instituto de Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos*, un centro de investigación de ámbito interdisciplinar (Románicas y Historia) donde los estudios de hispanismo propiamente dicho constituyen una de las principales líneas de acción .

En la Universidad de Oporto, funciona asimismo otro centro de investigación: el *Centro Inter-Universitário de História da Espiritualidade* (dedicado especialmente al contexto ibérico) que, en 1996, realizó el Coloquio “Os últimos fins na Cultura Ibérica dos sécs. XV a XVIII” (v. *Actas*) y que, anualmente, edita la Revista *Via Spiritus – Revista de História da Espiritualidade e do Sentimento Religioso*. Tiene publicados tres volúmenes; el cuarto (en publicación) se titula *Leituras e espiritualidade na Península Ibérica – sécs XV-XVIII*.

A su vez, tanto la Universidad de Lisboa como la de Coimbra cuentan con su Instituto de Estudos Espanhóis en torno a los cuales se organizan actividades de divulgación de la cultura española, además del apoyo a la comunidad científica.

## BIBLIOGRAFÍA

---

1994 (sólo libros)

**Abreu, Maria Fernanda de.** *Cervantes no Romantismo Português. Cavaleiros andantes, manuscritos encontrados e gargalhadas moralíssimas*. Prólogo de Claudio Guillén. Lisboa : Ed. Estampa, 1994. 363 pp.

**Álvarez, Eloísa. Lourenço,** António Apolinário *História da Literatura Espanhola*. Porto: Edições Asa, 1994. 383 pp.

1995/97

**Abreu, Maria Fernanda de.** «Entre a Paixão e a Saudade: o Ser Hispano de NatáliaCorreia», in *O Escritor*, nº5, Associação Portuguesa de Escritores. Lisboa: 1995.

————— «!Tierra! !Tierra! Aunque mejor diría cielo -Lisbonne par Miguel de Cervantes», in *La Littérature et la Ville/Literature and the City* (Actes du VXII colloque international de l'Association Internationale des Critiques Littéraires). Lisboa: 1995.

————— “Cervantes em Portugal”. *Biblos. Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*. Lisboa: Ed. Verbo, 1995.

————— “Labirintos da identidade: de como um fidalgo castelhano-mancheço foi chamado a salvar a pátria portuguesa (da Literatura Comparada ao Fado Lusíada)”. *Identidade, Tradição e Memória*. (Actas do 1º Colóquio Interdisciplinar da F.C.S.H.). Revista da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, nº9. Lisboa: Edições Colibri, 1996.

————— «Traduções espanholas»; «Romantismo espanhol - leituras e contactos». *Dicionário do Romantismo Literário Português*. Dir.Helena Buescu. Lisboa: Ed. Caminho, 1997.

**Fernandes, Maria de Lurdes Correia.** *Espelhos, Cartas e Guias. Casamento e Espiritualidade na Península Ibérica (1450-1700)*. Porto: Instituto de Cultura Portuguesa – Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 1995. 447 pp.

——— “Ausência do marido e ‘desgoverno’ da casa na época dos Descobrimentos: algumas imagens da literatura e da tratadística moral ibérica”. *Cadernos Históricos*. VII. Lagos: Comissão Municipal dos Descobrimentos, 1966.

**Lourenço, António Apolinário.** *Identidade e alteridade em Fernando Pessoa e António Machado*. Braga-Coimbra: Angelus Novus Editora. 1995. 153 pp.

**Rodrigues, Maria Idalina Resina.** “Simpatias, enemizadas e algumas confusões: D.João II no teatro de Lope de Veja”. *Revista de Filologia Románica*, 11-12. Madrid: Servicio de Publicaciones. Univ. Complutense. 1994-95.

——— “Calderón em Portugal”. *Biblos. Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*. Lisboa: Ed. Verbo, 1995.

——— “A Expansão Portuguesa no Teatro Espanhol”. *Homenaxe a Profesora Pilar Vázquez Cuesta*. Santiago de Compostela: Departamento de Filoloxia Galega, Universidade de Santiago, 1996.

## REVISTAS

---

*Boca Bilingüe. Revista de cultura en español y portugués*, editada por la Consejería de Educación de la Embajada de Portugal en Lisboa . (Fundada en 1989). Número 13: 1996.

La Revista portuguesa *Hifen* ha dedicado su número 9 a la traducción de poesía española contemporánea bajo el título *Poesía Hispánica*. Porto: Set., 1995

## ACTAS

---

*Os “últimos fins” na Cultura Ibérica dos sécs. XV a XVIII* (Actas del Coloquio organizado por el Centro Inter-Universitário de História da Espiritualidade, 1997). Anexo VIII de la Revista da Faculdade de Letras – Línguas e Literaturas. Porto: Instituto de Cultura Portuguesa, 1997.

## TRADUCCIONES

---

En el campo de las traducciones que van acompañando, en la literatura contemporánea, lo más destacado tanto en lo concerniente a los autores españoles como a los hispanoamericanos, parece pertinente destacar algunos trabajos de que han sido objeto los clásicos así como algunas antologías:

*Antologia da Poesia espanhola do Siglo de oro*. Selección, traducción, prólogo y notas de José Bento. Lisboa, Assírio e Alvim: Primer volumen: *Renascimento*. 1993: 387 pp. Segundo volumen: *Barroco*. 1996. 445 pp.

**Calderón de la Barca, Pedro.** *O Grande Teatro do Mundo*. Traducción y notas de José Bento. Lisboa: Edições Cotovia, 1996.

*Lírica Espanhola de tipo tradicional*. Selección, traducción y notas de José Bento. Lisboa: Assírio e Alvim, 1995. 115 pp.

*Jardim de Poesia Erótica do Siglo de Oro*. Selección, prólogo, traducción y notas de José Bento. Lisboa, Assírio e Alvim, 1997.

*Poesia Espanhola de Agora/Poesía española de ahora*. Selección, prefacio, traducción y notas de Joaquim Manuel Magalhães. 2 Volumes. Lisboa: Relógio d'Água, 1997.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

En el ámbito de los Encuentros-Acarte 96, de la Fundación Calouste Gulbenkian, tuvo lugar, en setiembre del 96, la muestra "*Clarós Instant – Imagem e Palavra na Poesia Catalã Actual*", que integró, además de las actividades en torno a la obra de los poetas-pintores presentes, la Exposición "800 anos de literatura catalã" y la Exposición Bibliográfica – "Literatura Catalã em Portugal".

En la Faculdade de Ciências Sociais e Humanas de la Universidade Nova de Lisboa, tuvo lugar el Coloquio luso-español «Ortega e a Modernidade», realizado por aquella Universidad, el 30 y 31 de enero de 1997.

La Bienal de Cascais, realizada en torno de la *Utopia*, cuya 2ª edición tuvo lugar a lo largo de todo el mes de junio del 97, organizada por la Fundación Dom Luís y por la Cámara Municipal de Cascais, estuvo, este año, dedicada a la figura del Quijote, en conmemoración del 450º aniversario del nacimiento de Cervantes. Las actividades integraron: exposiciones plásticas; cine; ciclo de conferencias sobre «Utopia e Quixotismo»; danza; música y teatro.

## ACTIVIDADES PROGRAMADAS PARA 1998

---

1- En el ámbito de la Exposición Mundial *Lisboa'98*, organizadas por la Comisión española, con la participación de portugueses, de españoles y de hispanistas extranjeros:

Congreso Internacional *Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI* – 24, 25, 26 y 27 de marzo.

Congreso Internacional *Los 98 ibéricos y el mar* – 27, 28 y 29 de abril.

Jornadas sobre *Los narradores y el mar* – 3, 4 y 5 de marzo.

Jornadas sobre *La poesía y el mar*- 1, 2 y 3 de abril.

Jornadas sobre *El influjo de la generación del 98 en la del 27* – 13, 14 y 15 de mayo.

2- Organizado por el Centro Inter-Universitário de História da Espiritualidade, de la Universidad de Porto, seminario sobre "A literatura de espiritualidade em Portugal no tempo de Felipe II".

**Vsévolod Bagnó**

*Academia de Ciencias de Rusia*

## PUBLICACIONES

---

**Borges, Jorge Luis**, *Vavilonskaya biblioteka*. Ed. de Viktor Andreiev. San Petersburgo: Azbuka, 1997, 348 p.

**Cervantes Saavedra, Miguel de**, *Don Kijot*. Ed. de Vsévolod Bagnó. Traducción de Nicolás Luibimov. Moscú: Sinergiya, 1997, t. 1-2, 589 p.; 589 p.

**Cortázar, Julio**, *Lenta Mobiusa*. Ed. de Viktor Andreiev. San Petersburgo: Svarog, 1996, 457 p.

**García Lorca, Federico**, *Tsiganskoye romansero*. Traducción de Anatoly Geleskul. Moscú: Judožzestvennaya Literatura, 1997, 253 p.

*García Lorca v vospominaniyaj sovremennikov*. Ed. de Lev Ospovát. Moscú: Terra, 1997, 154 p.

*Funktsionalnaya semantika, otsenka, ekspressivnost, modalnost. In memoriam E. M. Volf*. Moscú: Institut Iasikoznaniya, 1996, 168 p.

**García Márquez, Gabriel**, *Drugaya storona smerti*. Ed. de Viktor Andreiev. San Petersburgo: Azbuka, 1997, 256 p.

**García Márquez, Gabriel**, *Sobraniye sochineniy*. Ed. de Vsévolod Bagnó. San Petersburgo: Simposium, 1997, T. 1-3. 365 p.; 493 p.; 493 p.

**Goncharenko, Serguei**, *Sobraniye sochineniy. T. 3. Monografii: Osnovi teorii ispanskoi poeticheskoi rechi. Ispanskaya rifma*. Moscú: Rema, 1995, 297 p.

**Kagané, Liudmila**, *Velázquez*. San Petersburgo: Avrora-Bournemauh, 1996.

**Kozlova, E. A.**, *Stanovleniye meksikanskoy živopisi. XVI-XVIII v.* Moscú: GITIS, 1996, 151 p.

*Noviye golosa. Antologiya galisiyskoi literaturi*. Ed. de Elena Zernova. San Petersburgo, 1997, 272 p.

**Ortega y Gasset, José**, *Razmishleniya o "Don Kijote"*. Ed. de Oleg Žuravliov. San Petersburgo: Izdatelstvo S. -Peterburgskogo Universiteta, 1997, 332 p.

**Ortega y Gasset, José**, *Velázquez. Goya*. Moscú: Respublika, 1997, 351 p.

**Paz, Octavio**, *Poesiya. Kritika. Erotika*. Ed. de Boris Dubin. Moscú: Russkoye Fefomenologicheskoye Obschestvo, 1996, 191 p.

**Rodríguez-Danilevskaya, E. I.** *Uchebnik ispanskogo iazika*. Moscú: Che Ro, 1997, 411 p.

**Unamuno, Miguel de**, *O tragicheskome chuvstve žizni u liudey i narodov*. Ed. de E. Garadža. Moscú: Simvol, 1996, 414 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

*XIX Jornadas Cervantinas*. San Petersburgo, Instituto de Literatura Rusa (Casa Pushkin) de la Academia de Ciencias de Rusia, 28-29 de abril de 1997.

**Rolf Eberenz**

*Université de Laussane*

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Ética y estética de Antonio Muñoz Molina*, en *Cuadernos de narrativa*, núm. 2, Universidad de Neuchâtel, Centro de Investigación de Narrativa Española, nov. 1997 (Eds. I. Andrés Suárez e I. d'Ors).
- Andrés-Suarez, Irene; J. M. López y P. Ramírez**, *El teatro dentro del teatro: Cervantes, Lope, Tirso y Calderón*, Madrid, Ed. Verbum, 1997.
- Brandenberger, Tobias**, *Literatura de matrimonio (Península Ibérica, s. XIV-XV)*, Lausanne/Zaragoza, Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos/Libros Pórtico, 1996. (*Hispanica Helvetica*, 8)
- Colón Domènech, Germà**, *Estudis de filologia catalana i romànica*, València/Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana/Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997.
- Kunz, Marco**, *El final de la novela. Teoría, técnica y análisis del cierre en la literatura moderna en lengua española*, Madrid, Gredos, 1997. (BRH, 399)
- Kunz, Marco**, *La saga de los Marx, de Juan Goytisolo. Notas al texto*, Basel: Universität Basel, 1997. (*Acta Romanica Basiliensia*, 7)
- Siebenmann, Gustav**, *Poesía y poéticas del siglo XX en la América hispana y el Brasil. Historia – movimientos - poetas*, Madrid, Gredos, 1997. (BRH, III. Manuales, 79)

## ENCUENTROS CIENTÍFICOS

---

- Grand Séminaire de Neuchâtel, Universidad de Neuchâtel, 5-6 de junio: «Ética y estética de Antonio Muñoz Molina»; organizado por la profesora Irene Andres-Suárez (Universidad de Neuchâtel).
- Jornadas Hispánicas de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos 1997: «Identidades lingüísticas en la España autonómica», Universidad de Zurich, 21-22 de noviembre, organizadas por el profesor Georg Bossong (Universidad de Zurich).